|  |
| --- |
| Máttááttâshaldâttâs |
| Vuáđumáttááttâs máttááttâsvuávám vuáđuseh 2014 |
|  |

**Jurgâleijee huámášuttem:**

Taan jurgâlusast láá motomeh uđđâ säänih tâi toi suárguseh, moh iä lah jurgâleijee tiäđu mield kevttum ovdil. Täst lii listo tain saanijn:

**Sierriistâllâđ –** **jäsentää, jäsennellä** Taan säänist lii jo ovdiist merhâšume, *eritellä*, mutâ taan teevstâst ij lah siähánemvaarâ.

**Sierânittiđ – eriyttää**

**Tulkkiđ – tulkita**

**Kielâšuoŋâ – (kielen) sävy**

**Čavosmitteđ - eheyttää**

**Ovtâstuđ - integroitua**

Siskáldâs

[LOHO 9 KIELÂN JÁ KULTTUURÂN KYESKEEH SIERÂNÂSKOČČÂMÂŠAH 4](#_Toc413327077)

[9.1. Sämmiliih já sämikielâliih 4](#_Toc413327078)

[LOHO 10 KYEVTKIELÂLÂš MÁTTÁÁTTÂS 5](#_Toc413327083)

[10.1 Kyevtkielâlâš máttááttâs ulmeh já máttááttâs ornim vuolgâsajeh 5](#_Toc413327084)

[10.1.1 Vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs 7](#_Toc413327085)

[10.1.2 Kääržib kyevtkielâlâš máttááttâs 9](#_Toc413327086)

[10.2 Páihálávt meridum ääših 9](#_Toc413327087)

[LOHO 13 IHELUOKAH 1-2 11](#_Toc413327096)

[13.4 Oppâamnâseh iheluokkain 1-2 11](#_Toc413327100)

[13.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ 12](#_Toc413327101)

[13.4.3 VIERES KIELAH 18](#_Toc413327103)

[LOHO 14 IHELUOKAH 3-6 21](#_Toc413327113)

[14.4 Oppâamnâseh iheluokkain 3-6 21](#_Toc413327117)

[14.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ 22](#_Toc413327118)

[14.4.3 VIERES KIELAH 31](#_Toc413327120)

[LOHO 15 IHELUOKAH 7-9 38](#_Toc413327132)

[15.4 Oppâamnâseh iheluokkain 7-9 39](#_Toc413327136)

[15.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ 39](#_Toc413327137)

[15.4.3 VIERES KIELAH 48](#_Toc413327139)

[LAHTOS 1 VUÁĐUMÁTTÁÁTTÂS TEVDEE SÄMIKIELÂ MÁTTÁÁTTÂS ULMEH, SISKÁLDÂSAH JÁ UÁPPEE OPPÂM ÁRVUŠTÂLLÂM 58](#_Toc413327156)

## LOHO 9 KIELÂN JÁ KULTTUURÂN KYESKEEH SIERÂNÂSKOČČÂMÂŠAH

Puoh uáppei máttááttâsâst kyerih ohtsâš, vuáđumáttááttâs máttááttâsvuávám vuáđusij mieldásijd uulmijd já vuáđujurduid. Uáppei kielâlâš naavcah sehe kulttuurtuávváš váldoo vuotân. Jyehi uáppee kielâ- já kulttuuridentiteet tuárjuh maaŋgâpiälálávt. Uáppeeh stivrejuvvojeh tubdâđ, iberdiđ já kunnijâttiđ jyehi aalmugjeessân vuáđulaavâ mieldásâš vuoigâtvuođâ jieijâs kielân já kulttuurân[[1]](#footnote-2).

Ulmen lii stivriđ uáppeid aanneeđ áárvust sierâ kielâid já kulttuurijd sehe ovdediđ kyevt- já maaŋgâkielâlâšvuođâ já tienávt nanodiđ uáppei kielâlâš tiäđulâšvuođâ já metaliŋvistisijd tááiđuid. Škovlâpargoost pyehtih leđe maaŋgâkielâliih máttááttemtilálâšvuođah, main máttáátteijeeh já uáppeeh kevttih puoh kielâid, maid mättih. Máttááttâsâst aneh ävkkin uáppei já sij huolâtteijei já siärvus tiettim jiejâs kielâ- já kulttuurkuávlu luándust, eellimvuovijn, historiast, kielâin já kulttuurijn. Kulttuurlâš maaŋgâluuhâmtááiđu puáhtá nanodiđ mediašoddâdemijn já väldimáin vuotân uáppei já sij perrui mediakulttuur.

Uáppei uápui várás puáhtá táárbu mield rähtiđ oppâmvuávám. Vuáváámist láá hiäivulávt siämmááh uásih ko, pehtilittum toorjâ várás rahtum oppâmvuáváámist, mii lii kovvejum vyelilovvoost 7.3.2.

Vuáđámáttááttâslaavâ miel vuáđumáttááttâsâst kevttum kielâ lii suomâ tâi ruotâ. Máttááttemkielân puáhtá leđe meiddei sämikielâ, romanikielâ tâi seevvimkielâ. Máttááttemkielân puáhtá kevttiđ meiddei eres kielâid, jis tot ij hiäjusmit máttááttâsvuávám vuáđusijn meridum ulmij olášum.[[2]](#footnote-3)

#### 9.1. Sämmiliih já sämikielâliih

Sämmilij máttááttâsâst spesifisâš ulmen lii tuárjuđ uáppei šoddâm sii kielân, kultuurân já siärvusân sehe adeliđ sijjân máhđulâšvuođâ oommâđ sämmilâš kulttuuräärbi. Ulmen lii lasettiđ uáppei naavcâid toimâđ sämikielâlâš pirrâsist, oppâđ sämikielâ já sämikielân.

Sämikuávlust ässei sämikielâlij uáppei máttááttâs kalga leđe váldulávt sämikielân[[3]](#footnote-4). Talle ko vuáđumáttááttâs lii sämikielân, ton spesifisâš ulmen lii nanodiđ sämikielâ mättim já kielâ kevttim. Máttááttâs vuáđuduvá kielâ siärvulâšvuođâlâš uáinun. Siärvus jeessânvuotâ já kuáskulâšvuotâ nanoduveh, ko uáppeeh oppâh kevttiđ kielâ siärvusân luándulâš vuovvijn.

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ máttáátteemeest váldojeh vuotân eres sämikielah já toi kuávlukielah sehe kielâ kulttuurlâš tiätu. Uáppeid stivrejeh iberdiđ kielâlij molsâiävtui merhâšem já vaiguttâsâid sii pirrâsân sehe mieđes viestâdempirrâduv rähtim tehálâšvuođâ uássin jieijâs eellim haldâšem já kielâlâš vyehišoddâdem. Ko kielâliih tááiđuh ovdáneh, uáppeeh finnejeh naavcâid väldiđ uási já vaiguttiđ ohtsâš aššiijd já meriidmân. Máttááttâs lasseet uáppei iberdem já áárvust anneem jiejâs kielâ- já kulttuurtuávváá merhâšeemeest sehe olssis, siärvusân já ohtsâškoodán ete eres algâaalmugijd. Uáppeid stivrejeh iberdiđ já aanneeđ áárvust meiddei eres kielâid já kulttuurijd.

## LOHO 10 KYEVTKIELÂLÂŠ MÁTTÁÁTTÂS

Škoovlâ máttááttemkielâ lii suomâ tâi ruotâ já motomin sämikielâ, romanikielâ tâi seevvimkielâ. Máttáátteemeest puáhtá vuáđumáttááttâslaavâ mield kevttiđ škoovlâ eidusâš máttááttemkielâ lasseen meiddei eres kielâ, jis árvuštâlleh, ete tot ij hiäjusmit uáppei máhđulâšvuođâ čuávvuđ máttááttâs. Sierânâs máttááttemjuávhust tâi škoovlâst máttááttem puáhtá leđe váldulávt tâi ollásávt eres kielân.[[4]](#footnote-5)

Vuáđumáttááttâslaavâ mieldásâš máttááttemkielâ meerrid, mon kielân eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttem tabáhtuvá[[5]](#footnote-6). Eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmere já A1-kielâ oppâmere tiijmijd puáhtá kuittâg táárbu mield ovtâstittiđ staatârääđi asâttâs miäldásávt[[6]](#footnote-7). Ovtâstum tijmemeereest kalga talle ucámustáá peeli leđe máttááttum eidusâš máttááttemkielân.

Pääihi já škoovlâ oovtâstpargo turvim várás tieđettem já merhâšitteeh äššikirjeh kalgeh leđe finnimnáál škoovlâ vuáđumáttááttâslaavâ mieldásâš máttááttemkielân sehe táárbu mield meiddei škoovlâ eres kieláid.

Máttááttâs pyehtih olášuttiđ vijđes kyevtkielâlâš máttááttâssân, mon puáhtá jyehiđ päikkieennâmlij kielâi oleslâš arâkielâlávgumân já eres vijđes kyevtkielâlâš máttááttâsân. Tom puáhtá adeliđ meiddei kääržib kyevtkielâlâš máttááttâssân, mast kiävttoo nomâttâs kielâriggodâslâš máttááttâs. Motomin kyevtkielâlâš máttááttâs olášutteh eres ko päikkieennâmlijd kieláid kielâlávgum náál. Tággáár máttááttâs , siämmáánáál ko uánihuboh kielâlávgumohjelmeh, kulá taan ohtâvuođâst kyevtkielâlâš máttááttâsân.

### 10.1 Kyevtkielâlâš máttááttâs ulmeh já máttááttâs ornim vuolgâsajeh

Kyevtkielâlâš máttááttâsáin irâtteh finniđ šiev já maaŋgâpiälásâš kielâtááiđu sehe škoovlâ máttááttemkielâst ete čuásáttâhkielâst. Kyevtkielâlâš máttááttâs meritiätulâš ulmen lii rähtiđ vuáđuduv eellimáigásâš kielâ oppâmân sehe kielâi já kulttuurij maaŋgânálásâšvuođâ áárvust anemân. Kyevtkielâlâš máttááttâsâst fäälih uáppeid autentlâš kielâkevttimpirrâs. Ulme juksâm várás uárnejeh eenikielâ já kirjálâšvuođâ sehe kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ tijmij lasseen sierâ oppâamnâsij máttááttâs kuábbáá-uv kielân já kevttih kuábbáá-ubv kielâ škoovlâ aargâst meiddei máttááttâs ulguubeln. Máttááttâs uárnejeijee meerrid páihálávt kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ siskáldâsâid já tijmemere. Kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ lii táválávt siämmást uáppee A1-kielâ.

Puoh oppâamnâsijn kalga juksâđ väldikodálâš vuáđumáttááttâs máttááttâsvuávám uulmijd.

Kyevtkielâlâš máttáátteemeest tiäduttuvá luándulâš viestâdem já vuáruvaiguttâs, toimâlâšvuotâ já uáppei aktiivlâš kielâkevttim. Uáppee máhđulâšvuođâid kevttiđ kielâ oppâamnâskuáhtásávt sehe škoovlâ máttááttemkielâst ete kielâlávgumkielâst/čuásáttâhkielâst tuárjuh tiäđulávt. Škoovlâ máttááttemkielâ já kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ taheh ubâlâšvuođâ, já kuábbáá-uv kielâ oppâm tuárjuh oovtâstpargoost paihijguin já huolâtteijeiguin. Kyevtkielâlâš máttááttem uáinoo ubâ škoovlâ toimâmkulttuurist. Máttááttâs vuávám já olášuttem váátá systemaatlâš oovtâstpargo já vuárusárnum sehe sierâ oppâamnâsij máttáátteijei ete meiddei škoovlâ eres pargovievâ kooskâst.

Ko máttááttâsâst sirdojeh luokamáttááttâsâst amnâsmáttááttâsân, lii sirdummudo pyeri vuáváđ oovtâstpargoost máttáátteijei kooskâst. Tánávt kyevtkielâlâš máttááttem spesifisâš vátámusâid puáhtá väldiđ aktijvlávt vuotân .

Máttááttâs jotkuuvâšvuođâ já sirdummudoivuávám váátá oovtâstpargo meiddei čonâsjuavhui kooskâst.

*Kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ máttááttâs*

Máttááttâs uárnejeijee meerrid páihálávt kielâlávgumkielân/čuásáttâhkielân uulmijd já siskáldâsâid. Ulmij asâtteemeest puáhtá anneeđ ävkkin ovdâmerkkân Kielâtááiđu tasij kuvvimciäkkáduv. Kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ máttááttâsâst ovdedeh uáppei kielâtááiđu maaŋgâpiälásávt já siämmást väldih vuotân sierâ oppâamnâsij asâttâm vátámusâid kielâtááiđun.

Ko oppâamnâsij máttááttâs muttoo eenâb tuávádâhlâžžân, annojeh meiddei vaigâdub äššiteevstâ pyevdittem- já iberdemtááiđuh sehe táiđu savâstâllâđ vaigâdis fáddáin. Meiddei kielâ rievtisvuođâ tárkkojeh eenâb. Kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ ovdánem tuárjuh já čuávvuh.

*Eres oppâamnâsij máttááttâs kielâlávgumkielân/čuásáttâhkielân*

Sierâ oppâamnâsij máttááttâs kielâlávgumkielân/čuásáttâhkielân váátá máttáátteijest kielâtiäđulâš já kielâpedagogisâš vyevi sehe kelijdeijee kielâtááiđu[[7]](#footnote-8). Lii tárbu ohtsâš suogârdâllâmân tast, magareh kielâkevttim konventioh já magareh teevstah láá sierâ oppâamnâsijn táváliih. Návt kielâlâš ulmeh meriduvvojeh sierâ oppâamnâsijn. Máttááttâsâst tiäduttuvá aicâlmâsvuotâ já koŋkreettilâšvuotâ, uáppeekuáhtásiih pargovyevih já vuáruvaiguttâsvuotâ. Uáppeid ruákásmiteh kevttiđ kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ sierâ oppâaamnâssiskáldâsâi oppâmist. Ulmen lii, ete uáppeeh láá siämmáá ääigi sehe kielâ uáppeeh ete kielâ kevtteeh. Máttáátteijee já eres uáppeeh tuárjuh kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ pyevtittem.

*Eres oppâamnâsij máttááttâs škoovlâ máttááttemkielân*

Máttááttâsâst visásmeh, ete uáppei eenikielâlâš tuáváduvâi haldâšem sehe teevstâi iberdem já pyevtittem ovdáneh ahepaje miäldásâš táásán meiddei eres oppâamnâsij máttááttâsâst. Meiddei škoovlâ máttááttâskielân toohum máttááttem váátá máttáátteijest kielâtiäđulâš já kielâpedagogisâst vyevi.

*Čuávvum já árvuštâllâm spesifisâš jiešvuođah kyevtkielâlâš máttáátâsâst*

Árvuštâllâmist kalga adeliđ máttáátteijei, uáppei já huolâtteijei mááŋgâpiälálávt macâttâs uáppei amnâshaldâšem já kielâtááiđu ovdáneemeest máttááttâsân meridum uulmijn. Uáppee kielâtááiđu ovdánem kuábbáá-uv kielâst čuávvuh sierâ oppâamnâsijn sehe puoh máttáátteijei oovtâstpargon ete uáppei jiešárvuštâllâmin já viärdásâšárvuštâllâmin. Tást puáhtá anneeđ ävkkin ovdâmerkkân Evrooplâš kielâlaavhâ.

Sierâ oppâamnâsij árvuštâllâmist čuávvuh vuáđumáttááttâs almos árvuštâllâmvuáđusijd peerusthánnáá tast, mon kielân toh láá máttááttum. Árvuštâllâmist váldoo vuotân meiddei oppâamnâskuáhtásâš kielâ ovdánem toi kielâlij ulmij uásild, moh láá páihálâš máttááttâsvuáváámân čallum.

Vuáđumáttááttâs loppâárvuštâllâmist kielâlávgumkielâ tâi čuásáttâhkielâ ulmij juksâm árvuštâlleh A1-kielâ loppâárvuštâllâm kriteetij miäldásávt. Návt torvejeh uáppei oovtviärdásâšvuođâ nube tääsi uápuid ucâdijn. Máhđulâšvuođâi mield sierâ oppâamnâsij máttáátteijeeh taheh árvuštâllâm oovtâstpargon. Loppâtuođâstâs ohtâvuođâst puáhtá leđe lahtos kielâlávgumân tâi eres kyevtkielâlâš máttááttâsân uásálistemist.

*Oppâm já škoovlâjotteem toorjâ kyevtkielâlâš máttááttâsâst*

Pedagogisâš árvuštâllâmist já toorjâtooimâin váldoo vuotân kyevtkielâlâš kielâovdánem já suogârduvá mon kielân já maggaar torjuu puáhtá adeliđ. Vuáđumáttááttâslaavâ mield uáppest lii vuoigâtvuotâ finniđ stivrim já kelijdeijee torjuu oppâmân já škoovlâjotemân tállân, ko tárbu tiättoo. Uáppee torjuu táárbu čuávvuh njuolgâsduslávt, já torjuu adeleh táárbu mield. Ulmen lii, ete uáppee finnee vuáválâš torjuu tállân, ko tárbu tiättoo. Máttáátteijeeh, uáppee já uáppee vanhimeh sehe uáppeehuolâttâs vuávájeh oovtâstpargon oppâm já škoovlâjotteem torjuu.

#### 10.1.1 Vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs

*Päikkieennâmlij kielâi tievâslâš kielâlávgum*

Päikkieennâmlij kielâi arâhis tievâslâš kielâlávgumáin uáivildeh täst tolemustáá kuulmâihásâžžân já majemustáá ovdâmáttááttâsâst älgee já vuáđumáttááttâs loopân pištee ohjelm, mast uási máttááttâsâst uárnejuvvoo škoovlâ eidusâš máttááttâskielân já uási nube päikkieennâmlâš kielân tâi sämikielân. Taan kielâst kiävttoo nomâttâs kielâlávgumkielâ. Kielâlávgummáttááttâs lii uáivildum váldulávt párnáid, kiäh iä sáárnu tom kielâ eenikiellân.

Kielâlávgumkielân adelum máttááttâs uási arâhis tievâslâš kielâlávgumkielâst lii ubâ ohjelm ääigi ucemustáá 50 % nuuvt, ete arâšoddâdeemeest já ovdâmáttááttâsâst kielâlávgumkielâ uási lii masa 100 %, iheluokkain 1–2 suullân 90 %, iheluokkain 3–4 suullân 70 % já iheluokkain 5–9 koskâmiärálávt 50 %. Uási rekinistoo iheluoka ubâ tijmemeereest.

Puoh oppâamnâsijd irâtteh máttááttiđ vuáđumáttááttâssât sehe kielâlávgumkielân ete škoovlâ máttááttâskielân, mutâ ij kuábážin-uv kielân siämmáá ääigi. Máttáátteijeeh tuáimih juo-uv škoovlâ máttááttâskielâ tâi kielâlávgumkielâ miäldâsâš kielâlâš mallin. Máttáátteijest lii oovtkielâlâš rooli kielâlávgumjuávhust. Ko máttááttâskielâ muttoo, muttoo meiddei máttáátteijee. Máttááttâsmateriaali lii siämmáá kielâlâš ko máttááttâs. Tehálâš lii, ete uáppee finnee kelijdeijee kielâtááiđu sierâ oppâamnâsij ulmij várás. Kielâlávgumist tuárjuh kuábbáin-uv máttááttâskiävtust orroo päikkieennâmlâš kieláin uáppee kulttuuridentiteet čieŋâlmittem. Päikkieennâmlâš kielâi lasseen tuárjuh meiddei eres kielâi já kulttuurij kuáhtám já nanodeh tánávt uáppee maaŋgâkielâlâš ja kulttuurlávt maaŋgâkiärdásâš identiteet positiivlâš vuovvijn.

Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist já kielâlávgumkielâst láá uásild ohtsâš ulmeh já siskáldâsah. Eenikielâ já kirjálâšvuođâ sehe kielâlávgumkielâ máttááttâsvuáváámeh ráhtojeh máttáátteijei oovtâstpargon nuuvt, ete puoh eenikielâ já kirjálâšvuođâ siskáldâsah šaddeh kieđâvuššum já uulmijd lii máhđulâš tevdiđ. Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs sehe kielâlávgumkielâ máttááttâs kooskâst lii sirdemvaiguttâs aainâš-uv talle ko kielâlávgumkielâ máttááttâs tijmemeeri lii styeres já máttááttâs álgá tooláá. Luuhâm- já čäällimmáttááttâs tábáhtuvá iheluokkain 1–2 tuše kielâlávgumkielân. Uáppee kielâlávgumkielâ ovdánem tuárjumân máttááttâs uárnejuvvoo nuuvt, ete uáppeeh finnejeh sehe luuhâmamnâsijn ete táiđu- já taaiđâamnâsijn tuárvi máttááttâs kielâlávgumkielân. Sirdemvaiguttâs styeresvuotâ molsâšud siskáldâsâi kooskâst. Siskáldâsâi vuáváámist puáhtá anneeđ ävkkin eenikielânálásijd tâi enâmânvärrejeijeid uávildum suomâ-/ruotâkielâ oppâmeeriid.

E*res vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs*

Eres vijđes kyevtkielâlâš máttááttâsâst kiävttoo škoovlâ máttááttâskielâ lasseen ohtâ tâi maŋgâ eres kielâ. Eres máttááttâsâst kevttum kielâst kiävttoo täst nomâttâs *čuásáttâhkielâ*.

Vijđes kyevtkielâlâš máttááttâsáin uáivildeh máttááttâs, mast ucemustáá 25 % vuáđumáttááttâs ubâ oppâmere máttááttâsâst uárnejuvvoo čuásáttâhkielân. Uási rekinistoo ubâ tijmemeereest tain iheluokkain, main vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs olášuvá. Vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs puáhtá älgiđ jo ovdâmáttááttâsâst já pisteđ ubâ vuáđumáttááttâs čoođâ tâi tuše uási tast.

Vijđes kyevtkielâlâš máttááttâsâst orroo uáppei kielâtuávváš sáttá molsâšuddâđ ennuv. Motomij uáppei eenikielâ ij lah mihheen máttááttâskielâin. Uási uáppein puátá škoovlân olgoenâmijn nuuvt maŋŋeed vuáđumáttááttâs muddoost, ete oppâsiskáldâsâi oppâm suomâ-/ruotâkielân šoddâd vaigâtvuođâid sijjân. Jis täid uáppeid iä monnii suujâst stivrii valmâštellee máttááttâsân, sijjân fäällih eres toorjâtooimâid. (keejâ lovo 7 Oppâm já škoovlâjotteem toorjâ).

Uáppeeh, kiäi eenikielâ lii miinii eres ko škoovlâ máttááttâskielâ, uáppih távjá suomâ/ruotâ nubben kiellân -oppâmere. Täi uáppei kielâtááiđu ovdánem kalga väldiđ sierânâsávt vuotân, jis čuásáttâhkielâlâš máttááttâs uási ubâ máttááttâsâst lii styeres.

Máttááttâsvuávám rähtidijn lii tehálâš smiettâđ tom, magarijd oppâamnâsijd tâi siskáldâsâid lii jiärmálâš máttááttiđ čuásáttâhkielân. Lasseen kalga suogârdâllâđ, lii-uv uási oppâamnâsij siskáldâsâin tagareh, ete toi oppâm suomâ- tâi ruotâkielân ličij uáli tehálâš, vâi uáppee finniiččij šiev toimâmnaavcâid syemmilâš ohtsâškoddeest.

Jis čuásáttâhkielâlâš máttááttâs meeri lii styeres, kalga anneeđ huolâ tast, ete uáppei suomâ-/ruotâkielâlâš tuáváduvâi haldâšem sehe váduhis äššiteevstâ iberdem já pyevtittem ovdáneh šiev táásán meiddei eres oppâamnâsij máttááttâsâst.

Kyevtkielâlâš máttááttâs kalga orniđ nuuvt, ete puoh uáppeeh pyehtih finniđ vuáđumáttááttâs äigin jotkâoppâmtohálâšvuođâ nube tääsi máttááttâsân.

Škoovlâin, main máttááttâs uárnejuvvoo kyevti tâi maaŋgâ kielân, lii távjá maaŋgâpiälásávt kielah já kulttuureh nuuvt uáppei ko škoovlâ pargovievâ kooskâst-uv. Taat addel ennuv máhđulâšvuođâid oovdânpyehtiđ kielâid já kulttuurijd škoovlâ aargâst, ovdediđ kulttuurij kuáhtámtááiđuid já vijđediđ maaŋgâkielâlâšvuođâ. Siämmást tot taha škoovlân háástu torjâđ jieškote-uv uáppee maaŋgâkielâlâš já kulttuurlávt maaŋgâkiärdásâš identiteet positiivlâš vuovvijn.

#### 

#### 10.1.2 Kääržib kyevtkielâlâš máttááttâs

*Kielâriggodâslâš máttááttâs*

Kielâriggodâslâš máttááttâsáin uáivildeh täst máttááttâs, mast vuálá 25 % oppâamnâsij siskáldâsâst máttááttuvvoo eres ko škoovlâ máttááttâskielân. Uási rekinistoo ubâ oppâmeereest tain iheluokkain, main kielâriggodâslâš máttááttâs olášuvá. Kielâriggodâslâš máttááttâs puáhtá leđe jo ovdâmáttááttâsâst, já tot puáhtá pišteđ ubâ vuáđumáttááttâs čoođâ tâi tuše uási tast.

Kielâriggodâslâš máttááttâs ulmeh sierâ oppâamnâsij máttááttâs já oppâmpuátusij uásild láá vuáđumáttááttâs nuvâdijn siämmááh ko taggaar vuáđumáttááttâsâst, mii ij lah kielâriggodâslâš. Kielâriggodâslâš máttááttâs movtijdit já aktivist uáppeid čuásáttâhkielâ kevttimân eidusâš kielâi tijmij lasseen. Kielâlâš ulmeh meriduvvojeh kielâriggodâslâš máttááttâs mere mield.

### 10.2 Páihálávt meridum ääših

Jis máttááttâs uárnejeijee fáálá kyevtkielâlâš máttááttâs monnii häämist, máttááttâs uárnejeijee meerrid já kovvee máttááttâsvuáváámist

* kiäs kyevtkielâlâš máttááttâs lii uáivildum já moh láá uáppen väldim prinsiipeh
* mii lii kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ sehe škoovlâ máttááttâskielâ tijmejyehim
* moh oppâamnâseh tâi oppâamnâsij siskáldâssyergih máttááttuvvojeh škoovlâ máttááttâskielân já moh kielâlávgumkielân/čuásáttâhkielân; jis tile kalga tärhistiđ sierâ luuhâmivij uásild sierâ, máttááttâsvuáváámist meriduvvoo, maht tärhistem tahhoo já maht äšši kovvejuvvoo luuhâmihevuáváámist
* moh láá kielâlávgumkielân/čuásáttâhkielân máttááttum oppâamnâsij kuávdááh kielâlâš ulmeh
* moh láá kielâlávgumkielâ/čuásáttâhkielâ ulmeh já siskáldâsah iheluokkain.

Lasseen arâhis tievâslâš kielâlávgum uásild meriduvvoo já kovvejuvvoo

* moh eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs siskáldâssyergih máttááttuvvojeh škoovlâ máttááttâskielân já moh kielâlávgumkielân.

Lasseen vijđes kyevtkielâlâš máttááttâs uásiäd meriduvvoo já kovvejuvvoo

* maht uárnejuvvoo tagarij uánihisáigásávt Suomâst ässei uáppei máttááttâs, kiäh iä pyevti oppâđ máttááttâskielân ijge čuásáttâhkielân
* kiävttoo-uv uáppen väldimist hiäivulâšvuođâiskosijd já mii lii toi vaiguttâs uáppen väldimân.

Máttááttâs iheluokkain

1-2

## LOHO 13 IHELUOKAH 1-2

### 13.4 Oppâamnâseh iheluokkain 1-2

Täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllojeh oppâamnâsijn toimâ, ulmeh já kuávdááh siskáldâssyergih. Lasseen miäruštâllojeh sierâ oppâamnâsijd teháliih ulmeh oppâmpirrâsijn já pargovuovijn sehe stivriimist, sierânittimist já torjust já oppâm árvuštâllâmist.

Oppâamnâsoosijn kiävttojeh uánáduvah. Ulmeh láá numeristum U1, U2 jna. Uulmijd lohtušum siskáldâssyergih láá numeristum S1, S2 jna. já toid čujotteh ulmetavlustuvvâin. Vijđes mättimsyergih láá numeristum V1, V2 jna. já toid čujotteh oppâamnâsij ulmetavlustuvvâin.

V1 Jurdâččem já oppâmân oppâm

V2 Kulttuurlâš mättim, vuáruvaiguttâs já olgospyehtim

V3 Alnees huolâ anneem já aargâ tááiđuh

V4 Maaŋgâluuhâmtáiđu

V5 Tiätu- já viestâdemteknologilâš mättim

V6 Pargoeellimtááiđuh já irâttâsvuotâ

V7 Uásálistem, vaiguttem já pištee puátteevuođâ rähtim

***EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOĐÂ SIERÂ OPPÂMERIJ JÁ NUBE PÄIKKIEENNÂMLÂŠ KIELÂ OPPÂM***  
Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsân láá täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllum kyehtnubaloh sierâ oppâmere, moh láá čuávuviih: suomâkielâ já kirjálâšvuotâ, ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ, sämikielâ já kirjálâšvuotâ, romanikielâ já kirjálâšvuotâ, seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ, eres uáppee eenikielâ, suomâ já ruotâ nubben kiellân já kirjálâšvuotâ, suomâ já ruotâ sämikielâlijd sehe suomâ já ruotâ seevvimkielâlijd. Eres uáppee eenikiellân lii máhđulâš máttááttiđ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuođâ tijmemeeriijn monnii muuneeld mainâšum eenikielâ, mon máttááttâs uárnejeijee fáálá já huolâtteijee väljee, tâi staatârääđi asâttâs 422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon. Lasseen sierânâsruttâdemáin puáhtá faallâđ uáppee jieijâs eenikielâ máttááttâs. Nubbeest päikkieennâmlâš kielâst láá ruotâ- já suomâkielâst miäruštâllum A- já B-oppâmereh sehe kyevtkielâlâš uáppeid uáivildum eenikielânálásiih oppâmereh.

Uáppee uáppá eenikielâ- já kirjâlâšvuotâ -oppâamnâsist já nubbeest päikkieennâmlâš kielâst čuávuvâš tavlustuvvâst mainâšum oppâmeerijd tađe mield ko máttááttâs uárnejeijee fáálá já uáppee huolâtteijee väljee. Tavlustuvvâst uáppee eenikielâ uáivild škoovlâ máttááttâskielâ (suomâ, ruotâ tâi säämi) tâi eres huolâtteijee almottâm kielâ.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Uáppee eenikielâ** | **Eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmeeri** | **Nubbe päikkieennâmlâš kielâ** | |
|  | *ohtsâš* | *ohtsâš* | *valjimiävtulâš* |
| suomâ | suomâkielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ | - |
| ruotâ | ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ | suomâ | - |
| säämi | sämikielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ sämikielâlijd | - | suomi tâi ruotâ |
| säämi | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe sämikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ |  |
| romani | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe romanikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ | - |
| seevvimkielâ | seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ seevvimkielâlijd | - | ruotâ tâi suomâ |
| eres eenikielâ | eres eenikielâ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ oppâmeerijn tâi SA422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon sehe suomâ tâi ruotâ nubben kiellân | - | ruotâ tâi suomâ |

#### 13.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

**KIELÂŠODDÂDEM**Kielâtááiđu ovdánem álgá arâpärnivuođâst já juátkoo eellimahasâš prosessin. Maaŋgâkielâlâš kompetenssi ovdán pääihist, škoovlâst já rijjâäigin. Toos kuleh eenikielâ já eres kielâi sehe toi kuávlukielâi sierâtásásiih tááiđuh. Škoovlâ kielâmáttááttâs vuolgâsaje lii kielâ kevttim eres ohtâvuođâin. Tot naanood uáppei kielâtiäđulâšvuođâ já eres kielâi paldalâš kevttim sehe maaŋgâluuhâmtááiđu ovdánem. Uáppeeh uáppih toohâđ huámášuumijd ereskielâlâlijn teevstâin já vuáruvaiguttâs vuáháduvvâin, kevttiđ kielâtiäđu tuáváduvvâid teevstâi tulkkiimist já anneeđ ävkkin sierâlágánijd vuovijd oppâđ kielâ. Uáppeeh kevttih sierâ kielâi tááiđuid puoh oppâm toorjân sierâ oppâamnâsijn. Uáppeeh stivrejuvvojeh luuhâđ sii kielâtááiđun mudágijd teevstâid já skappuđ oppâmist onnum tiäđu sierâ kieláid.

Uáppeeh stivrejuvvojeh tiäđustiđ sehe jieijâs ete iärrásij kielâlij já kulttuurlij identiteetij maaŋgâkiärdásâšvuođâ. Meiddei ucceeblovokielâi já uhkevuálásij kielâi merhâšume oovdânpuáhtoo máttááttâsâst. Máttááttâs tuárju maaŋgâkielâlâšvuođâ ávhástâllâmáin puoh, meiddei uáppee rijjâäigin kevttim kielâiguin. Máttááttâs naanood uáppei luáttámuš jieijâs naavcáid oppâđ kielâ já kevttiđ ucáá-uv kielâtááiđu ruokkâdávt. Kielâšoddâdem váátá sierâ oppâamnâsij oovtâstpargo.

**Oppâamnâs pargo**

Pargokuvvim, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd lohteeh ulmeh sehe stivrim, sierânittim já toorjâ sehe uáppee oppâm árvuštâllâm kyeskih puoh eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmeerijd.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii ovdediđ uáppei kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđuid já stivriđ sii peerustškyettiđ kielâst, kirjálâšvuođâst já eres kulttuurist já puáttiđ tiäđulâžžân alnees viestâdeijen já kielâkevtten. Uáppei aargâ kielâ- já tekstâtááiđuid vijđedeh nuuvt, ete sij finnejeh naavcâid huámšumij já almoonij tuávádâhlâžžân tohâmân, jurdâččem kielâlâžžân tohâmân já kreatiivlâšvuođâ ovdeedmân.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs västit oovtâstpargon eres oppâamnâsijguin já paihijguin uáppei kielâšoddâdeemeest já iššeed sii rähtiđ kielâlâš já kulttuurlâš identideet maaŋgâkulttuurlâš já mediaištum ohtsâškoddeest. Eenikielâ já kirjálâšvuotâ lii maaŋgâtieđâlâš táiđu-, tiätu- já kulttuuraamnâs. Máttááttâs vuáđuduvá vijđes tekstâibárdâsân. Kuávdááh ääših láá maaŋgâhámásij teevstâi tulkkim já pyevtittem sehe tiäđu skappum já jyehim tááiđuh. Ahepajan já kielâtááiđun hiäivulâš kirjálâšvuotâ naanood kreatiivlâšvuođâ já mielâkuvviittâs maaŋgâpiälásâš ovdánem já viijđeed uáppei ibárdâs jieijâs kielâlâš olgospyehtim máhđulâšvuođâin. Kirjálâšvuotâ ovtâstit uáppee kulttuursis já viijđeed ibárdâs eres kulttuurijn.

Uáppeeh ruokâsmittojeh konstruktiivlâš já ovdâsvástádâsvuáđulâš vuáruvaiguttâsân sierâlágánijn viestâdempirrâsijn. Uássin eettilâš šoddâdem uáppeeh stivrejuvvojeh iberdiđ jieijâs kielâlij já viestâdemlij valjiimij vaiguttâsâid eres ulmuid. Metakognitiivlâš tááiđuin eenikielâ máttááttâsâst tehálumoliih láá teevstâi tulkkim já pyevtittem strategisâš tááiđuh. Kielâtiäđu máttááttâs pargon lii tuárjuđ já ovdediđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâ aiccâm tááiđuid. Máttááttâs vuáđuduvá kollektiivlâš já funktionaallâš uáinun kielâst: kielâ ráhtusijd uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtiilij já tekstâšlaajâi ohtâvuođâst. Máttááttâsâst ovdáneh lävkki läävhild uáppei ovdánemmudo mield.

Máttááttâs uápásmit maaŋgáid kulttuursiskáldâssáid, main kuávdáliih láá sänitaaiđâ, media, draama, teattertaaiđâ sehe sárnum- já viestâdemkulttuureh. Sänitaaiđân kulá čaabâkirjálâšvuođâlij teevstâi čäällim já tulkkim. Kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii luhâmân movtijdittem, feeriimij finnim já jyehim, kulttuurtubdâm čieŋâlmittem, eettilâš šoddâm tuárjum sehe uáppei kielâ já mielâkuvviittâs riggodem. Draama naanood oppâamnâsij tuáimálâšvuođâlâš, feerimvuođâlâš já esteettilâš luándu. Mediašoddâdem sihtee mediasiskáldâsâi tulkkiimân já pyevtitmân já toi iberdâmân kulttuurlâš almoonin. Sárnum- já viestâdemkulttuurij máttááttâs naanood vuáruvaiguttâs- já viestâdemtááiđuid.

Kuávdáliih movtijdemtovâlduvah eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmist láá uáppimnáál aašij merhâšitteevuotâ já kuáskulâšvuođâ feeriimeh. Uáppei movtijdem nanodeh tohâmáin máhđulâšvuođâid aktiivlâš toimâmvuotân já jieijâs valjiimijd sehe väldimáin vuotân uáppei tekstâmaailm já feerijmijd sehe viijđedmáin taid. Máttááttâsâst, oppâmpirrâs rähtimist já máttááttâsvuáháduvâi valjiimist váldoo vuotân uáppei ereslágánvuotâ, oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu já tuárjuh nuuvt ovdánâm uáppeid ko oppâmvaigâdvuođâlijd uáppeid. Eenikielâ oppâmereh pargeh oovtâspargo.

**Iheluokkain 1–2** eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs spesifisâš pargon lii ovdediđ uáppei ohtâgâslâšâi vátámušâi vuáđuld jieijâs olgospyehtim já vuáruvaiguttâs tááiđuid, kielâlâš tiäđulâšvuođâ sehe ovdediđ kuldâlem, sárnum, luuhâm já čäällim vuáđutááiđuid. Máttáátâs pargon lii nanodiđ movtijdem kielâlâš olgopyehtimân, draaman, čaabâkirjálâšvuotân já maaŋgâhámásij teevstâi tulkkiimân já pyevtitmân. Máttááttâsâst aneh huolâ oppâmproosees jotkuuvâšvuođâst algâmáttááttâsâst škoovlân nuuvt eenikielâ vuáđutááiđuin ko vijđes mättimist.

**Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmpirrâsij já pargovuovij ulmeh iheluokkain 1–2**

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmpirrâs ráhtoo maaŋgâpiälásâš tekstâ- já kielâpirrâsin. Finnimnáál kalga leđe ennuv uáppeid kiäsutteijee kirjálâšvuotâ já maaŋgâhámásiih teevstah. Teevstah čällojeh ohtuu já oovtâst já toh almostittuvvojeh luokkaast já aldapirrâsist. Kielâ totkoo sierâdmáin, ovdâmerkkân rooli-, draama- já teattersierâi peht. Máttááttâs čavosmiteh nuuvt, ete eenikielâ tááiđui oppâm lođâsuvá almoonij kielâlâš ibbeerdmân sierâ oppâamnâsij ohtâvuođâst. Škovlâ- tâi aldakirjerááju toimâmân já párnái sierâ kulttuurtábáhtusijd uápásmem viijđeed oppâmpirrâs luoka ulguubel. Lasseen aneh ävkkin aldapirrâs já media kulttuurlâš maaŋgâhámásâšvuođâ. Máttááttâsâst tiäduttuvá feeriimij jyehim sehe tááiđui hárjuttâllâm oovtâst já ohtuu, meiddei viestâdemteknologiain ávhástâllâmáin. Draama ohtejeh kirjálâšvuotân já eres oppâamnâsijd, ovdâmerkkân muusikân, liihâdmân já pirâsoopân.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 1–2**

Ulmen lii tuárjuđ uáppei kielâlâš ovdánem já vuáruvaiguttâstááiđuid sehe luuhâm- já čäällimtááiđu oppâm oovtâstpargon paihijguin. Kielâlijd vaigâtvuođâid sárnumist, luhâmist já čälimist irâtteh tubdâđ nuuvt tooláá ko máhđulâš. Máttáátteijee myensterist saanij, eđâlduvâi já teevstâi luuhâm já iberdem sehe čäällim vuovijd. Uáppeeh stivrejuvvojeh kevttiđ mediapiergâsijd maaŋgâpiälásávt já torvâlávt. Kielâlávt čepis uáppeeh stivrejuvvojeh hástulub pargoid, materiaalijd já tekstâpirrâsijd. Teevstâid já pargovuovijd väljejeh nuuvt, ete uáppei oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu olášuvá.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 1–2**

Oppâm árvuštâllâm lii uáppeid stivrejeijee já movtijdittee. Ohtsâš suogârdâllâmáin sehe macâttâs adelemáin já finniimáin máttáátteijee stivree nuuvt ubâ máttááttâsjuávhu ko oovtâ uáppee oppâm já ovdánem. Iheluokkain 1–2 oppâm árvuštâllâm váldupargon lii tuárjuđ já ovdediđ uáppei kielâlâš ovdánem puoh ulmesuorgijn. Máttáátteijee iirât finniđ oleskove jieškiän-uv uáppee kielâlâš ovdáneemeest. Árvuštâllâmân vuáđuduvvee macâttâs peht uáppeeh finnejeh tiäđu kielâtááiđus nanoduvvâin sehe ovdáneemeest kielâ uáppen. Uáppeeh finnejeh meiddei maaŋgâpiälásâš macâttâs tast, maht sij iberdeh já kevttih kielâ, oovdânpyehtih jieijâs, väldih uási ohtsâš savâstâllâmân sehe pyevtitteh já tolkkejeh teevstâid. Ollâtásásâš já movtijdittee macâttâs sierâ mättimsuorgijn lii tehálâš. Tot iššeed uáppeid huámášiđ luhostumijd já ovdánem sehe movtijdit porgâđ kielâlâš ovdánem išedeijee vuovvijn. Árvuštâllâm šoddâd tiäđu meiddei máttááttâs vuávám várás sehe iššeed huámášiđ máhđulijd torjuu táárbuid uáppei kielâlâš ovdáneemeest.

Oppâmproosees peeleest kuávdáliih árvuštâllâm já macâttâs adelem čuásáttâsah eenikielâ já kirjálâšvuođâ sierâ oppâmeerijn láá

* ovdánem jieijâs oovdânpyehtimist já vuáruvaiguttâstááiđuin, säni- já tuávádâhvuárhá lasanem
* ovdánem luuhâmtááiđust sehe teevstâi iberdeemeest já luuhâm tohâmist
* ovdánem teevstâ pyevtittemist, spesifisávt kieđáinčäällim já puállupevditááiđui ovdánem
* ovdánem kielâ já kulttuur iberdeemeest, spesifisávt huámášumij toohâm saanij merhâšuumijn já aargâ kielâkevttimtilálâšvuođâin.

SÄMIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs pargo, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh, stivrim, sierânittem já toorjâ sehe oppâm árvuštâllâm kyeskih meiddei sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere.

**Oppâmere spesifisâš pargo**

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ spesifisâš pargon lii tuárjuđ Suomâst sarnum sämikielâi siäilum ellen já nanodiđ toi sajattuv eres kielâi paaldâst. Uáppeeh uážžuh vuáđu ovdediđ já kevttiđ kielâlâš tááiđuidis jiečânâš ubâ eellim čoođâ. Máttááttâs västid oovtâstpargon paihijguin, sämikielâlâš siärvusáin já eres oppâamnâsij máttááttâsáin uáppei kielâtááiđu ovdáneemeest sehe iššeed sii huksiđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet paldâlâš- já maangâkielâlâšvuođâ kevttimáin. Máttááttâs lasseet uáppei iberdem já áárvust anneem jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváá merhâšuumeest sehe olssis, siärvusân, ohtsâškoodán ete eres algâaalmugijd. Máttááttâs stivree iberdiđ já anneeđ áárvust meiddei eres kielâid já kulttuurijd.

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ puáhtá máttááttiđ monnii Suomâst sarnum sämikielân: anarâš-, nuorttâlâš- tâi orjâlâškielân. Kielâ lii sehe máttááttâs čuásáttâh ete niävvu. Máttááttâs vuáđuduvá siärvuslâš uáinun kielâst. Uáppee šadda siärvus jesânin, ko uáppá kevttiđ kielâ siärvus vuovvijn. Sierâ sämikielah váldojeh vuotân spesifisávt sämikulttuurij kuávlulâš variaation uápásmen ohtâhvuođâst. Ko kielâlâš tááiđuh ovdáneh, uáppeeh finnejeh naavcâid väldiđ uási já vaiguttiđ ohtsâš aššiijd já meridâmân.

Kielâ uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtilálâšvuođâiguin, tekstâšlajâiguin já sänivuárháiguin. Sämikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii tuárjuđ, ovdediđ já čieŋâlmittiđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâlâš aiccâm tááiđuid sehe nanodiđ uáppei kielâlâs identiteet. Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmeereest kulttuursiskáldâsâin kuávdáliih láá sänitaaiđâ, teattertaaiđâ já draama sehe media lasseen mainâstemärbivuotâ, sämmilâš lyyrik (livđe, leu’dd, luohti), kielâsiärvus täävih, ärbivyevih, taaiđâ, sämmilâš eellimvyehi já historjá.

**Iheluokkain 1–2** sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere máttááttâsâst tiäddučuágástâh lii uáppei ruokâsmittem já movtijdittem kevttiđ sämikielâ sehe ovdediđ jiešolgospyehtim- já vuáruvaiguttâstááiđuid ohtâgâslij vátámusâi vuáđuld. Tehálâš lii anneeđ huolâ kielâlâš tiäđulâšvuođâ, luuhâm já čäällim vuáđutááiđui sehe maaŋgâluuhâmtááiđu ovdedeemeest. Máttááttâsâst váldoo vuotân spesifisávt kuldâlemtááiđui já kullum iberdem merhášume sárnum, kielâ sehe luuhâm- já čäällimtááiđu vuáđusin. Máttááttâs pargon lii äŋgirvuođâ já perustem nanodem kielâlâš olgospyehtimân já draaman sehe maaŋgâhámásij teevstâi tulkkiimân já pyevtitmân. Máttááttâsâst aneh huolâ oppâmproosees jotkuuvâšvuođâst ovdâmáttááttâsâst algâmáttááttâsân nuuvt sämikielâ vuáđutááiđuin ko vijđes mättimist.

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 1–2**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 movtijdittiđ uáppee ovdediđ tááiđus oovdânpyehtiđ jurduid, feeriimijd já uáivilijd sehe koijâdiđ já kuldâliđ | S1 | V1, V2 |
| U2 stivriđ uáppee ovdediđ vuáruvaiguttâs- já oovtâstpargotááiđuid naanoodmáin kielâlâš já ruumâšlâš olgospyehtim já mielâkuvviittâs sehe stivriđ väldiđ uási já olgospyehtiđ jieijâs olesváldálávt meiddei draama vuovijguin | S1 | V2 |
| U3 tuárjuđ uáppee viestâdeijeekove rähtim nuuvt, ete uáppee uáppá toimâđ sämikielân sierâlágán viestâdemtiiljijn já iberdiđ, ete ulmuuh viestâdeh sierâlágán vuovijguin | S1 | V2, V7 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U4 stivriđ já movtijdittiđ uáppee luuhâmtááiđu oppâmist já teevstâi iberdem tááiđui hárjuttâllâmist sehe išediđ suu tarkkuđ jieijâs luuhâm | S2 | V1, V4 |
| U5 stivriđ uáppee uuccâđ tiäđu sierâlágán vuovijguin | S2 | V1, V4, V5 |
| U6 iällááttiđ uáppee perustem jiečânâs luhâmân falâmáin sämmilâš kulttuurân kyeskeid kiehtâlâsâid, tohâmáin positiivlâš luuhâmfeeriimijd je falâmáin máhđulâšvuođâid tiäđukooško časkâdmân sehe luuhâmfeeriimij jyehimân | S2 | V1, V5 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U7 stivriđ uáppee pyevtittiđ maaŋgâhámásijd teevstâid sierâ uulmijd já lääččiđ máhđulâšvuođâid positiivlâš teevstâi pyevtittem, oovtâst porgâm já teevstâi jyehim feeriimijd | S3 | V2, V5, V1, V4 |
| U8 faallâđ uáppei tilálâšvuođâid mainâstiđ já kuvviđ aašijd sárnumáin, čälimáin já kuvijguin meiddei maaŋgâmediasijn pirrâsijn | S3 | V1, V4, V5 |
| U9 stivriđ uáppee vuáváđ já rähtiđ jieijâs teevstâid, hárjánittiđ kieđáinčäällim tááiđu já puállupevditááiđuid sehe stivriđ uáppee kavnâđ kevttum šleđgâlâš piergâsist sämikielâ puuvstavsoijim | S3 | V1, V4, V5 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U10 stivriđ uáppee toohâđ huámášuumijd saanij já olgospyehtimij merhâšuumijn, kielâkevttimist, kielâst já sämikielâ variaantijn | S4 | V2, V1, V4 |
| U11 stivriđ uáppee aiccâđ já iberdiđ maaŋgâhámásâš sämmilâš kulttuur já sämikielâ jiešnaalijd | S4 | V1, V2 |
| U12 stivriđ uáppee uápásmiđ sämikielâlâš párnáikirjálâšvuotân, sierâlágán ärbivuovvijd já jieijâs kuávlu kulttuuhaamijd já -falâldâhân sehe stivriđ suu anneeđ áárvust jieijâs kielâ já kulttuur sehe kielâi já kulttuurij maaŋgâhámásâšvuođâ | S4 | V1, V2, V7 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| U13 movtijdittiđ uáppee ovdediđ sierâ oppâamnâsijn tarbâšum kielâ já anneeđ ävkkin eenikielâ puoh oppâmist | S5 | V1, V4 |
| U14 tuárjuđ uáppee finniđ tieđâhalulâš vyevi oppâđ | S5 | V1, V2, V7 |

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 1–2**

Uáppee kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm**: Fäällih valjeeht tilálâšvuođâid imâštâllâđ, máinâstiđ já savâstâllâđ juávhust eereeb iärrásij ärbivuáválávt muštâlmáin já draamain maaŋgâpiälálávt sierâlágán roolijn. Hárjutteleh pirrâs kielâlâš sierriistâllâm já nomâttem, kuldâlem, koijâdem, västidem já mainâstem. Hárjutteleh juávkkuviestâdem vuáháduvvâid muáđui tábáhtuvvee vuáruváiguttâstilálâšvuođâin falâmáin feeriimijd sierâlágán viestâdemtilálâšvuođâin. Máhđulâšvuođâi mield fäällih meiddei tilálâšvuođâid kolliimijd já savâstâllâmijd eresahasij sämikielâ sárnoiguin. Máttáátteleh kevttiđ kielâ ustevlávt já tilálâšvuođâ mield. Kieđâvušeh párnáikirjálâšvuođâ, sämmilijd mainâsijd já lyyrik, kuhâsijd, tiätuteevstâid, mediateevstâid já speellâid draamain sehe eres vuáruvaiguttâshárjuttâsâiguin já savâstâllâmijguin.

**S2 Teevstâi tulkkim**: Aicâdeh já tolkkejeh maaŋgâhámásijd mainâsteijeid já kovvejeijeid teevstâid, toi merhášuumijd já ráhtusijd sehe pargeh eereeb iärrásij kuvijguin, párnáikirjálâšvuođáin, oovtkiärdásij tiätutevstâiguin já mediatevstâiguin. Máttáátteleh luuhâđ já hárjutteleh tarbâšum tuáváduvvâid. Tuárjuh teevstâiberdem tááiđuid já hárjutteleh iberdem strategiaid nuuvtgo ovdil kuldâlem/luuhâm, kuldâlem/luuhâm ääigi já ton maŋa. Savâsteleh teevstâin, suogârdeh sänivaljiimijd, saanij já ettâmvuovij merhâšuumijd sehe vijđedeh tuávádâhvuárhá. Uápásmeh sierâlágán vuovvijd olgospyehtiđ ääigi, oornig já pääihi spesifisávt mainâsteijee, kovvejeijee já stivrejeijee teevstâin sehe uáppih kevttiđ mainâstem vuáđutuáváduvvâid. Jyehih luuhâmfeeriimijd sierâlágán vuovijguin, savâsteleh teevstâi siskáldâsâin já hárjutteleh teevstâ mainâstem jieijâs sanijguin. Hárjutteleh tiäđu uuccâm tohâmáin huámášuumijd pirrâsist já tulkkiimáin kuuvijd já čallum teevstâid sehe hárjutteleh tiäđu muštâlem iärásijd. Fäällih sämikulttuurân kulleid kihtâlâsâid uáppei mainâsij já teevstâi pyevtittem vuáđđun.

**S3 Teevstâi pyevtittem:** Tárkkojeh sarnum kielâ muttem čallum kiellân, hárjutteleh teevstâ vuávám já tuárjuh riävtuičäällim ovdánem fonologilâš tiäđulâšvuođâ hárjuttâsâiguin já luhâmáin. Hárjutteleh riävtuičäällim vuáđuaašijd já uáppih kevttiđ taid jieijâs teevstâin. Máttáátteleh stuorrâ já uccâ tekstampuustavijd já toiguin čäällim sehe puállupevditááiđuid. Hárjutteleh pyevtittiđ teevstâid, kevttiđ mielâkuvviittâs, mainâstiđ mainâsijd já uáivilijd sehe kuvviđ jieijâs feeriimijd, huámášuumijd já jurduid sárnumáin, čälimáin já kuvijguin ohtuu já oovtâst. Máttáátteleh maainâstmân já kuvviimân táválijd tekstâlijd já kielâlijd vuáđuráhtusijd, ovdâmerkkân ääigi já pääihi olgospyehtimvuovijd, sehe máttáátteleh adeliđ já vuástáväldiđ macâttâs.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Nanodeh kielâlâš tiäđulâšvuođâ tohâmáin huámášuumijd sarnum kielâst sehe uápásmáin čallum kielân kuldâlmáin já luhâmáin. Návt váldoo vuotân uáppee paldalâš- já maaŋgâkielâlâšvuotâ. Aicâdeh já suogârdeh sämikielâ jiešvuovijd, saanijd, ettâmvuovijd sehe toi merhâšuumijd. Taheh huámášuumijd sierâ sárnumvuovijn škoovlâst, astoäigin kullum kielâin sehe kielâkevttim vaiguttâsâst iärásijd. Hárjutteleh spesifisávt hyelkkinomâttâsâid uáppee aldasâš hyelkkisiärvusist. Sierâdeh kieláin kuhâsijguin, tivtâiguin já sänisierâiguin já siämmást uápásmeh meiddei eres sämikieláid. Fäällih valjeeht tilálâšvuođâid kuldâliđ mainâstem sehe väldiđ uási sämikielâlâš savâstâllâmân já sämmilâšvuotân kulleid taavijd já toimâmân tovlái já táálái ärbivuovij, täpikulttuur já juhleärbivuovij peht. Hárjutteleh mainâstiđ já kuvviđ aašijd sárnumáin já maaŋgâhámásij tevstâiguin. Oceh jieijâs kiäsutteijee luuhâm. Uápásmeh kuldâlmáin já luhâmáin maangâhámásijd teevstáid, nuuvtgo párnáid uáivildum kirjálâšvuotân já mediateevstáid, já kevttih taid olgospyehtim kihtâlâssân já savâsteleh toi merhâšuumeest jieijâs aargâst. Uápásmeh oovtâst kirjeráájun já ton kevttimân.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân:** Lasetteh já hárjutteleh sierâ oppâamnâsij sänivuárháid. Väldih vuotân puáttee luokkataasij já oppâamnâsij kielâlijd háástuid já uápásmeh tuáváduvâi rähtimân.

#### 13.4.3 VIERES KIELAH

**kielâšoddâdem**  
Kielâšoddâdmân kyeskeeh ulmeh sehe nube päikkieennâmlâš já vieres kielâi oppâm máhđulâšvuođah láá miäruštâllum nube päikkieennâmlâš kielâ máttááttâsân kyeskeest uásist.

VIERES KIELÂ A-OPPÂMEERI

EŊGÂLÂŠKIELÂ, ERES VIERES KIELÂ SÄMIKIELÂ

**Oppâamnâs ulme**

Kielâ lii oppâm já jurdâččem iähtu. Kielâ lii fáárust puoh škoovlâ tooimâst, já juáhâš máttáátteijee lii kielâ máttáátteijee. Kielâ oppâm oovded jurdâččemtááiđui ovdánem. Tot addel amnâsijd maaŋgâkielâlâš já ‑kulttuurlâš identiteet rähtimân já áárvustmân. Ko sänivuárkká já ráhtuseh lasaneh, meiddei vuáruvaiguttâs- já tiäđu-uuccâmtááiđuh ovdáneh. Kielâi oppâmist lii ennuv saje hitruuvuođân, leikkiivuođân já kreatiivlâšvuođân.

Kielâi máttááttâs lii uási kielâšoddâdem já stivrim kielâtiäđulâšvuotân. Uáppein iälláátuvvoo perustem škoovlâsiärvus já pirâstittee maailm kielâlâš já kulttuurlâš maaŋgâhámásâšvuotân já sij ruokâsmittojeh viestâdiđ autentlijn pirrâsijn. Škoovlâst stivrejeh anneeđ áárvust sierâ kielâid, toi sárnoid já sierâlágán kulttuurijd. Suhâpelij täsiárvu kielâvaljiimijn já kielâoppâmist nanoduvá sierâlágán uáppeid kiäsutteijee kielâvaljimtiäđáttâsáin, ruokâsmittemáin uáppeid toohâđ jieijâs riävtui kiäsutteijeid valjiimijd suhâpeeleest hiäŋgááhánnáá, kieđâvuššâmáin máttááttâsâst maaŋgâpiälálávt sierâlágán fáddáid sehe kevttimáin molsâšuddee já tuáimálâš pargovuovijd.

Kielâi oppâm vaalmâšt uáppeid vuáválâš já kreatiivlâš porgâmân sierâlágán čuákánpieijâmijn. Uáppeid já uáppeejuávkuid lääččih máhđulâšvuođâid viärmádâttâmân já koskâvuođâ anemân ulmuiguin meiddei maailm eres soojijn. Tiätu- já viestâdemteknologia fáálá oovtâ luándulâš máhđulâšvuođâ olášuttiđ kielâmáttááttâs autentlijn tilálâšvuođâin já uáppei viestâdemtáárbui vuáđuld. Máttááttâs addel meiddei naavcâid uásálistemân já aktiivlâš vaiguttemân almugijkoskâsâš maailmist.

Máttááttâs naanood uáppei luáttámus jieijâs naavcáid oppâđ kielâid já kevttiđ taid ruokkâdávt. Uáppeid adeleh máhđulâšvuođâ ovdániđ ohtâgâslávt já finniđ táárbu mield torjuu oppâmân. Máttááttâs uárnejuvvoo nuuvt, ete meiddei iäráisijd jotelubbooht ovdáneijeeh tâi kielâ ovdiist mátteeh pyehtih ovdániđ.

Kielâi máttááttâsâst ovdedeh maaŋgâluuhâmtááiđu já kieđâvuseh sierâlágán teevstâid. Párnái já nuorâi sierâlágán perustem čuásáttâsah váldojeh vuotân teevstâi valjiimist. Máttááttâsâst rähtih šooldijd meiddei sierâ kielâi kooskân sehe uáppei rijjâääigi kielâkiävtun. Uáppeid stivrejeh uuccâđ tiäđu toi kielâiguin, maid mättih.

**Eŋgâlâškielâ / eres vieres kielâ / sämikielâ máttááttâs ulmeh iheluokkain 1–2**

Škoovlâst vuossâmuš vieres kielâ tâi nubbe paikkieennâmlâš kielâ álgá táválávt 3. iheluokkaast. A-oppâmere máttááttâs puáhtá kuittâg älgiđ jo ovdil 3. iheluoka. Talle kyerih A-oppâmere máttááttâsvuávám vuáđusijd nuuvt, ete uáppei ahe váldoo vuotân.

Jo ovdil A-oppâmere máttááttâs älgim puáhtá uáppeid uápásmittiđ ovdâkietân moidnii kieláid, nuuvtgo eŋgâlâškielân, sämikielân tâi eres kielân. Tággáár toimâm nomâttuvá kielâriššon. Kielâ tâi kielâi álgu-uápuid uáppih tast lávlumáin, sierâdmáin, spellâmáin já liihâdmáin. Fáádáid väljejeh uáppeid kiäsutteijee aašijn ovtâst uáppeiguin. Máttááttâs puáhtá olášuttiđ eres oppâtijmij ohtâvuođâst, uássin maaŋgâsuárgásâš oppâmolesvuođâid tâi toos puáhtá väridiđ jieijâs oppâtiijmijd tâi máttááttâspuudoid. Kielârišo puáhtá orniđ meiddei paajeeb iheluokkain.

Máttááttâs iheluokkain

3-6

## LOHO 14 IHELUOKAH 3-6

### 14.4 Oppâamnâseh iheluokkain 3-6

Täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllojeh oppâamnâsijn toimâ, ulmeh já kuávdááh siskáldâssyergih. Lasseen miäruštâllojeh sierâ oppâamnâsijd teháliih ulmeh oppâmpirrâsijn já pargovuovijn sehe stivriimist, sierânittimist já torjust já oppâm árvuštâllâmist.

Oppâamnâsoosijn kiävttojeh uánáduvah. Ulmeh láá numeristum U1, U2 jna. Uulmijd lohtušum siskáldâssyergih láá numeristum S1, S2 jna. já toid čujotteh ulmetavlustuvvâin. Vijđes mättimsyergih láá numeristum V1, V2 jna. já toid čujotteh oppâamnâsij ulmetavlustuvvâin.

V1 Jurdâččem já oppâmân oppâm

V2 Kulttuurlâš mättim, vuáruvaiguttâs já olgospyehtim

V3 Alnees huolâ anneem já aargâ tááiđuh

V4 Maaŋgâluuhâmtáiđu

V5 Tiätu- já viestâdemteknologilâš mättim

V6 Pargoeellimtááiđuh já irâttâsvuotâ

V7 Uásálistem, vaiguttem já pištee puátteevuođâ rähtim

***EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOĐÂ SIERÂ OPPÂMERIJ JÁ NUBE PÄIKKIEENNÂMLÂŠ KIELÂ OPPÂM***  
Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsân láá täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllum kyehtnubaloh sierâ oppâmere, moh láá čuávuviih: suomâkielâ já kirjálâšvuotâ, ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ, sämikielâ já kirjálâšvuotâ, romanikielâ já kirjálâšvuotâ, seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ, eres uáppee eenikielâ, suomâ já ruotâ nubben kiellân já kirjálâšvuotâ, suomâ já ruotâ sämikielâlijd sehe suomâ já ruotâ seevvimkielâlijd. Eres uáppee eenikiellân lii máhđulâš máttááttiđ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuođâ tijmemeeriijn monnii muuneeld mainâšum eenikielâ, mon máttááttâs uárnejeijee fáálá já huolâtteijee väljee, tâi staatârääđi asâttâs 422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon. Lasseen sierânâsruttâdemáin puáhtá faallâđ uáppee jieijâs eenikielâ máttááttâs. Nubbeest päikkieennâmlâš kielâst láá ruotâ- já suomâkielâst miäruštâllum A- já B-oppâmereh sehe kyevtkielâlâš uáppeid uáivildum eenikielânálásiih oppâmereh.

Uáppee uáppá eenikielâ- já kirjâlâšvuotâ -oppâamnâsist já nubbeest päikkieennâmlâš kielâst čuávuvâš tavlustuvvâst mainâšum oppâmeerijd tađe mield ko máttááttâs uárnejeijee fáálá já uáppee huolâtteijee väljee. Tavlustuvvâst uáppee eenikielâ uáivild škoovlâ máttááttâskielâ (suomâ, ruotâ tâi säämi) tâi eres huolâtteijee almottâm kielâ.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Uáppee eenikielâ** | **Eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmeeri** | **Nubbe päikkieennâmlâš kielâ** | |
|  | *ohtsâš* | *ohtsâš* | *valjimiävtulâš* |
| suomâ | suomâkielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ | - |
| ruotâ | ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ | suomâ | - |
| säämi | sämikielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ sämikielâlijd | - | suomi tâi ruotâ |
| säämi | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe sämikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ |  |
| romani | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe romanikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ | - |
| seevvimkielâ | seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ seevvimkielâlijd | - | ruotâ tâi suomâ |
| eres eenikielâ | eres eenikielâ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ oppâmeerijn tâi SA422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon sehe suomâ tâi ruotâ nubben kiellân | - | ruotâ tâi suomâ |

#### 

#### 14.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

**KIELÂŠODDÂDEM**

Kielâtááiđu ovdánem álgá arâpärnivuođâst já juátkoo eellimahasâš prosessin. Maaŋgâkielâlâš kompetenssi ovdán pääihist, škoovlâst já rijjâäigin. Toos kuleh eenikielâ já eres kielâi sehe toi kuávlukielâi sierâtásásiih tááiđuh. Škoovlâ kielâmáttááttâs vuolgâsaje lii kielâ kevttim eres ohtâvuođâin. Tot naanood uáppei kielâtiäđulâšvuođâ já eres kielâi paldalâš kevttim sehe maaŋgâluuhâmtááiđu ovdánem. Uáppeeh uáppih toohâđ huámášuumijd ereskielâlâlijn teevstâin já vuáruvaiguttâs vuáháduvvâin, kevttiđ kielâtiäđu tuáváduvvâid teevstâi tulkkiimist já anneeđ ävkkin sierâlágánijd vuovijd oppâđ kielâ. Uáppeeh kevttih sierâ kielâi tááiđuid puoh oppâm toorjân sierâ oppâamnâsijn. Uáppeeh stivrejuvvojeh luuhâđ sii kielâtááiđun mudágijd teevstâid já skappuđ oppâmist onnum tiäđu sierâ kieláid.

Uáppeeh stivrejuvvojeh tiäđustiđ sehe jieijâs ete iärrásij kielâlij já kulttuurlij identiteetij maaŋgâkiärdásâšvuođâ. Meiddei ucceeblovokielâi já uhkevuálásij kielâi merhâšume oovdânpuáhtoo máttááttâsâst. Máttááttâs tuárju maaŋgâkielâlâšvuođâ ávhástâllâmáin puoh, meiddei uáppee rijjâäigin kevttim kielâiguin. Máttááttâs naanood uáppei luáttámuš jieijâs naavcâid oppâđ kielâ já kevttiđ ucáá-uv kielâtááiđu ruokkâdávt. Kielâšoddâdem váátá sierâ oppâamnâsij oovtâstpargo.

**Oppâamnâs pargo**

Pargokuvvim, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd lohteeh ulmeh sehe stivrim, sierânittim já toorjâ sehe uáppee oppâm árvuštâllâm kyeskih puoh eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmeerijd.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii ovdediđ uáppei kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđuid já stivriđ sii peerustškyettiđ kielâst, kirjálâšvuođâst já eres kulttuurist já puáttiđ tiäđulâžžân alnees viestâdeijen já kielâkevtten. Uáppei aargâ kielâ- já tekstâtááiđuid vijđedeh nuuvt, ete sij finnejeh naavcâid huámšumij já almoonij tuávádâhlâžžân tohâmân, jurdâččem kielâlâžžân tohâmân já kreatiivlâšvuođâ ovdeedmân.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs västit oovtâstpargon eres oppâamnâsijguin já paihijguin uáppei kielâšoddâdeemeest já iššeed sii rähtiđ kielâlâš já kulttuurlâš identideet maaŋgâkulttuurlâš já mediaištum ohtsâškoddeest. Eenikielâ já kirjálâšvuotâ lii maaŋgâtieđâlâš táiđu-, tiätu- já kulttuuraamnâs. Máttááttâs vuáđuduvá vijđes tekstâibárdâsân. Kuávdááh ääših láá maaŋgâhámásij teevstâi tulkkim já pyevtittem sehe tiäđu skappum já jyehim tááiđuh. Ahepajan já kielâtááiđun hiäivulâš kirjálâšvuotâ naanood kreatiivlâšvuođâ já mielâkuvviittâs maaŋgâpiälásâš ovdánem já viijđeed uáppei ibárdâs jieijâs kielâlâš olgospyehtim máhđulâšvuođâin. Kirjálâšvuotâ ovtâstit uáppee kulttuursis já viijđeed ibárdâs eres kulttuurijn.

Uáppeeh ruokâsmittojeh konstruktiivlâš já ovdâsvástádâsvuáđulâš vuáruvaiguttâsân sierâlágánijn viestâdempirrâsijn. Uássin eettilâš šoddâdem uáppeeh stivrejuvvojeh iberdiđ jieijâs kielâlij já viestâdemlij valjiimij vaiguttâsâid eres ulmuid. Metakognitiivlâš tááiđuin eenikielâ máttááttâsâst tehálumoliih láá teevstâi tulkkim já pyevtittem strategisâš tááiđuh. Kielâtiäđu máttááttâs pargon lii tuárjuđ já ovdediđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâ aiccâm tááiđuid. Máttááttâs vuáđuduvá kollektiivlâš já funktionaallâš uáinun kielâst: kielâ ráhtusijd uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtiilij já tekstâšlaajâi ohtâvuođâst. Máttááttâsâst ovdáneh lävkki läävhild uáppei ovdánemmudo mield.

Máttááttâs uápásmit maaŋgáid kulttuursiskáldâssáid, main kuávdáliih láá sänitaaiđâ, media, draama, teattertaaiđâ sehe sárnum- já viestâdemkulttuureh. Sänitaaiđân kulá čaabâkirjálâšvuođâlij teevstâi čäällim já tulkkim. Kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii luhâmân movtijdittem, feeriimij finnim já jyehim, kulttuurtubdâm čieŋâlmittem, eettilâš šoddâm tuárjum sehe uáppei kielâ já mielâkuvviittâs riggodem. Draama naanood oppâamnâsij tuáimálâšvuođâlâš, feerimvuođâlâš já esteettilâš luándu. Mediašoddâdem sihtee mediasiskáldâsâi tulkkiimân já pyevtitmân já toi iberdâmân kulttuurlâš almoonin. Sárnum- já viestâdemkulttuurij máttááttâs naanood vuáruvaiguttâs- já viestâdemtááiđuid.

Kuávdáliih movtijdemtovâlduvah eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmist láá uáppimnáál aašij merhâšitteevuotâ já kuáskulâšvuođâ feeriimeh. Uáppei movtijdem nanodeh tohâmáin máhđulâšvuođâid aktiivlâš toimâmvuotân já jieijâs valjiimijd sehe väldimáin vuotân uáppei tekstâmaailm já feerijmijd sehe viijđedmáin taid. Máttááttâsâst, oppâmpirrâs rähtimist já máttááttâsvuáháduvâi valjiimist váldoo vuotân uáppei ereslágánvuotâ, oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu já tuárjuh nuuvt ovdánâm uáppeid ko oppâmvaigâdvuođâlijd uáppeid. Eenikielâ oppâmereh pargeh oovtâspargo.

**Iheluokkain 3–6 máttááttâs** spesifisâš pargon lii uáppei olgospyehtim- já vuáruvaiguttâstááiđui sehe luuhâm já teevstâi pyevtittem tááiđui já strategiai njyebžilittem já tekstâšlaajâvaljiittâs vijđedem. Uáppeeh stivrejuvvojeh toimâđ meritiätulávt, torvolávt já vástádâslávt ovdii maaŋgâpiälásubboin maaŋgâmediasijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin, já sij stivrejuvvojeh tulkkiđ, pyevtittiđ já árvuštâllâđ ain maaŋgâhámásubboid teevstâid uássin oppâmân oppâm. Tiäđu kielâst, kirjálâšvuođâst, mediast já eres kulttuurist uáppih kielâlij tááiđui ovdedem já teevstâi merhâšume suogârdem ohtâvuođâst. Máttááttâs ulmen lii iällááttiđ perustem já adeliđ niävuid kielâ aiccâmân, luuhâmájánâsân já maaŋgâmuđusâš olgospyehtimân já faallâđ feeriimijd kielâst já kirjálâšvuođâst.

**Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmpirrâsij já pargovuovij ulmeh iheluokkain 3–6**

Ulmen lii kielâlávt kihtâlâsâš já siärvuslâš oppâmpirrâs, kost uáppei uáinuh annojeh áárvust, já kost lii máhđulâšvuotâ tarkkuđ já pyevtittiđ teevstâid ohtuu já oovtâst torvolávt meiddei viestâdemteknologiain. Máttáátâsâst aneh ävkkin uáppei jieš valjim já sii kiäsutteijeid kiirjijd já eres maaŋgâhámásijd teevstâid sehe vijđedeh uáppei luuhâmfeeriimijd. Eenikielâ oppâmpirrâsân kulá meiddei škoovlâ ulguupiälásâš kulttuur- já mediafalâldâh. Pargovyevih väljejuvvojeh nuuvt, ete toh taheh máhđulâžžân oovtâst toimâm já feeriimij jyehim sehe oppâamnâs siskáldâssuorgij luándulâš ovtâstem. Máttááttâs čavosmittoo prooseeslágán oppâmáin já proojeektporgâmáin. Vuáruvaiguttâs- já draamatááiđuid čieŋâlmiteh sierâlágánij hárjuttâsâiguin. Draama já kirjálâšvuođâ máttááttâs ovtâstuvá eres oppâamnâsij máttááttâsân.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 3–6**

Ulmen lii tuárjuđ uáppei kielâlâš ovdánem, njyebžilis luuhâm- já čäällitááiđu oppâm sehe luuhâmtááiđu čieŋâlmittem iberdeijee luhâmân. Uáppeid tuárjuh sänivuárhá viijđeedmist, tuáváduvâi oppâmist sehe jurdui kielâlâžžân rähtimist já vuáruváiguttâstááiđuin. Puoh uáppeid movtijditeh sii táiđutääsi miäldásâš kirjálâšvuođâ já eres teevstâi luhâmân já stivrejeh luuhâm iberdem strategiai kevttimân sehe hiäivulij oppâmstrategiai oovdeedmân já jieijâs naavcâi tubdâmân. Uáppei teevstâ pyevtittem tááiđui sehe riävtuičäällim ovdedem várás adeleh maallijd sehe siärvulâšvuođâlâš já individuaallâš torjuu. Meiddei kielâlávt čepis uáppeid tuárjuh luuhâmháástui väldimist, olssis hiäivulâš pargovuovij kavnâmist já uulmij pieijâmist. Teevstah já pargovyevih väljejuvvojeh nuuvt, ete uáppei oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu olášuvá.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 3–6**

Árvuštâllâm já toos vuáđuduvvee macâttâs lii maaŋgâpiälásâš, koŋkreetlâš já oppâm tááiđuid ovdedeijee. Árvuštâllâm naveltuvá čavos uássin oppâmproosees. Árvuštâllâm vuáđuduvá maaŋgâpiälásâš kirjiimân tast, maht uáppei vijđáneijeeh kielâliih tááiđuh já teevstâi pyevtittem sehe tulkkim ovdáneh já magareh láá sii tiäđuh kielâst, kirjálâšvuođâst já eres kulttuurist.

Uáppeid stivrejeh árvuštâllâđ jieijâs já iärásij porgâm, olgospyehtim já puávtusijd. Oppâm tuárjoo, maaŋgâpiälásâš já sierriistellee árvuštâllâmáin já macâttâsváin uáppeeh išeduvvojeh šoddâđ tiätulâžžân jieijâs naavcâin, tiäđuin já porgâmprooseesijn já sij finnejeh niävuid toi ovdedem várás. Jieštátulâš luuhâm lii tehálâš ulme, mon tuárjuh já árvušteleh koskâvuođâst luuhâm- já čäällimtááiđun.

Ko eenikielâ já kirjálâšvuođâ sánálâš árvuštâllâm tâi árvusääni adeluvá, máttáátteijee árvuštâl uáppei mättim koskâvuođâst páihálâš máttááttâsvuáváámist asâttum uulmijd. Ko máttáátteijee miäruštâl mättim tääsi 6. iheluoka luuhâmihetuođâstusâst, sun kiävttá väldikodálijd árvuštâllâmkriiteerijd. Oppâm ovdáneemeest kuávdállih láá eenikielâ já kirjálâšvuođâ sierâ ulmesuorgij vuáđutááiđuh já toid jođetteijeeh porgâmprooseesih já oppâmstrategiah.

SÄMIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs pargo, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh, stivrim, sierânittem já toorjâ sehe oppâm árvuštâllâm kyeskih meiddei sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere.

**Oppâmere spesifisâš pargo**

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ spesifisâš pargon lii tuárjuđ Suomâst sarnum sämikielâi siäilum ellen já nanodiđ toi sajattuv eres kielâi paaldâst. Uáppeeh uážžuh vuáđu ovdediđ já kevttiđ kielâlâš tááiđuidis jiečânâš ubâ eellim čoođâ. Máttááttâs västid oovtâstpargon paihijguin, sämikielâlâš siärvusáin já eres oppâamnâsij máttááttâsáin uáppei kielâtááiđu ovdáneemeest sehe iššeed sii huksiđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet paldâlâš- já maangâkielâlâšvuođâ kevttimáin. Máttááttâs lasseet uáppei iberdem já áárvust anneem jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváá merhâšuumeest sehe olssis, siärvusân, ohtsâškoodán ete eres algâaalmugijd. Máttááttâs stivree iberdiđ já anneeđ áárvust meiddei eres kielâid já kulttuurijd.

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ puáhtá máttááttiđ monnii Suomâst sarnum sämikielân: anarâš-, nuorttâlâš- tâi orjâlâškielân. Kielâ lii sehe máttááttâs čuásáttâh ete niävvu. Máttááttâs vuáđuduvá siärvuslâš uáinun kielâst. Uáppee šadda siärvus jesânin, ko uáppá kevttiđ kielâ siärvus vuovvijn. Sierâ sämikielah váldojeh vuotân spesifisávt sämikulttuurij kuávlulâš variaation uápásmen ohtâhvuođâst. Ko kielâlâš tááiđuh ovdáneh, uáppeeh finnejeh naavcâid väldiđ uási já vaiguttiđ ohtsâš aššiijd já meridâmân.

Kielâ uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtilálâšvuođâiguin, tekstâšlajâiguin já sänivuárháiguin. Sämikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii tuárjuđ, ovdediđ já čieŋâlmittiđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâlâš aiccâm tááiđuid sehe nanodiđ uáppei kielâlâs identiteet. Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmeereest kulttuursiskáldâsâin kuávdáliih láá sänitaaiđâ, teattertaaiđâ já draama sehe media lasseen mainâstemärbivuotâ, sämmilâš lyyrik (livđe, leu’dd, luohti), kielâsiärvus täävih, ärbivyevih, taaiđâ, sämmilâš eellimvyehi já historjá.

**Iheluokkain 3–6** sämikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâsâst uáppeid ruokâsmiteh toimâđ aktiivlávt jieijâs eenikielân sierâlágán njálmálijn já kirjálijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin. Uáppei kielâtááiđu ovdedeh sänivuárhá já tuáváduvvâid maaŋgâpiälásubbon tohâmáin, stivriimáin uáppeid tarkkuđ kielâ kuávdálijd jiešnaalijd, naanoodmáin teevstâ tulkkim já pyevtittem tááiđuid sehe falâmáin ahepajan hiäivulâš kirjálâšvuođâ já pargovuovijd maaŋgâmediasâš oppâmpirrâsist. Eenikielâ tááiđui ovdedeemeest já oppâmtááiđui maaŋgâpiälásubbon tohâmist kevttih eereeb iärásij oppâamnâsrajij paijeelmannee čavosmittee máttááttâs. Máttááttâs oovdeed uáppei tááiđu árvuštâllâđ jieijâs oppâm.

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 3–6**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 ruokâsmittiđ já stivriđ uáppee vuáruvaiguttâstááiđui ovdeedmân tohâmáin tilálâšvuođâid savâstâllâmân já eettilâš koččâmâsâid suogârdâllâmân | S1 | V1, V2, V7 |
| U2 movtijdittiđ uáppee nanodiđ tááiđu toimâđ konstruktiivlávt sierâlágán viestâdemtilálâšvuođâin sánálávt já ij-sánálávt sehe stivriđ uáppee väldiđ suu viestâdmist vuotân vuástáväldee táárbuid já jieijâs kielâlij valjiimij vaiguttâsâid | S1 | V2, V6, V3 |
| U3 tuárjuđ uáppee positiivlâš viestâdeijeekove šoddâm sehe stivriđ uáppee tubdâđ tilálâšvuođâid kevttiđ sämikielâ tááiđu | S1 | V2, V6 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U4 stivriđ uáppee luuhâmtááiđu njyebžilittemân já kevttiđ teevstâ iberdem strategiaid sehe aicâdiđ já árvuštâllâđ jieijâs luuhâm | S2 | V1, V4 |
| U5 stivriđ uáppee vijđediđ säni- já tuávádâhvuárhá sehe teevstâ tuáváduvâi iberdem | S2 | V1, V2, V4 |
| U6 stivriđ uáppee tiäđuskappuumân, maaŋgâpiälásâš tiätukäldei kiävtun já tiäđu lyetittetteevuođâ árvuštâllâmân sehe huámášiđ sämikielâlâš algâalgâlâš teevstâi kulttuurân čonnum jiešnaalijd | S2 | V1, V2, V4, V6 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U7 movtijdittiđ uáppee toohâđ kielâlâžžân jurduidis já hárjuttâllâđ mainâsteijei, kovvejeijei já oovtkiärtásij uáinu väldee teevstâi pyevtittem, meiddei maaŋgâmediasâš pirrâsijn | S3 | V1,V4 |
| U8 stivriđ uáppee hárjuttâllâđ kieđáinčäällim já puállupevditááiđui njyebžilvuođâ já nanodiđ čallum kielâ já teevstâi rahtusij já riävtuičäällim haldâšem | S3 | V1, V4 |
| U9 movtijdittiđ uáppee ovdediđ teevstâ pyevtittem prooseesijd já tááiđu árvuštâllâđ jieijâs teevstâid, faallâđ máhđulâšvuođâid konstruktiivlâš macâttâs adelâmân já finniimân, stivriđ väldiđ vuotân teevstâ vuástáväldee sehe toimâđ eettilávt viermist väldimáin vuotân priivaatvuođâ já rähteevuoigâtvuođâid | S3 | V1, V5, V7 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U10 stivriđ uáppee nanodiđ kielâtiäđulâšvuođâ, movtijdittiđ suu tutkâđ já tarkkuđ kielâ já ton sierâ variaantijd, stivriđ tubdâđ tilálâšvuođâid kevttiđ sämikielâ tááiđu já iberdiđ kielâlij valjiimij vaiguttâsâid | S4 | V1, V2 |
| T11 tuárjuđ uáppee kielâlâš já kulttuurlâš identiteet rähtimist já jieijâs ärbivyevi áárvust anemist sehe sämikielâ merhâšume ibbeerdmist olssis já suu siärvusân | S4 | V2, V4 |
| T12 movtijdittiđ uáppee vijđediđ tekstâvaljiittâs já luuhâđ já áárvust ánneeđ sämikielâlâš párnái- já nuorâikirjálâšvuođâ sehe stivriđ media- já kulttuurfalâdâhân já faallâđ tilálâšvuođâid kulttuur pyevtitmân | S4 | V2, V7, V1 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| T13 movtijdittiđ uáppee ovdediđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon sierâ oppâamnâsijn tarbâšum já sämmilâš kulttuurân kyeskee kielâ sehe ávhástâllâđ tááiđuinis puoh oppâmist | S5 | V1, V2, V7 |

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 3-6**

Uáppee kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm**: Fäällih maaŋgâpiälásâš tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ jieijâs feeriimij, jurdui, já uáivilij jyehim, iärásij kuldâlem já konstruktiivlâš macâttâs adelem já finnim sierâ viestâdempirrâsijn. Hárjutteleh já aicâdeh jieijâs vuáruvaiguttâs sierâlágán viestâdemtilálâšvuođâin, ovdâmerkkân vuovijd leđe ustevlâš, kevttiđ jieijâs jienâ, toimâđ ulmemiäldásávt já oovdânpyehtiđ jieijâs uáivil já vuáđudiđ tom väldimäin iärásijd vuotân. Hárjutteleh positiivlâš já ustevlâš olgospyehtim vuovijd. Hárjutteleh kuldâlem, vuávám, miärádâšrähtim, čuávdim sehe proojeektporgâm tááiđuid sehe spontaanlâš já hárjuttâllum sárnumviestâdem uápis kuldâleijeejuávkun. Hárjutteleh olgospyehtimvuovijd sierâlágán viestâdem- já oovdâpyehtimtilálâšvuođâin. Stivrejeh olesolgospyehtimân, ávhástâleh draama toimâmhamijguin sierâlágán äigikyevdilij fáádái, teemai já kirjálâšvuođâ kieđâvuššâmist. Fäällih máhđulâšvuođâid väldiđ uási jieijâs luoka já škovlâsiärvus kulttuurtoimâm vuáváámân já olášuttemân. Hárjutteleh toimâm sierâlágán sämikielâlijn viestâdempirrâsijn.

**S2 Teevstâi tulkkim**: Čieŋâlmiteh sierâlágán teevstâi, nuuvtgo čaabâkirjálâšvuođâ, tiätuteevstâi sehe kove já teevstâ ovtâsteijei mediateevstâi luuhâmtááiđu, teevstâ iberdem já luuhâm strategiai já tulkkim tááiđuid. Tarkkojeh já árvušteleh jieijâs luuhâmtááiđu. Čieŋâlmiteh teevstâ tulkkim tááiđuid tutkâmáin já viärdádâlmáin maaŋgâhámásijd teevstâid sehe hárjuttâlmáin tuáváduvâi, nuuvtgo fáádá já teema, iberdem já kevttim. Hárjutteleh čielgiđ, viärdádâllâđ já suogârdâllâđ saanij, toi synonyymij, kielâkuuvij, eđâlduvâi já tuáváduvâi merhâšumijd já toi hierarkiaid. Uáppih tubdâđ mainâsteijei, kovvejeijei, stivrejeijei já oovtkiärdásij uáivil väldei teestâi, nuuvtgo uáivilteevstâi já máinusij, kielâlijd já tekstuaallijd jiešnaalijd. Vijđedeh teevstâid tutkâmáin uáppei tiäđuid kielâ jiešnaalijn. Luokitteleh saanijd merhâšume já häämi vuáđuld. Suogârdeleh magarijd merhâšuumijd sierâ sajehäämih kovvejeh já uáppih veerbâi sujâttem persoon- já äigihaamijn. Totkeh teevstâi ohtâvuođâst kielâ kovvejeijeevuođâ sehe sarnum já čallum kielâhaamij iäruid sänitääsist. Uápásmeh čielgim, viärdádâllâm já uáivil oovdânpyehtim vuovijd. Loheh já kuldâleh oovtâst já jieš valjum párnáid já nuoráid uávildum teevstâid já kirjálâšvuođâ, meiddei oles ráhtusin. Muuneld oppum tuáváduvâi lasseen uáppih kevttiđ tuáváduvvâid mainâsteijee, fáddá já teema. Oceh tiäđu sierâ käldein já vijđedeh tiettim luhâmáin. Hárjutteleh árvuštâllâđ teevstâi já käldei lyetittitteevuođâ.

**S3 Teevstâi pyevtittem**: Pyevtitteh maaŋgâhámásijd fiktiivlijd já ij-fiktiivlijd teevstâid jieijâs feeriimij, huámášuumij, jurdui já uáivilij sehe eres teevstâi vuáđuld ulmen njyebžilittiđ kieđáinčäällim já puállupevditááiđuid. Totkeh já hárjutteleh mainâstem, kuvvim sehe stivrejeijee já uáivil väldee olgospyehtim. Hárjutteleh paječalluu čäällim, rahtusijd já pittájyehim jieijâs teevstâ pyevtitmist. Hárjutteleh teevstâ virkosmittem já nubásmittem vuovijd sehe sänivaljiimij, eđâlduvâi já sänioornig ohtâvuođâ teevstâ merhâšuumijd. Tarkkojeh čallum já sarnum kielâ iäruid. Uáppih kevttiđ persoon- já äigihaamijd sehe tubdâđ teevstâst eđâlduv, válducelkkuu já sijđocelkkui vuáđutiijpâid sehe iättus já celkkuu váldujesânijd, já anneeđ tiäđu ävkkin jieijâs teevstâ pyevtitmist. Uáppih kevttiđ riävtuičäällim vuáđuaašijd jieijâs teevstâst. Hárjutteleh teevstâ pyevtittem muudoid: ideaistim, vuávám, čovdâččem, tussim, jieijâs teevstâi tarkkum já árvuštâllâm sehe macâttâs adelem já vuástáväldim. Hárjutteleh oppâmist tarbâšum teevstâi pyevtittem, nuuvtgo čuákánkeessim já muuštonmerkkiimij rähtim sehe käldei kevttim já merkkim teevstâst. Fäällih maaŋgâpiälásávt tilálâšvuođâid mainâstiđ, čielgiđ já kuvviđ tábáhtuumijd já almoonijd sehe oovdânpyehtiđ jieijâs uáinuid sárnumáin, čälimáin já kuvijguin meiddei maaŋgâmediasijn pirrâsijn. Uáppih toimâđ viermipirrâsist eettilávt väldimáin vuotân priivaatvuođâ já rähteevuoigâtvuođâid.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Totkeh kielâ molsâšuddâm já suogârdeleh saanij, olgospyehtimvuovij já teevstâi merhâšuumijd. Totkeh teevstâikoskâvuođâ (intertekstuaalâšvuotâ) maaŋgâhámásijn teevstâin. Uápásmeh sämmilâš kulttuur lasseen eres kulttuurijd já kieláid já viärdádeleh jieijâs sämikielâ eres, uáppeid uápis kielâi jiešnaalijd: uápásmeh sämikielâ jiešnaalijn teevstâi suárgusijd, luokitâllâmân ceelhâohtâvuođâ já merhâšume vuáđuld (säniluokah) sehe suogârdeleh já hárjutteleh saanij suuijâm. Aicâdeh jienâdâh- já täsimolsom. Uápásmeh sierâ sämikieláid já toiguin almostittum nuorâikirjálâšvuotân sehe aalmugärbivuáhán já ton tááláid tulkkijeijeid. Uáppih iberdiđ sämikielâ kevttim vaiguttâsâid jieijâs elimân já pirrâsân. Aneh ävkkin párnáid já nuoráid uávildum media- já kulttuurfalâlduv, ovdâmerkkân kulttuurtábáhtusâid, kirjerááju, fiilmâid, teatter já museoid. Tarkkojeh mediakulttuur almoonijd já ahepajan uáivildum siskáldâsâid já savâsteleh media roolist uáppee aargâst. Vuávájeh já olášutteh jieijâs čaittusijd meiddei oovtâstpargoost sämisiärváduvâiguin. Movtijditteh kirjerááju aktiivlâš já maaŋgâpiälásâš kiävtun, oceh jieijâs kiäsutteijee luuhâm já tuárjuh jieštátulâš luuhâm já čäällim. Loheh párnáid já nuoráid uáivildum kirjálâšvuođâ já ahepajan uáivildum tiätukirjálâšvuođâ sehe suogârdeleh kirjálâšvuođâst oovdânpuáttâm koččâmâsâid.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân:** Hárjutteleh sierâ oppâmamnâsijn tehálij tuáváduvâi já olgospyehtimij tubdâm já toi jieijâs kiävtun väldim. Aneh ävkkin tiätu- já viestâdemteknologia sierâ tieđâsuorgij tiäđu-ucâmist, oppâmist já jieijâs oppâm árvuštâllâmist koskâvuođâst uulmijd. Nanodeh uáppee tááiđu kevttiđ jieijâs eenikielâ já eres mättim kielâid puoh oppâm toorjân.

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere árvuštâllâmkriteerih 6. iheluoka loopâst šiev mättim kovvejeijee sánálâš árvuštâllâm/árvusääni käävci várás**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Árvuštâllâm čuásáttâsah oppâamnâsist | Šiev / árvusääni käävci mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |  |
| U1 ruokâsmittiđ já stivriđ uáppee vuáruvaiguttâstááiđui ovdeedmân läčimáin tilálâšvuođâid savâstâllâmân já eettilij koččâmâšâi suogârdâllâmân | S1 | Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm | Uáppee olgospuáhtá jurduidis já oovdânpuáhtá uáivilis olssis uápis vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin. |
| U2 movtijdittiđ uáppee nanodiđ tááiđus toimâđ konstruktiivlávt sierâlágánijn viestâdemtilálâšvuođâin sánálávt já ij-sánálávt sehe stivriđ uáppee väldiđ vuotân suu viestâdmist vuástáväldee táárbuid já jieijâs kielâlij valjimij vaiguttâsâid | S1 | Vuáruvaiguttâstááiđui ovdánem | Uáppee váldá vuástá macâttâs jieijâs tooimâst vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin já addel macâttâs iärásijd. |
| U3 tuárjuđ uáppee positiivlâš viestâdeijeekove rähtim sehe stivriđ uáppee tubdâđ tilálâšvuođâid kevttiđ sämikielâ tááiđus | S1 | Jieijâs viestâdem aiccâm já sämikielâ tááiđu ävkkin anneem | Uáppee áiccá jieijâs kielâkevtten já viestâdeijen já piäjá stivrejuudijn olssis uulmijd anneeđ ävkkin sämikielâ tááiđus. |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |  |
| U4 stivriđ uáppee luuhâmtááiđu njyebžilittemân já kevttiđ teevstâ iberdem strategiaid sehe aiccâđ jieijâs luuhâm | S2 | Luuhâmtááiđu njyebžilvuotâ | Uáppee lohá njyebžilávt maaŋgâhámásijd teevstâid sehá áiccá já árvuštâl jieijâs luuhâm. |
| U5 stivriđ uáppee vijđediđ säni- já tuávádâhvuárhá sehe teevstâ tuáváduvâi iberdem | S2 | Säni- já tuávádâhvuárhá vijđánem | Uáppee haaldâš hiäivulávt säni- já tuávádâhvuárhá já kiävttá teevstâ tuáváduvâi iberdem já tulkkim ovdedeijeid strategiaid. |
| U6 stivriđ uáppee tiäđuskappuumân, maaŋgâpiälásij tiätukäldei kiävtun já tiäđu lyetittetteevuođâ árvuštâllâmân sehe väldiđ vuotân sämikielâlâš algâalgâlâš teevstâi kulttuurân čonnum jiešnaalijd | S2 | Tiäđuskappumtááiđuh já kääldeekriittisâšvuotâ | Uáppee kiävttá tiäđuskappuumist sierâlágánijd tiätukäldeid já máttá moinnii naalijn árvuštâllâđ tiätukäldei lyetittetteevuođâ. |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |  |
| U7 movtijdittiđ uáppee toohâđ kielâlâžžân jurduidis já hárjuttâllâđ mainâsteijei, kovvejeijei já oovtkiärtásij uáinu väldee teevstâi pyevtittem, meiddei maaŋgâmediasâš pirrâsijn | S3 | Jieijâs jurdâččem kielâlâžžân toohâm já sierâ tekstâšlaajâi kiävttu | Uáppee máttá stivrejuudijn kevttiđ maainâstmân, kuvviimân já oovtkiärdásâš uáivil väldee teekstân tijpâlâš kielâ. Uáppee máttá čäälliđ paječalluu teekstân, jyehiđ tom pittáid já väldiđ vuotân sänivaljiimijd. |
| U8 stivriđ uáppee hárjuttâllâđ kieđáinčäällim já puállupevditááiđui njyebžilvuođâ já nanodiđ čallum kielâ já teevstâi rahtusij já riävtuičäällim haldâšem | S3 | Čäällimtáiđu já čallum kielâ haldâšem | Uáppee čáálá njyebžilávt já čielgâsávt kieđáin já lii oommâm tárbulijd puállupevditááiđuid. Uáppee tobdá čallum kielâ ráhtusijd já riävtuičäällim vuáđuaašijd já kiävttá taid jieijâs teevstâ pyevtitmist. |
| U9 movtijdittiđ uáppee ovdediđ teevstâ pyevtittem prooseesijd já tááiđu árvuštâllâđ jieijâs teevstâid, faallâđ máhđulâšvuođâid konstruktiivlâš macâttâs adelâmân já finniimân, stivriđ väldiđ vuotân teevstâ vuástáväldee sehe toimâđ eettilávt viermist väldimáin vuotân priivaatvuođâ já rähteevuoigâtvuođâid | S3 | Teevstâi rähtim já eettilâš viestâdem | Uáppee tobdá já máttá kuvviđ teevstâi pyevtittem vuáđumuudoid, máttá árvuštâllâđ jieijâs teevstâid já pyevtittiđ teevstâid mudoi mield ohtuu já iärásijguin. Uáppee máttá adeliđ já vuástáväldiđ macâttâs, lii tiätulâš teevstâi vuástáväldee merhâšuumeest sehe máttá merkkiđ kälddeid teevstâ loopân já tiätá viermist toimâm eettilijd vuáđujurduid. |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |  |
| U10 stivriđ uáppee nanodiđ kielâtiäđulâšvuođâ, movtijdittiđ suu tutkâđ já tarkkuđ kielâ já ton sierâ variaantijd, stivriđ tubdâđ tilálâšvuođâid kevttiđ sämikielâ tááiđu já iberdiđ kielâlij valjiimij vaiguttâsâid | S4 | Kielâ tarkkum ovdánem já kielâtuáváduvâi haldâšem | Uáppee máttá kuvviđ teevstâi kielâlâš jiešnaalijd já kevttiđ oppum tuáváduvvâid sárnudijn já čälidijn. |
| U11 tuárjuđ uáppee kielâlâš já kulttuurlâš identiteet rähtimist já jieijâs ärbivyevi áárvust anemist sehe sämikielâ merhâšume ibbeerdmist olssis já suu siärvusân | S4 | Kulttuurtubdâm ovdánem | Uáppee máttá mainâstiđ sämmilâš eellim válduaašijn já mainâšiđ sämmilâš kulttuur táválumosávt tiettum haamijd. |
| U12 movtijdittiđ uáppee vijđediđ tekstâvaljiittâs já luuhâđ já áárvust ánneeđ sämikielâlâš párnái- já nuorâikirjálâšvuođâ sehe stivriđ media- já kulttuurfalâdâhân já faallâđ tilálâšvuođâid kulttuur pyevtitmân | S4 | Sämikielâlâš párnái- já nuorâikirjálâšvuođâ sehe media- já kulttuurfalâlduv tubdâm | Uáppee lohá sooppum párnáid já nuoráid uáivildum kiirjijd já teevstâid, savâstâl já juáhá feeriimijd luhhum teevstâst. Uáppee máttá mainâstiđ jieijâs kiäsutteijee media- já kulttuurfalâlduvvâst. |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |  |
| U13 movtijdittiđ uáppee ovdediđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon sierâ oppâamnâsijn tarbâšum já sämmilâš kulttuurân kyeskee kielâ sehe ávhástâllâđ tááiđuinis puoh oppâmist | S5 | Sierâ oppâamnâsij kielâ aiccâm | Uáppee tobdá sierâ oppâamnâsij vuávvijd kevttiđ kielâ já puáhtá anneeđ kielâtááiđus ävkkin oppâmist. |

#### 14.4.3 VIERES KIELAH

**KIELÂŠODDÂDEM**Kielâšoddâdmân kyeskeeh ulmeh sehe nube päikkieennâmlâš já vieres kielâi oppâm máhđulâšvuođah láá miäruštâllum nube päikkieennâmlâš kielâ máttááttâsân kyeskeest uásist.

**Oppâamnâs ulme**

Kielâ lii oppâm já jurdâččem iähtu. Kielâ lii fáárust puoh škoovlâ tooimâst, já juáhâš máttáátteijee lii kielâ máttáátteijee. Kielâ oppâm oovded jurdâččemtááiđui ovdánem. Tot addel amnâsijd maaŋgâkielâlâš já ‑kulttuurlâš identiteet rähtimân já áárvustmân. Ko sänivuárkká já ráhtuseh lasaneh, meiddei vuáruvaiguttâs- já tiäđu-uuccâmtááiđuh ovdáneh. Kielâi oppâmist lii ennuv saje hitruuvuođân, leikkiivuođân já kreatiivlâšvuođân.

Kielâi máttááttâs lii uási kielâšoddâdem já stivrim kielâtiäđulâšvuotân. Uáppein iälláátuvvoo perustem škoovlâsiärvus já pirâstittee maailm kielâlâš já kulttuurlâš maaŋgâhámásâšvuotân já sij ruokâsmittojeh viestâdiđ autentlijn pirrâsijn. Škoovlâst stivrejeh anneeđ áárvust sierâ kielâid, toi sárnoid já sierâlágán kulttuurijd. Suhâpelij täsiárvu kielâvaljiimijn já kielâoppâmist nanoduvá sierâlágán uáppeid kiäsutteijee kielâvaljimtiäđáttâsáin, ruokâsmittemáin uáppeid toohâđ jieijâs riävtui kiäsutteijeid valjiimijd suhâpeeleest hiäŋgááhánnáá, kieđâvuššâmáin máttááttâsâst maaŋgâpiälálávt sierâlágán fáddáid sehe kevttimáin molsâšuddee já tuáimálâš pargovuovijd.

Kielâi oppâm vaalmâšt uáppeid vuáválâš já kreatiivlâš porgâmân sierâlágán čuákánpieijâmijn. Uáppeid já uáppeejuávkuid lääččih máhđulâšvuođâid viärmádâttâmân já koskâvuođâ anemân ulmuiguin meiddei maailm eres soojijn. Tiätu- já viestâdemteknologia fáálá oovtâ luándulâš máhđulâšvuođâ olášuttiđ kielâmáttááttâs autentlijn tilálâšvuođâin já uáppei viestâdemtáárbui vuáđuld. Máttááttâs addel meiddei naavcâid uásálistemân já aktiivlâš vaiguttemân almugijkoskâsâš maailmist.

Máttááttâs naanood uáppei luáttámus jieijâs naavcáid oppâđ kielâid já kevttiđ taid ruokkâdávt. Uáppeid adeleh máhđulâšvuođâ ovdániđ ohtâgâslávt já finniđ táárbu mield torjuu oppâmân. Máttááttâs uárnejuvvoo nuuvt, ete meiddei iäráisijd jotelubbooht ovdáneijeeh tâi kielâ ovdiist mátteeh pyehtih ovdániđ.

Kielâi máttááttâsâst ovdedeh maaŋgâluuhâmtááiđu já kieđâvuseh sierâlágán teevstâid. Párnái já nuorâi sierâlágán perustem čuásáttâsah váldojeh vuotân teevstâi valjiimist. Máttááttâsâst rähtih šooldijd meiddei sierâ kielâi kooskân sehe uáppei rijjâääigi kielâkiävtun. Uáppeid stivrejeh uuccâđ tiäđu toi kielâiguin, maid mättih.

SÄMIKIELÂ, A-OPPÂMEERI IHELUOKKAIN 3–6

Iheluokkain 3–6 puoh uáppein lii eenikielâ lasseen máttááttâs ucemustáá kyevti eres kielâst: ohtsâš A1-kielâst sehe B1-kielâst já máhđulávt meiddei A2-kielâst, mii lii A-kielâ valjimiävtulâš oppâmeeri.

Taah láá almolâš sämikielâ máttááttâs vuáđuseh. Máttááttâs uárnejeijee vuáváá tai vuáđusij mield páihálâš heiviittâs orjâlâškielân, anarâškielân tâi nuorttâlâškielân.

A2-kielâ iheokkotiijmij jyehimist sierâ iheluokkaid ij lah 6. iheluoka lođâsmuddo.

**Sämikielâ A-oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 3–6**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** |  |  |
| U1 stivriđ uáppee huámášiđ aldapirrâs, sämikuávlu, Suomâ já Tave-enâmij kielâlâš já kulttuurlâš valje, já iäláskittiđ uáppest mielâstumvuođâ suu jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváážân | S1 | V2 |
| U2 movtijdittiđ uáppee árvuštiđ sämikielâi sajattuv algâaalmug kiellân sehe uápásmittiđ uáppee páihálâš, ellee sämikulttuurân | S1 | V2, V7 |
| U3 stivriđ uáppee huámásiđ kielâi ovtâsteijeid já sierrejeijeid almoonijd sehe tuárjuđ uáppee kielâlâš sahhiivuođâ já čuávdimnaavcâ ovdánem | S1 | V1, V4 |
| U4 stivriđ uáppee kavnâđ sämikielâlâš amnâstuv | S1 | V2, V3 |
| **Kielâoppâmtááiđuh** |  |  |
| U5 uápásmiđ ovvtâs máttááttâs uulmijd já lääččiđ suovâlâš oppâmpirrâduv, mast tehálumos lii viestâ jotteem sehe movtijdittee oovtâst oppâm | S2 | V1, V7 |
| U6 stivriđ uáppee väldiđ vástádâsvuođâ jieijâs kielâoppâmist já movtijdittiđ hárjuttâllâđ kielâtááiđu ruokkâdávt já meiddei tiätu- já viestâdemteknologiain sehe keččâliđ, magareh vyevih oppâđ kielâid heivejeh sunjin pyeremusávt | S2 | V5, V6 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  |
| U7 orniđ uáppei tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ sierâ viestâdemuálijguin njálmálâš já kirjálâš viestâdem já vuáruvaiguttâs | S3 | V2, V4, V5, V7 |
| U8 tuárjuđ uáppee kielâlij viestâdemstrategiai kiävtust | S3 | V2, V4 |
| U9 išediđ uáppee vijđediđ ustevlâš kielâkevttimân kulleid olgospyehtimij tubdâm | S3 | V2, V4 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  |
| U10 ruokâsmittiđ uáppee tulkkiđ suu ahepajan hiäivulijd já jieijâs kiäsutteijeid sarnum já čallum teevstâid | S3 | V4 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  |
| U11 faallâđ uáppei valjeeht tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ ahepajan hiäivulâš uceslágán sárnum já čäällim väldimáin vuotân meiddei jienâdem já teevstâ siskáldâs peeleest tehálumosijd ráhtusijd | S3 | V3, V4, V5, V7 |

**Sämikielâ A-oppâmere uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 3–6**

**S1 Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân:** Uápásmeh sämikielâid sehe suomâkielâ já motomijd eres syemmilâš-ugrilâš kielâid ovtâsteijeid kuávdálijd jiešnaalijd. Savâsteleh kielâi hyelkkivuođâin spesifisávt luokast tâi škoovlâst sarnum tâi oppum kielâi uásild. Suogârdeleh jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváá. Skáppojeh tiäđu sämikielâi sárnumkuávlust já sämikielâi sajattuvvâst. Uápásmeh páihálâš sämikulttuurân. Väldih vuotân tom, mii lii ohtsâš puoh kieláid já maht toimâđ, jis máttá kielâ tuše uccáá. Hárjutteleh áárvust annee kielâkevttim vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin.

**S2 Kielâoppâmtááiđuh:** Máttáátteleh vuáváđ toimâm oovtâs, adeliđ já vuástá väldiđ macâttâs já väldiđ ovdâsvástádâsvuođâ. Máttáátteleh pehtilis kielâoppâmvuovijd, nuuvtgo uđđâ saanij já ráhtusij aktiivlâš kiävtu jieijâs olgospyehtimijn, muuštonteddimvuovijd já tubdâmettum sääni merhášume arvâlâddâm äššiohtâvuođâst. Vuáháduveh árvuštâllâđ jieijâs kielâtááiđu ovdâmerkkân Evrooplâš kielâlavháin. Stivrejeh uáppeid huámášiđ sämikielâlâš kielâpirrâduv.

**S3 Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst, táiđu tulkkiđ teevstâid, táiđu pyevtittiđ teevstâid:** Máttáátteleh kuldâliđ, sárnuđ, luuhâđ já čäälliđ sämikielâ maaŋgâmuđusijn fáádáin. Kuávdáliih fáádáh láá mun jieš, muu peerâ, muu skipáreh, škovlâ, puđâldâsah já rijjâääigi anneem sehe eellim sämikielâlâš pirrâsist. Lasseen väljejeh fáádáid oovtâst. Siskáldâsâi valjim vuolgâsaijeen lii uáppei jyehipiäiválâš eellimpiirâs, mielâstumvuođah já äigikyevdilvuotâ, uáinun mun já mij Suomâst sehe sämikielâ sárnumkuávlust já sämikuávlust. Väljejeh sierâlágánijd kielâkevttimuulmijd, nuuvtgo tiervâttem já iše pivdám tâi uáivil olgospyehtim. Sänivuárhá já ráhtusijd máttáátteleh maaŋgâmuđusij teevstâi, nuuvtgo uccâ mainâsij, čáitálduvâi, sahhiittâllâmij já sanniittâsâi ohtâvuođâst. Fäällih máhđulâšvuođâid hárjuttâllâđ vaigâdub kielâkevttimtilálâšvuođâid. Máttáátteleh kavnâđ sämikielâlâš amnâstuv. Aicâdeh já hárjutteleh valjeeht jienâdem já sárnum.

**Sämikielâ A-oppâmere oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh iheluokkain 3–6**

Ulmen lii, ete kielâkevttim ličij nuuvt ääšimiäldásâš, luándulâš já uáppei merhâšittee ko máhđulâš. Porgâmist tiäduttuvá parâ- já juávhušpargo sehe oovtâst oppâm sierâlágán oppâmpirrâsijn. Maaŋgâkielâlâš- já kielâšoddâdem uulmij tevdim várás tarbâšuvá máttáátteijei oovtâstpargo. Sierâdmáin, lávlumáin, spellâmáin já draamain uáppeeh finnejeh máhđulâšvuođâ keččâliđ šaddee kielâtááiđus já kieđâvuššâđ meiddei ovdâjurduid. Máttááttâsâst kevttih maaŋgâpiälásávt sierâ viestâdemoolijd já -piergâsijd. Uáppeeh stivrejuvvojeh aktiivlâš toimâmân já jiečânâs vástádâsvuođâ väldimân jieijâs oppâmist Evrooplâš kielâlavháin tâi västideijee tyeijiniävvoin. Uáppeeh uápásmeh pirâstittee siärvus maaŋgâkielâlâšvuotân já ‑kulttuurvuotân päikkialmugijkoskâvuođáin. Sijjân fäällih meiddei máhđulâšvuođâid hárjuttâllâđ almugijkoskâsâš ohtâvuođâ toollâm. Sämikielâ kiävttoo ain ku tot lii máhđulâš.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ sämikielâ A-oppâmeereest iheluokkain 3–6**

Uáppeeh stivrejuvvojeh kevttiđ kielâtááiđus ruokkâdávt. Valjaas viestâdemvuođâlâš hárjuttâllâm tuárju uáppei kielâtááiđu ovdánem. Uáppeeh movtijdittojeh oppâđ meiddei iärásijd škoovlâ faallâm kielâid. Uáppeid, kiäin láá kielâlâš oppâmvaigâtvuođah, fäällih torjuu. Máttááttâs vuávájeh nuuvt, ete tot fáálá hástusijd meiddei jotelubbooht ovdáneijeid tâi kielâ ovdiist mättee uáppeid.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm sämikielâ A-oppâmeereest iheluokkain 3–6**

Árvustâllâm luándu lii movtijdittee já addel uáppeid máhđulâšvuođâ tiäduttiđ olssis luándulijd olgospyehtimhaamijd. Maaŋgâpiälásâš árvuštâllâm fáálá máhđulâšvuođâid čäittiđ mättim meiddei uáppei, kiäin láá kielâlâš oppâmvaigâtvuođah tâi kiäin láá mudoi ereslágáneh kielâliih vuolgâsajeh. Árvuštâllâmist niävvun puáhtá kevttiđ ovdâmerkkân Evrooplâš kielâlaavhâ.

Ko máttáátteijee addel sämikielâ sánálâš árvuštâllâm tâi árvusääni, sun árvuštâl uáppei mättim koskâvuođâst páihálâš máttááttâsvuáváámist asâttum uulmijd. Ko máttáátteijee miäruštâl mättim tääsi 6. iheluoka luuhâmihetuođâstus várás, sun kiävttá sämikielâ A-oppâmere väldikodálijd árvuštâllâmkriiteerijd. Uápui ovdánem peeleest lii tehálâš, ete oppâm árvuštâleh maaŋgâi vuovijguin, meiddei jieš- já viärdásâšárvuštâllâmáin, já ete árvuštâllâm čuácá puoh árvuštâllâm vuálásijd uulmijd. Árvuštâllâmist väldih vuotân puoh kielâtááiđu uásisuorgijd. Toi árvuštâllâm vuáđuduvá Evrooplâš čujosraamin já ton vuáđuld rahtum syemmilâš heiviittâsân.

**Sämikielâ A-oppâmere árvuštâllâmkriteerih 6. iheluoka loopâst šiev mättim kovvejeijee sánálâš árvuštâllâm/árvusääni käävci várás**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Ávuštâllâm čuosâttâsah oppâamnâsist | Pyeri / árvusääni käävci mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** | | | |
| U1 iäláskittiđ uáppee perustem aldapirrâs, sämikuávlu, Suomâ já Tave-enâmij kielâlâš já kulttuurlâš vaaljan já iäláskittiđ uáppest perustem suu jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváážân | S1 |  | Ij annoo árvusääni vuáđusin. Uáppee stivrejeh suogârdâllâđ feeriimijd uássin jiešárvuštâllâm. |
| U2 movtijdittiđ uáppee árvuštiđ sämikielâi sajattuv algâaalmug kiellân sehe uápásmittiđ uáppee páihálâš ellee sämikulttuurân | S1 | Sämikielâi merhâšume iberdem | Uáppee máttá jieš mainâstiđ, mondiet Suomâst sárnuh sämikielâ já tobdá sämikielâi maaŋgânálásâšvuođâ. |
| U3 stivriđ uáppee aiccâđ kielâid ovtâsteijeid já iärutteijeid almoonijd sehe tuárjuđ uáppee kielâlâš sahhiivuođâ já čuávdimmnaavcâ ovdánem | S2 | Kielâlâš čuávdim | Uáppee máttá toohâđ huámášuumijd sämikielâ já eenikielâs tâi eres kielâ rááhtuslijn, sänivuárhálijn tâi eres iäruin já oovtlágánvuođâin. |
| U4 stivriđ uáppee kavnâđ čuosâttâhkielâlâš amnâstuv | S1 | Čuosâttâhkielâlâš amnâstuc kavnâm | Uáppee máttá mainâstiđ, kost sämikielâ puáhtá uáiniđ tâi luuhâđ. |
| **Kielâoppâmtááiđuh** | | | |
| U5 uápásmiđ oovtâs máttááttâs uulmijd já lääččiđ suovâlâš oppâmpirrâs, mast tehálumos lii viestâ jotteem sehe movtijdittee oovtâst oppâm | S2 | Tiäđulâšvuotâ uulmijn já toimâm juávhust | Uáppee máttá kuvviđ oppâm uulmijd já váldá uási juávhu ohtsâš pargoi porgâmân. |
| U6 stivriđ uáppee váldiđ vástádâsvuođâ jieijâs kielâoppâmist já movtijdittiđ hárjuttâllâđ kielâtááiđu ruokkâdávt já meiddei tiätu- já viestâdemteknologiain sehe keččâliđ, magareh vyevih oppâđ kielâid heivejeh sunjin pyeremusávt | S2 | Oppâmuulmij asettem já oppâmvuovij kavnâm | Uáppee aassât uulmijd suu kielâoppâmân, hárjuttâl sierâlágánijd vuovijd oppâđ kielâ meiddei tiätu- já viestâdemteknologia kevttimáin sehe hárjuttâl já árvuštâl tááiđuidis |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  | **Táiđutääsi A1.3** |
| U7 orniđ uáppei tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ sierâ viestâdemuálijguin njálmálâš já kirjálâš viestâdem já vuáruvaiguttâs | S3 | Vuáruvaiguttâs sierâlágán tilálâšvuođâin | Uáppee áppád toimâđ maaŋgâin ruutiinlâš viestâdemtilálâšvuođâin väldimáin motomin torjuu viestâdemkyeimist. |
| U8 tuárjuđ uáppee kielâlij viestâdemstrategiai kiävtust | S3 | Viestâdemstrategiai kevttim | Uáppee váldá uási viestâdmân, mutâ taarbâš vala távjá išeniävvuid. Uáppee máttá reagistiđ käržis sánálijn olgospyehtimijguin, uccâ liihâstmijguin (ovdâm. nuáigistmáin), jienâdmijguin, tâi ereslágán minimimacâttâsáin. Uáppee ferttee pivdeđ čielgiittâs tâi kiärdum uáli távjá. |
| U9 išediđ uáppee vijđediđ ustevlâš kielâkevttimân kulleid olgospyehtimij tubdâm | S3 | Viestâdem kulttuurlâš hiäivulâšvuotâ | Uáppee máttá kevttiđ táválumosijd ustevlâš kielâkevttimân kulleid olgospyehtimijd maaŋgâin ruutiinlâš sosiaallâš tilálâšvuođâin. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A1.3** |
| U10 ruokâsmittiđ uáppee tulkkiđ suu ahepajan hiäivulijd já jieijâs kiäsutteijeid sarnum já čallum teevstâid | S3 | Teevstâi tulkkimtááiđuh | Uáppee ibbeerd teevstâ, mast lii oovtkiärdásâš, uápis sänivuárkká já olgospyehtimeh, já hiđes sárnum äššiohtâvuotâ toorjân. Uáppee áppád kavnâđ uánihis teevstâst oovtkiärdásâš tiäđu, mon sun táárbâš. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A1.2** |
| U11 faallâđ uáppei valjeeht tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ ahepajan hiäivulâš uceslágán sárnum já čäällim väldimáin vuotân meiddei jienâdem já teevstâ siskáldâs peeleest tehálumosijd ráhtusijd | S3 | Teevstâi pyevtittemtááiđuh | Uáppee áppád mainâstiđ mainnii uápisijn já olssis tehálijn aašijn kevttimáin käržis olgospyehtimrááju já čäälliđ mottoom uánihis celkkuu hárjuttâllum fáddáin. Uáppee jienâd iänááš hárjuttâllum olgospyehtimijn addiittijjeeht. Uáppee haaldâš pyereest käržis vuáđusänivuárhá motomijd tilálâšvuotân čonnâšum olgospyehtimijd já vuáđukielâoopâ aašijd. |

Máttááttâs iheluokkain

7-9

## LOHO 15 IHELUOKAH 7-9

### 15.4 Oppâamnâseh iheluokkain 7-9

Täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllojeh oppâamnâsijn toimâ, ulmeh já kuávdááh siskáldâssyergih. Lasseen miäruštâllojeh sierâ oppâamnâsijd teháliih ulmeh oppâmpirrâsijn já pargovuovijn sehe stivriimist, sierânittimist já torjust já oppâm árvuštâllâmist.

Oppâamnâsoosijn kiävttojeh uánáduvah. Ulmeh láá numeristum U1, U2 jna. Uulmijd lohtušum siskáldâssyergih láá numeristum S1, S2 jna. já toid čujotteh ulmetavlustuvvâin. Vijđes mättimsyergih láá numeristum V1, V2 jna. já toid čujotteh oppâamnâsij ulmetavlustuvvâin.

V1 Jurdâččem já oppâmân oppâm

V2 Kulttuurlâš mättim, vuáruvaiguttâs já olgospyehtim

V3 Alnees huolâ anneem já aargâ tááiđuh

V4 Maaŋgâluuhâmtáiđu

V5 Tiätu- já viestâdemteknologilâš mättim

V6 Pargoeellimtááiđuh já irâttâsvuotâ

V7 Uásálistem, vaiguttem já pištee puátteevuođâ rähtim

***EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOĐÂ SIERÂ OPPÂMEERIJ JÁ NUBE PÄIKKIEENNÂMLÂŠ KIELÂ OPPÂM***  
Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsân láá täin máttááttâsvuávám vuáđusijn miäruštâllum kyehtnubaloh sierâ oppâmere, moh láá čuávuviih: suomâkielâ já kirjálâšvuotâ, ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ, sämikielâ já kirjálâšvuotâ, romanikielâ já kirjálâšvuotâ, seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ, eres uáppee eenikielâ, suomâ já ruotâ nubben kiellân já kirjálâšvuotâ, suomâ já ruotâ sämikielâlijd sehe suomâ já ruotâ seevvimkielâlijd. Eres uáppee eenikiellân lii máhđulâš máttááttiđ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuođâ tijmemeeriijn monnii muuneeld mainâšum eenikielâ, mon máttááttâs uárnejeijee fáálá já huolâtteijee väljee, tâi staatârääđi asâttâs 422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon. Lasseen sierânâsruttâdemáin puáhtá faallâđ uáppee jieijâs eenikielâ máttááttâs. Nubbeest päikkieennâmlâš kielâst láá ruotâ- já suomâkielâst miäruštâllum A- já B-oppâmereh sehe kyevtkielâlâš uáppeid uáivildum eenikielânálásiih oppâmereh.

Uáppee uáppá eenikielâ- já kirjâlâšvuotâ -oppâamnâsist já nubbeest päikkieennâmlâš kielâst čuávuvâš tavlustuvvâst mainâšum oppâmeerijd tađe mield ko máttááttâs uárnejeijee fáálá já uáppee huolâtteijee väljee. Tavlustuvvâst uáppee eenikielâ uáivild škoovlâ máttááttâskielâ (suomâ, ruotâ tâi säämi) tâi eres huolâtteijee almottâm kielâ.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Uáppee eenikielâ** | **Eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmeeri** | **Nubbe päikkieennâmlâš kielâ** | |
|  | *ohtsâš* | *ohtsâš* | *valjimiävtulâš* |
| suomâ | suomâkielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ | - |
| ruotâ | ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ | suomâ | - |
| säämi | sämikielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ sämikielâlijd | - | suomi tâi ruotâ |
| säämi | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe sämikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ |  |
| romani | suomâ- tâi ruotâkielâ já kirjálâšvuotâ sehe romanikielâ já kirjálâšvuotâ | ruotâ tâi suomâ | - |
| seevvimkielâ | seevvimkielâ já kirjálâšvuotâ sehe suomâ tâi ruotâ seevvimkielâlijd | - | ruotâ tâi suomâ |
| eres eenikielâ | eres eenikielâ ubâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ oppâmeerijn tâi SA422/2012 8 § miäldásávt uárnejuvvon sehe suomâ tâi ruotâ nubben kiellân | - | ruotâ tâi suomâ |

#### 15.4.1 EENIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

**KIELÂŠODDÂDEM**Kielâtááiđu ovdánem álgá arâpärnivuođâst já juátkoo eellimahasâš prosessin. Maaŋgâkielâlâš kompetenssi ovdán pääihist, škoovlâst já rijjâäigin. Toos kuleh eenikielâ já eres kielâi sehe toi kuávlukielâi sierâtásásiih tááiđuh. Škoovlâ kielâmáttááttâs vuolgâsaje lii kielâ kevttim eres ohtâvuođâin. Tot naanood uáppei kielâtiäđulâšvuođâ já eres kielâi paldalâš kevttim sehe maaŋgâluuhâmtááiđu ovdánem. Uáppeeh uáppih toohâđ huámášuumijd ereskielâlâlijn teevstâin já vuáruvaiguttâs vuáháduvvâin, kevttiđ kielâtiäđu tuáváduvvâid teevstâi tulkkiimist já anneeđ ävkkin sierâlágánijd vuovijd oppâđ kielâ. Uáppeeh kevttih sierâ kielâi tááiđuid puoh oppâm toorjân sierâ oppâamnâsijn. Uáppeeh stivrejuvvojeh luuhâđ sii kielâtááiđun mudágijd teevstâid já skappuđ oppâmist onnum tiäđu sierâ kieláid.

Uáppeeh stivrejuvvojeh tiäđustiđ sehe jieijâs ete iärrásij kielâlij já kulttuurlij identiteetij maaŋgâkiärdásâšvuođâ. Meiddei ucceeblovokielâi já uhkevuálásij kielâi merhâšume oovdânpuáhtoo máttááttâsâst. Máttááttâs tuárju maaŋgâkielâlâšvuođâ ávhástâllâmáin puoh, meiddei uáppee rijjâäigin kevttim kielâiguin. Máttááttâs naanood uáppei luáttámuš jieijâs naavcâid oppâđ kielâ já kevttiđ ucáá-uv kielâtááiđu ruokkâdávt. Kielâšoddâdem váátá sierâ oppâamnâsij oovtâstpargo.

**Oppâamnâs pargo**

Pargokuvvim, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd lohteeh ulmeh sehe stivrim, sierânittim já toorjâ sehe uáppee oppâm árvuštâllâm kyeskih puoh eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmeerijd.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii ovdediđ uáppei kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđuid já stivriđ sii peerustškyettiđ kielâst, kirjálâšvuođâst já eres kulttuurist já puáttiđ tiäđulâžžân alnees viestâdeijen já kielâkevtten. Uáppei aargâ kielâ- já tekstâtááiđuid vijđedeh nuuvt, ete sij finnejeh naavcâid huámšumij já almoonij tuávádâhlâžžân tohâmân, jurdâččem kielâlâžžân tohâmân já kreatiivlâšvuođâ ovdeedmân.

Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs västit oovtâstpargon eres oppâamnâsijguin já paihijguin uáppei kielâšoddâdeemeest já iššeed sii rähtiđ kielâlâš já kulttuurlâš identideet maaŋgâkulttuurlâš já mediaištum ohtsâškoddeest. Eenikielâ já kirjálâšvuotâ lii maaŋgâtieđâlâš táiđu-, tiätu- já kulttuuraamnâs. Máttááttâs vuáđuduvá vijđes tekstâibárdâsân. Kuávdááh ääših láá maaŋgâhámásij teevstâi tulkkim já pyevtittem sehe tiäđu skappum já jyehim tááiđuh. Ahepajan já kielâtááiđun hiäivulâš kirjálâšvuotâ naanood kreatiivlâšvuođâ já mielâkuvviittâs maaŋgâpiälásâš ovdánem já viijđeed uáppei ibárdâs jieijâs kielâlâš olgospyehtim máhđulâšvuođâin. Kirjálâšvuotâ ovtâstit uáppee kulttuursis já viijđeed ibárdâs eres kulttuurijn.

Uáppeeh ruokâsmittojeh konstruktiivlâš já ovdâsvástádâsvuáđulâš vuáruvaiguttâsân sierâlágánijn viestâdempirrâsijn. Uássin eettilâš šoddâdem uáppeeh stivrejuvvojeh iberdiđ jieijâs kielâlij já viestâdemlij valjiimij vaiguttâsâid eres ulmuid. Metakognitiivlâš tááiđuin eenikielâ máttááttâsâst tehálumoliih láá teevstâi tulkkim já pyevtittem strategisâš tááiđuh. Kielâtiäđu máttááttâs pargon lii tuárjuđ já ovdediđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâ aiccâm tááiđuid. Máttááttâs vuáđuduvá kollektiivlâš já funktionaallâš uáinun kielâst: kielâ ráhtusijd uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtiilij já tekstâšlaajâi ohtâvuođâst. Máttááttâsâst ovdáneh lävkki läävhild uáppei ovdánemmudo mield.

Máttááttâs uápásmit maaŋgáid kulttuursiskáldâssáid, main kuávdáliih láá sänitaaiđâ, media, draama, teattertaaiđâ sehe sárnum- já viestâdemkulttuureh. Sänitaaiđân kulá čaabâkirjálâšvuođâlij teevstâi čäällim já tulkkim. Kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii luhâmân movtijdittem, feeriimij finnim já jyehim, kulttuurtubdâm čieŋâlmittem, eettilâš šoddâm tuárjum sehe uáppei kielâ já mielâkuvviittâs riggodem. Draama naanood oppâamnâsij tuáimálâšvuođâlâš, feerimvuođâlâš já esteettilâš luándu. Mediašoddâdem sihtee mediasiskáldâsâi tulkkiimân já pyevtitmân já toi iberdâmân kulttuurlâš almoonin. Sárnum- já viestâdemkulttuurij máttááttâs naanood vuáruvaiguttâs- já viestâdemtááiđuid.

Kuávdáliih movtijdemtovâlduvah eenikielâ já kirjálâšvuođâ oppâmist láá uáppimnáál aašij merhâšitteevuotâ já kuáskulâšvuođâ feeriimeh. Uáppei movtijdem nanodeh tohâmáin máhđulâšvuođâid aktiivlâš toimâmvuotân já jieijâs valjiimijd sehe väldimáin vuotân uáppei tekstâmaailm já feerijmijd sehe viijđedmáin taid. Máttááttâsâst, oppâmpirrâs rähtimist já máttááttâsvuáháduvâi valjiimist váldoo vuotân uáppei ereslágánvuotâ, oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu já tuárjuh nuuvt ovdánâm uáppeid ko oppâmvaigâdvuođâlijd uáppeid. Eenikielâ oppâmereh pargeh oovtâspargo.

**Iheluokkain 7–9** eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii ovdediđ uáppei kielâlijd já kulttuurlijd tááiđuid maaŋgâhámásijn viestâdempirrâsijn. Uáppeeh stivrejuvvojeh toimâđ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin já maaŋgâmediasijn pirrâsijn nuuvt, ete sij iberdeh jieijâs viestâdeijeekove já áppádeh jieš vaiguttiđ positiivlâš viestâdemtilán. Máttááttâs pargon lii ruokâsmittiđ uáppeid jiešráđálâžžân já uási váldee aalmugjesânin, kiäh mättih vuáđustiđ jieijâs uáinuid já vaiguttiđ jieijâs elimân já pirâstittee ohtsâškoodán sierâ viestâdempiergâsijd kevttimáin. Teevstâi valjiittâs viijđán ohtsâškodálij sehe oppâm- já pargoelimist tarbâšum teevstâi kuávlun. Uáppeeh stivrejuvvojeh sarnum já čallum kielâ noormâi haaldâšmân já tááiđun kevttiđ tilán hiäivulâš kielâ. Kirjálâšvuođâ analyysi já tulkkim tááiđuid čieŋâlmiteh. Uáppeeh stivrejuvvojeh kirjálâšvuođâ luhâmân, jieijâs luuhâmvyevi čieŋâlmittemân já luuhâmfeeriimij skappuumân.

**Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs oppâmpirrâsij já pargovuovij ulmeh iheluokkain 7–9**

Ulmen lii rähtiđ siärvádâslâš já oppâmân oppâm tááiđuid ovdedeijee oppâmpirrâs, mii fáálá valjeeht kielâlijd kihtâlâsâid sehe máhđulâšvuođâid uuccâđ, kevttiđ já pyevtittiđ tiäđu vijđes-uv äššiolesvuođâin meiddei maaŋgâmediasâš pirrâsijn. Eenikielâ oppâmpirrâsân kulá meiddei škoovlâ ulguupiälásâš kulttuur- já mediafalâldâh. Pargovuovijd väljejeh nuuvt, ete luuhâm iberdem strategiai haldâšem nanosmuvá já teevstâ pyevtitem prooseesih šaddeh njyebžilubbon. Teevstâid pyevtitteh ohtuu já oovtâst meiddei viestâdemteknologiain. Máttááttâs čavosmiteh proosees- já proojeektporgâmáin já väljejeh pargovuovijd nuuvt, ete oppâmamnâs siskáldâsah ovtâstuveh luándulávt. Draama lahteh sierâ siskáldâssuorgij, spesifisávt kirjálâšvuođâ, máttááttâsân. Eenikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs ovtâstuvá luándulávt ovdâmerkkân vieres kielâi, historia, eennâmtiäđu já kovetaaiđâ máttááttâsân. Jyehi uáppee viestâdeijeekove nanosmiteh vuáruvaiguttâshárjuttâsâiguin.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 7–9**

Máttááttâs ulmen lii tuárjuđ uáppee škoovlâst já škoovlâ ulguubeln tábáhtuvvee oppâm iššeedmáin suu kavnâđ já kevttiđ olssis hiäivulijd oppâmstrategiaid sehe tubdâđ jieijâs naavcâid. Uáppeeh stivrejuvvojeh kavnâđ já valjiđ jieijâs kiäsutteijeid já jieijâs luuhâmtááiđun já -vuáhán hiäivulijd teevstâid maaŋgâhámásij teevstâi juávhust já movtijdittuvvojeh kirjálâšvuođâ já eres teevstâi jiešiävtulâš luhâmân. Uáppeeh stivrejuvvojeh meiddei torvolâš já vástádâslâš toimâmân mediapirrâsijn. Vuáruvaiguttâstááiđui já teevstâi pyevtittemtááiđui oovdedmân adeleh ohtâgâslâš stivrim já macâttâs. Uáppeeh finnejeh stivrim já torjuu máhđulijn kielâlijn oppâmvaigâtvuođâin, tuáváduvâi oppâmist já jurdui kielâlâžžân tohâmist. Meiddei kielâlávt čeepijd tuárjuh ovdâmerkkân luuhâmháástui väldimist já olssis hiäivulij pargovuovij kavnâmist já uulmij asâtteemeest. Teevstâid já pargovuovijd väljejeh nuuvt, ete uáppei oovtviärdásâšvuotâ já suhâpelij täsiárvu olášuvá.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâsist iheluokkain 7–9**

Iheluokkain 7–9 uáppee oppâm árvuštâllâm lii maaŋgâpiälásâš, stivrejeijee já movtijditteijee. Movtijditteijee já konstuktiivlâš macâttâs tuárju uáppee motivaatio rahtum já kielâlij naavcâi ovdánem sehe iššeed uáppee kavnâđ jieijâs naavcâid. Uáppei adeleh njuolgâdâslávt tiäđu oppâm ovdáneemeest já olášuttemist koskâvuođâst uulmijd. Árvuštâllâm navelduvá fastâ uássin oppâmproosees. Oppâm tuárjoo já sierrejeijee macâttâsáin uáppeeh išeduvvojeh puáttiđ tiätulâžžân jieijâs naavcâin, tiäđuin já porgâmprooseesijn sehe finnejeh vuovijd toi oovdedmân. Iheluokkain 7–9 máttááttâs puoh nelji ulmesyergi láá uáppei árvuštâlmist siämmáá teháliih. Toi árvuštâllâm vuáđuduvá maaŋgâpiälásijd njálmálijd já kirjálijd čááituid sehe máttáátteijee huámášuumijd sierâlágán kielâkevttim- já tekstâanalyysitilálâšvuođâin. Uáppest kalga leđe máhđulâšvuotâ oovdânpyehtih máttim maaŋgâpiälálávt. Jiešárvuštâllâm lasseen hárjutteleh meiddei viärdásâšárvuštâllâm.

Loppâárvuštâllâm tahhoo ton luuhâmive, ko oppâamnâs oppâm nohá puohháid ohtsâš oppâamnâsin. Loppâárvuštâllâmist miäruštâlloo, maht uáppee lii oopâjotteem nuvâdijn juksâm oppâmere uulmijd. Loppâárvusääni ráhtoo väldimáin vuotân uáppee oppâm tääsi koskâvuođâst väldikodálijd loppâárvustâllâm kriiteerijd. Mättim oppâamnâsist ovdán kumulatiivlávt. Loppâárvusääni rähtimist váldoo vuotân puoh väldikodáliih kriiteerih peerusthánnáá tast, mon luokan västideijee ulme lii pieijum páihálâš máttááttâsvuáváámist. Uáppee uážžu árvusääni käävci (8), jis sun čáittá koskâmiärálávt kriiteerij meridâm mättim. Árvusääni käävci tääsi paijeel peessâm motomijn uulmijn puáhtá tassiđ tääsi, jis eres uulmijn olášuttem lii lamaš hyeneeb.

SÄMIKIELÂ JÁ KIRJÁLÂŠVUOTÂ

Eenikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâamnâs pargo, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh, stivrim, sierânittem já toorjâ sehe oppâm árvuštâllâm kyeskih meiddei sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere.

**Oppâmere spesifisâš pargo**

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ spesifisâš pargon lii tuárjuđ Suomâst sarnum sämikielâi siäilum ellen já nanodiđ toi sajattuv eres kielâi paaldâst. Uáppeeh uážžuh vuáđu ovdediđ já kevttiđ kielâlâš tááiđuidis jiečânâš ubâ eellim čoođâ. Máttááttâs västid oovtâstpargon paihijguin, sämikielâlâš siärvusáin já eres oppâamnâsij máttááttâsáin uáppei kielâtááiđu ovdáneemeest sehe iššeed sii huksiđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet paldâlâš- já maangâkielâlâšvuođâ kevttimáin. Máttááttâs lasseet uáppei iberdem já áárvust anneem jieijâs kielâ- já kulttuurtuávváá merhâšuumeest sehe olssis, siärvusân, ohtsâškoodán ete eres algâaalmugijd. Máttááttâs stivree iberdiđ já anneeđ áárvust meiddei eres kielâid já kulttuurijd.

Sämikielâ já kirjálâšvuođâ puáhtá máttááttiđ monnii Suomâst sarnum sämikielân: anarâš-, nuorttâlâš- tâi orjâlâškielân. Kielâ lii sehe máttááttâs čuásáttâh ete niävvu. Máttááttâs vuáđuduvá siärvuslâš uáinun kielâst. Uáppee šadda siärvus jesânin, ko uáppá kevttiđ kielâ siärvus vuovvijn. Sierâ sämikielah váldojeh vuotân spesifisávt sämikulttuurij kuávlulâš variaation uápásmen ohtâhvuođâst. Ko kielâlâš tááiđuh ovdáneh, uáppeeh finnejeh naavcâid väldiđ uási já vaiguttiđ ohtsis aššiijd já meridâmân.

Kielâ uáppih ahepajan táválâš kielâkevttimtilálâšvuođâin, tekstâšlajâiguin já sänivuárháiguin. Sämikielâ já kirjálâšvuođâ máttááttâs pargon lii tuárjuđ, ovdediđ já čieŋâlmittiđ kielâtiäđulâšvuođâ já kielâlâš aiccâm tááiđuid sehe nanodiđ uáppei kielâlâs identiteet. Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmeereest kulttuursiskáldâsâin kuávdáliih láá sänitaaiđâ, teattertaaiđâ já draama sehe media lasseen mainâstemärbivuotâ, sämmilâš lyyrik (livđe, leu’dd, luohti), kielâsiärvus täävih, ärbivyevih, taaiđâ, sämmilâš eellimvyehi já historjá.

**Iheluokkain 7–9** sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere spesifisâš pargon lii čieŋâlmittiđ já vijđediđ uáppei sämikielâ tááiđu. Uáppeeh uápásmeh sierâlágán sarnum já čallum teevstâid sehe uáppih tulkkiđ, analystiđ já pyevtittiđ taid. Uáppei koskâvuotâ sämikielâlâš kirjálâšvuotân, mainâstem- já kulttuurärbivuáhán sehe kielâsiärvusân šadda čieŋâlubbon já maaŋgâpiälásubbon. Uáppeeh čieŋâlmiteh kielâ jiešnaalij mättim já aneh ävkkin kielâtiäđu já -tááiđu. Uáppei sämikielâ áárvust anneem nanosmuvá já sij naavcah kevttiđ kielâ tiäđulávt já kreatiivlávt lasaneh. Uáppeeh iberdeh sämikielâ sajattuv já jieijâs máhđulâšvuođâ kielâ huolâtteijen já ovdedeijen.

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 7–9**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 ruokâsmittiđ uáppee olgospyehtiđ jieijâs já vuáđustiđ uáivilijdis falâmáin maaŋgâmuđusijd tilálâšvuođâid vuáruvaiguttâs hárjuttâllâmân | S1 | V1, V6, V7 |
| U2 ruokâsmittiđ uáppee ovdediđ suu sosiaallâš tááiđuid stivriimáin maaŋgâpiälásâš vuáruvaiguttâsân sehe tááiđun adeliđ já vuástáväldiđ macâttâs | S1 | V1, V7, V2 |
| U3 movtijdittiđ uáppee ovdediđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon suu viestâdemtááiđuid sierâlágánijn sárnumviestâdemtilálâšvuođâin stivriimáin kulttuurijkoskâsâš vuárusavâstâllâmân já toimâđ maaŋgâláđánij ulmuiguin spesifisávt sämikielân | S1 | V2 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U4 ruokâsmittiđ uáppee ovdediđ sierrejeijee já kriittisâš luuhâmtááiđu sehe teevstâi luhâmist, ibeerdmist já analysistemist tarbâšum tiäđuid já tááiđuid | S2 | V1, V4, V6 |
| U5 stivriđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon suu tekstâmaailm, kevttiđ, tulkkiđ já árvuštâllâđ maaŋgâhámásijd čaabâkirjálâšvuođâlijd teevstâid, media- já äššiteevstâid já kevttiđ taid tiäđuskappuumân, feeriimij hahâmân já luuhâmmoovtâ tuárjumân | S2 | V1, V3, V4 |
| U6 stivriđ uáppee árvuštâllâđ luuhâmtááiđus já aiccâđ ton ovdedemtáárbuid hárjuttâlmáin olssis hiäivulijd luuhâm- já oppâmstrategiaid | S2 | V1, V3, V6 |
| U7 stivriđ uáppee analysistiđ já tulkkiđ kirjálâšvuođâ sehe kevttiđ tast onnum tuáváduvvâid sehe toohâđ huámášuumijd sämmilij já eres algâaalmugij teevstâin já tulkkiđ taid | S2 | V1, V2, V4 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U8 ruokâsmittiđ uáppee olgospyehtiđ já vuáđustiđ uáinuidis maaŋgâmuđusij teevstâiguin sierâlágánijn viestâdempirrâsijn | S3 | V1, V4, V5, V7 |
| U9 stivriđ uáppee vijđediđ tekstâšlaajâi tubdâm falâmáin tilálâšvuođâid spesifisávt uáivil väldei, stivrejeijei já suogârdellei maaŋgâmuđusij teevstâi pyevtittem várás sehe išediđ uáppee tubdâđ jieijâs naavcâid já ovdedemčuosâttuvvâid teevstâ pyevtitteijen | S3 | V1, V3, V4 |
| U10 tuárjuđ uáppee njyebžilittiđ suu čäällim já išediđ suu valjiđ jieš kote-uv tekstâšlaajân, čuosâttâhjuávkun já tilálâšvuotân mudágis olgospyehtimvyevi sehe nanodiđ čallum almolskielâ haldâšem | S3 | V1, V4, V6 |
| U11 išediđ uáppee vuáháduttiđ teevstâ pyevtittem prooseessijd, pyevtitteiđ teevstâid oovtâst iärásijguin sehe nanodiđ tááiđu adeliđ vuástaväldiđ macâttâs, movtijdittiđ nanodiđ tiäđu skappum já árvuštpllâm tááiđuid já toohâđ maaŋgâpiälásubbon käldei kevttim jieijâs teevstâst väldimáin vuotân rähteevuoigâtvuođâid, eettilâš viermist viestâdem já priivaatvuođâ | S3 | V3, V5, V6, V7 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U12 stivriđ uáppee čieŋâlmittiđ suu kielâtiäđulâšvuođâ já stivriđ suu peerustškyettiđ sämikielâ almoonijn já tubdâđ kielâ sierâ registerijd, stijlâjiešnaalijd já kielâšuoŋâid sehe iberdiđ kielâlij valjiimij merhâšume já čuávumušâid | S4 | V2, V6, V7 |
| U13 stivriđ uáppee tiäđustiđ sämmilâšvuođâ nahcân sämmilâš kulttuur já kielâ maaŋgâpiälásâšvuođâ peht sehe puáttiđ tiäđulâžžân jieijâs kielâlâš já kulttuurlâš identiteetist ibbeerdmáin sämikielâ merhâšume já madduid | S4 | V2, V3 |
| U14 movtijdittiđ uáppee vijđediđ suu kirjálâšvuođâ- já kulttuuruáinu, uápásmittiđ suu kirjálâšvuođâ historján, sämikielâlâš kirjálâšvuotân já median sehe išediđ suu suogârdâllâđ kirjálâšvuođâ já kulttuur merhâšume jieijâs elimist | S4 | V2, V3 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| U15 movtijdittiđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon sierâ oppâamnâsijn tarbâšum kielâtááiđu sehe anneeđ ävkkin sämikielâ tááiđu puoh oppâmist | S5 | V1, V2 |
| U16 stivriđ uáppee ovdediđ navcâidis sämikielân já eres kieláid tábáhtuvvee tiäđuhalulâš, uási väldee já totkee oppâmist | S5 | V1, V4, V5 |

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 7–9**

Uáppee kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm**: Hárjutteleh kuldâlem já sárnudem tááiđuid argâelimist já toimâm sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin, nuuvtgo vuávám-, nágáttâllâm-, ráđádâllâm- já čuávdimtilálâšvuođâin. Hárjutteleh valmâštâllum háástui toollâm, kulleejuávhu vuotân väldim, macâttâs adelem já vuástáväldim. Árvuštâleh ja ovdedeh jieijâs vuáruvaiguttâstááiđuid sehe aicâdeh jieijâs já iärásij viestâdmist šaddeid mielâkuuvijd já merhâšuumijd. Taheh huomášuumijd viestâdemtilálâšvuođâid táválijn kielâvuovijn já väldih anon taid uássin jieijâs kielâkevttim. Čieŋâlmiteh draama toimâmhamijguin uáppei naavcâ kevttiđ jieijâs olgospyehtimist sárnum já olesolgospyehtim vuovijd. Fäällih máhđulâšvuođâid uápásmiđ teatterân taaiđâhäämmin já hárjuttâllâđ jieijâs oovdânpyehtimtááiđuid.

**S2 Teevstâi tulkkim**: Čieŋâlmiteh luuhâmtááiđu já teevstâi tulkkim tááiđuid luhâmáin já tutkâmáin fiktiivlijd, media- já äššiteevstâid sierâ haamijn, uápásmáin sierâ tekstâšlaajâid sehe ävkkin anemáin teevstâ iberdem strategiaid. Uápesmeh maaŋgâhámásijd, spesifisávt suogârdellee, uáivil väldee já stivrejeijee teevstâid já toi kuávdálijd kielâlijd jiešnaalijd. Hárjutteleh kriittisâš luuhâmtááiđu já kriittisâš lohhee koččâmâsâid. Mieldieellih luhhum teevstâid, reflektisteh jieijâs eellim luhâmáin já jyehih luuhâmfeeriimijd. Vijđedeh luuhâmájánâs nuorâikirjálâšvuođâst almos čaabâ- já tiätukirjálâšvuotân. Hárjutteleh kirjálâšvuođâ analyys- já tulkkimtááiđuid já lasetteh tuáváduvâi kevttim teevstâi tarkkuumist já viärdádâllâmist. Uápásmeh tiäđu-uuccâm muddoid, sierâlágán tiätukälddeid já árvušteleh toi lyetittitteevuođâ sierâlágánij kriireerijguin. Čieŋâlmiteh fiktio kielâ já mainâstem vuovij tubdâm. Uáppih tubdâđ já tulkkiđ sämikielâ koválâšvuođâ, metaforijd já symboliika. Uápásmeh eres algâaalmugij teevstâid já tulkkih taid.

**S3 Teevstâi pyevtittem**: Pyevtitteh fiktiivlijd já ij-fiktiivlijd teevstâid sierâ haamijn. Uáppih mainâsteijei, kovvejeijei, stivrejeijei, suogârdellei já uáivil väldei teevstâi tekstuaallijd, visuaallijd já kielâlijd jiešnaalijd sehe teevstâi pyevtittem muddoid. Totkeh maaŋgâmuđusij teevstâi elemeentijd, nuuvtgo paječäällim, pittájyehim vuáđusijd, sierâšlajâsij teevstâi tijpâlijd olesrahtusijd já teevstâ čonâsvuođâ sehe sänivuárkán kyeskeid register- já stijlâjiešnaalijd. Čieŋâlmiteh iberdem čallum almoskielâ jiešnaalijn, sopâmušâin já sierâlágánijn vuovijn olgospyehtiđ ääigi. Uáppih anneeđ ävkkin oppum tiäđu jieijâs teevstâi pyevtitmist já tussiimist. Nanodeh oppâmist tárbâšum teevstâi pyevtittem tááiđuid, nuuvtgo referistem, čuákánkeessim, muuštonmerkkiimij rähtim já käldei kevttim. Uápásmuveh rähteivuoigâtvuođáid já mieđetteh taid jieijâs teevstâid čälidijn.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Totkeh teevstâid já toi merhâšuumijd já uáppih kielâ tuáváduvvâid. Teevstâid sierriimáin taheh huámášuumijd kielâ ráhtusijn, sierâ registerijd já stijlâid tijpâlijn jiešnaalijn já kielâlij valjiimij vaiguttâsâin teevstâ stiijlân já kielâšuoŋân. Uápásmeh sämikielân tijpâlijd jiešnaalijd. Uápásmeh sämikielâ kielâtilálâšvuođâid, kielâi hiäimuvuotân já sämikielâ muddoid sehe kielâ stivrim vuáđujurduid. Totkeh kielâi vaiguttâs kyeimijdis. Uápásmeh kulttuur tuávádâhân já sämikulttuur tiettumhaamijd sehe fäällih máhđulâšvuođâid meiddei väldiđ jieš uási kulttuur pyevtitmân. Suogârdeleh kielâ, kulttuur já identiteet koskâvuođâ já sierâ kulttuurij spejâlistume maaŋgâhámásijd teevstâid. Uápásmeh kirjálâšvuođâ váldusuorgijd sehe almos, syemmilâš já sämmilâš kirjálâšvuođâ muddoid. Loheh sämmilâš kirjálâšvuođâ kuávdálijd ráhtusijd já sämmilâš táálááškirjálâšvuođâ. Movtijditteh aktiivlâš já maaŋgâpiälásâš kirjerááju falâlduv sehe sämikielâlâš media ävkkin anemân.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân:** Čieŋâlmiteh já heiviitteh sierâ oppâamnâsij sänivuárhá ja tuáváduvâi mättim eereev iärásij tutkâmáin, pyevtitmáin já tulkkiimáin sehe sierâlágánij oppâmpirrâsijguin ávhástâlmáin.

**Sämikielâ já kirjálâšvuotâ -oppâmere loppâárvuštâllâm kriteerih šiev mättimân (árvusääni 8) ko oppâmeeri nohá**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Árvuštâllâm čuásáttâsah oppâamnâsist | Árvusääni käävci mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |  |
| U1 ruokâsmittiđ uáppee olgospyehtiđ jieijâs já vuáđustiđ uáivilijdis falâmáin maaŋgâhámásijd tilálâšvuođâid vuáruvaiguttâs hárjutâllâmân | S1 | Jieijâs olgospyehtim, uáivil olgospyehtim já vuáđustem | Uáppee máttá olgospyehtiđ jieijâs já uáivilijdis. |
| U2 ruokâsmittiđ uáppee ovdediđ sosiaallâš tááiđuid stivriimáin maaŋgâpiälásâš vuáruvaiguttâsân sehe tááiđun adeliđ já vuástá väldiđ macâttâs | S1 | Vuáruvaiguttâs, macâttâs adelem já vuástá väldim | Uáppee váldá uási vuáruvaiguttâstilálâšvuođâid positiivlávt sehe máttá adeliđ já vuástá väldiđ macâttâs. |
| U3 movtijdittiđ uáppee ovdediđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon viestâdemtááiđuidis sierâlágánijn sárnumviestâdempirrâsijn stivriimáin kulttuurijkoskâsâš dialogin já toimâmáin maaŋgâlágánij ulmuiguin spesifisavt sämikielân | S1 | Viestâdemtááiđuh | Uáppee máttá kevttiđ viestâdem tááiđuid sierâlágánijn viestâdempirrâsijn já máttá viestâdiđ já toimâđ sämikielân |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |  |
| U4 movtijdittiđ uáppee ovdediđ sierriistellee já kriittisâš luuhâmtááiđu sehe teevstâi luhâmist, ibeerdmist já analysistemist tarbâšum tiäđuid já tááiđuid | S2 | Teevstâi sierriistâllâm já tulkkim | Uáppee máttá sierriistâllâđ já tulkkiđ teevstâid kriittisávt. Sun ibbeerd luhhum já máttá analysistiđ tom. |
| U5 stivriđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon suu tekstâmaail, kevttiđ, tulkkiđ já árvuštâllâđ maaŋgâhámásijd čaabâkirjálâšvuođâlijd teevstâid, media- já äššiteevstâid já kevttiđ taid tiäđu skappuumân, feeriimij finniimân já luuhâmmoovtâ tuárjumân | S2 | Tekstâtááiđuh teevstâi tulkkiimist já tiäđu skappum | Uáppee pyevtit já kiävttá maaŋgâhámásijd fiktiivlijd já ij-fiktiivlijd teevstâid sehe máttá skappuđ tarbâšum tiäđu sierâ käldein. |
| U6 stivriđ uáppee árvuštâllâđ luuhâmtááiđus já huámášiđ ton ovdedemtáárbuid harjuttâlmáin olssis hiäivulijd luuhâm- já oppâmstrategiaid | S2 | Jieijâs luuhâmtááiđu analysistim já luuhâmstrategiah | Uáppee máttá árvuštâllâđ luuhâmtááiđus realistilávt já huámásiđ ovdedemtáárbuid sehe valjiđ hiäivulijd luuhâm strategiaid. |
| U7 stivriđ uáppee analysistiđ já tulkkiđ kirjálâšvuođâ sehe kevttiđ tast tarbâšum tuáváduvvâid sehe toohâđ huámášuumijd sämmilij já eres algâaalmugij teevstâin já tulkkiđ taid | S2 | Kirjálâšvuođâ analysistim já tulkkim | Uáppee máttá tulkkiđ já analysistiđ teevstâid já kevttiđ kirjálâšvuođâ tarkkuumist tarbâšum vuáđutuáváduvvâid. |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |  |
| U8 ruokâsmittiđ uáppee olgospyehtiđ já vuáđustiđ uáivilijdis maaŋgâhámásij teevstâiguin sierâlágán viestâdempirrâsijn | S3 | Tekstâtááiđuh teevstâi pyevtitmist | Uáppee máttá pyevtittiđ stivruudijn meiddei olssis uđâsijd teevstâid sehe vuáđustiđ uáinuidis sierâlágán viestâdempirrâsijn. |
| U9 stivriđ uáppee vijđediđ tekstâšlaajâi tubdâm falâmáin tilálâšvuođâid spesifisávt peleváldei, stivrejeijei já suogârdellei maaŋgâmuđusij teevstâi pyevtitmânseje išediđ uáppee tubdâđ jieijâs naavcâid já ovdedemtáárbuid teevtâ pyevtitteijen | S3 | Tekstâšlaajâi haldâšem, teevstâi pyevtittem, jieijâs tááiđui aiccâm | Uáppee haaldâš máttááttum tekstâšlaajâid já kiävttá taid táválijd olgospyehtimvuovijd jieijâs teevstâin sehe tobdá jieijâs naavcâid já ovdedemtáárbuid teevstâ pyevtitteijen. |
| U10 tuárjuđ uáppee njyebžilittiđ suu čäällim já išediđ suu valjiđ jieškote-uv tekstâšlaajân, čuosâttâhjuávkun já tilálâšvuotân hiäivulâš olgospyehtimvyevi sehe nanodiđ čallum almoskielâ haldâšem | S3 | Čäällim njyebžilvuotâ já čallum almoskielâ haldâšem | Uáppee čáálá njyebžilávt kieđáin já viestâdemteknologiain. Uáppee máttá valjiđ jieškote-uv tekstâšlaajân, čuosâttâhjuávkun já tilálâšvuotân hiäivulâš olgospyehtimvyevi. Uáppee tobdá čallum teevstâi vuáđuráhtusijd já čallum almoskielâ jiešnaalijd já máttá anneeđ tiäđu ävkkin teevstâid čälidijn já tussiidijn. |
| U11 išediđ uáppee vuáháduttiđ teevstâ pyevtittem prooseessijd, pyevtittiđ teevstâ oovtâst iärásijguin sehe nanodiđ tááiđu adeliđ já vuástáväldiđ macâttâs, movtijdittiđ nanodiđ tiäđu skappum tááiđuid já toohâđ maaŋgâpiälásubbon käldei kevttim jieijâs teevstâst väldimáin vuotân rähteivuoigâtvuođâid, eettilâš viermist viestâdem já priivaatvuođâ | S3 | Teevstâ pyevtittem prooseesij haldâšem, tiäđu skappum já eettilâš viestâdem | Uáppee tobdá teevstâi pyevtittem prooseesij muudoid já máttá pyevtittiđ teevstâ oovtâst iärásijguin sehe adeliđ já vuástáväldiđ macâttâs. Uáppee máttá čäälliđ muuštonmerkkiimijd, čuákánkeessiđ skappum tiäđu já kevttiđ kälddeid jieijâs teevstâst. Uáppee kuárá rähteevuoigâtvuođâid já máttá merkkiđ kälddeid. |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |  |
| U12 stivriđ uáppee čieŋâlmittiđ kielâtiäđulâšvuođâ já stivriđ suu peeruustškyettiđ sämikielâ almoonijn já tubdâđ kielâ sierâ registerijd, jiešnaalijd já kielâšuoŋâid sehe iberdiđ kielâlij valjiimij merhâšuumijd já čuávámušâid | S4 | Kielâtiäđulâšvuođâ ovdánem | Uáppee máttá kuvviđ kielâlijd já tekstuaallijd jiešnaalijd, suogârdâl toi merhâšuumijd já máttá kuvviđ sierâ registerij já stiijlâi koskâsijd iäruid. |
| U13 stivriđ uáppee tiäđuštiđ sämmilâšvuođâ nahcân sämmilâš kulttuur já kielâ maaŋgâmuđusâšvuođâ peht sehe puáttiđ tiätulâžžân jieijâs kielâlâš já kulttuurlâš identiteetist ibbeerdmáin sämikielâ merhâšume já madduid | S4 | Kielâ merhâšume já sajattuv hammim | Uáppee máttá vuáđustiđ eenikielâ merhâšume já kuvviđ sämikielâ sajattuv eres kielâ juávhust. |
| U14 movtijdittiđ uáppee vijđediđ suu kirjálâšvuođâ- já kulttuuruáinu, uápásmittiđ suu kirjálâšvuođâ historján, sämikielâlâš kirjálâšvuotân já median sehe išediđ suu suogârdâllâđ kirjálâšvuođâ já kulttuur merhâšume jieijâs elimist | S4 | Kirjálâšvuođâ tubdâm, kulttuurtiäđulâšvuođâ já luuhâmájánâš ovdánem | Uáppee tobdá já ibbeerd kulttuur maaŋgâmuđusâšvuođâ sehe máttá kuvviđ jieijâs kulttuurfeeriimijd. Uáppee tobdá kirjálâšvuođâ muudoid já sämmilâš kulttuur madduid. Uáppee tobdá kirjálâšvuođâ váldušlaajâid já lii luuhâm sooppum kiirjijd. |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |  |
| U15 movtijdittiđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon sierâ oppâamnâsijn tarbâšum kielâtááiđu sehe anneeđ sämikielâ tááiđu ävkkin puoh oppâmist | S5 | Sierâ tiäđusuorgijn kevttum kielâ haldâšem | Uáppee máttá kevttiđ kielâ sierâ tiäđusuorgijn jiešnálásâš vuovvijn já hammiđ toi koskâvuođâ argâkielân. |
| U16 stivriđ uáppee ovdediđ naavcâid sämikielân já eres kieláid tábáhtuvvee tiäđuhalusâš, uásállistee já totkee oppâmist | S5 | Tiäđuskappum sehe jieijâs porgâm vuávám, sierriistâllâm já árvuštâllâm | Uáppee máttá uuccâđ tiäđu sierâ käldein sehe áppád vuáváđ, sierriistâllâđ já árvuštâllâđ jieijâs porgâm jiešráđálávt já juávhu jesânin. |

#### 15.4.3 VIERES KIELAH

**KIELÂŠODDÂDEM**Kielâšoddâdmân kyeskeeh ulmeh sehe nube päikkieennâmlâš já vieres kielâi oppâm máhđulâšvuođah láá miäruštâllum nube päikkieennâmlâš kielâ máttááttâsân kyeskeest uásist.

**Oppâamnâs ulme**

Kielâ lii oppâm já jurdâččem iähtu. Kielâ lii fáárust puoh škoovlâ tooimâst, já juáhâš máttáátteijee lii kielâ máttáátteijee. Kielâ oppâm oovded jurdâččemtááiđui ovdánem. Tot addel amnâsijd maaŋgâkielâlâš já ‑kulttuurlâš identiteet rähtimân já áárvustmân. Ko sänivuárkká já ráhtuseh lasaneh, meiddei vuáruvaiguttâs- já tiäđu-uuccâmtááiđuh ovdáneh. Kielâi oppâmist lii ennuv saje hitruuvuođân, leikkiivuođân já kreatiivlâšvuođân.

Kielâi máttááttâs lii uási kielâšoddâdem já stivrim kielâtiäđulâšvuotân. Uáppein iälláátuvvoo perustem škoovlâsiärvus já pirâstittee maailm kielâlâš já kulttuurlâš maaŋgâhámásâšvuotân já sij ruokâsmittojeh viestâdiđ autentlijn pirrâsijn. Škoovlâst stivrejeh anneeđ áárvust sierâ kielâid, toi sárnoid já sierâlágán kulttuurijd. Suhâpelij täsiárvu kielâvaljiimijn já kielâoppâmist nanoduvá sierâlágán uáppeid kiäsutteijee kielâvaljimtiäđáttâsáin, ruokâsmittemáin uáppeid toohâđ jieijâs riävtui kiäsutteijeid valjiimijd suhâpeeleest hiäŋgááhánnáá, kieđâvuššâmáin máttááttâsâst maaŋgâpiälálávt sierâlágán fáddáid sehe kevttimáin molsâšuddee já tuáimálâš pargovuovijd.

Kielâi oppâm vaalmâšt uáppeid vuáválâš já kreatiivlâš porgâmân sierâlágán čuákánpieijâmijn. Uáppeid já uáppeejuávkuid lääččih máhđulâšvuođâid viärmádâttâmân já koskâvuođâ anemân ulmuiguin meiddei maailm eres soojijn. Tiätu- já viestâdemteknologia fáálá oovtâ luándulâš máhđulâšvuođâ olášuttiđ kielâmáttááttâs autentlijn tilálâšvuođâin já uáppei viestâdemtáárbui vuáđuld. Máttááttâs addel meiddei naavcâid uásálistemân já aktiivlâš vaiguttemân almugijkoskâsâš maailmist.

Máttááttâs naanood uáppei luáttámus jieijâs naavcáid oppâđ kielâid já kevttiđ taid ruokkâdávt. Uáppeid adeleh máhđulâšvuođâ ovdániđ ohtâgâslávt já finniđ táárbu mield torjuu oppâmân. Máttááttâs uárnejuvvoo nuuvt, ete meiddei iäráisijd jotelubbooht ovdáneijeeh tâi kielâ ovdiist mátteeh pyehtih ovdániđ.

Kielâi máttááttâsâst ovdedeh maaŋgâluuhâmtááiđu já kieđâvuseh sierâlágán teevstâid. Párnái já nuorâi sierâlágán perustem čuásáttâsah váldojeh vuotân teevstâi valjiimist. Máttááttâsâst rähtih šooldijd meiddei sierâ kielâi kooskân sehe uáppei rijjâääigi kielâkiävtun. Uáppeid stivrejeh uuccâđ tiäđu toi kielâiguin, maid mättih.

SÄMIKIELÂ, A-OPPÂMEERI IHELUOKKAIN 7–9

Uáppeeh ruokâsmittojeh kevttiđ sämikielâ maaŋgâpiälásâš vuáruvaiguttâsâst já tiäđuskappuumist. Máttááttâs ulmen lii tuárjuđ uáppee iheluokkain 3–6 haahum tááiđui čieŋâlmittemist, ovdediđ uáppee kielâlâš čuávdimnaavcâ já siämmást ovdediđ suu kielâoppâmtááiđuid. Kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuođâ iberdem čieŋâlmittoo suogârdâlmáin sierâlágánijd kielâsiärvusijd kyeskeid árvučonnâsum almoonijd. Meiddei tobdoi kieđâvuššâmân adeluvá saje, já táárbu mield vaigâdis aašijd puáhtá kieđâvuššâđ meiddei škoovlâ máttááttâskielân.

Taah láá almolâš sämikielâ máttááttâs vuáđuseh. Máttááttâs uárnejeijee vuáváá tai vuáđusij mield páihálâš heiviittâs orjâlâškielân, anarâškielân tâi nuorttâlâškielân.

Sämikielâ máttááttâs puáhtá ovtâstiđ sierâ oppâamnâsij já maaŋgâsuárgásij oppâolesvuođâi máttááttâsân já nubij pelij. Uáppeeh ruokâsmittojeh tiäđuskappuumân sämikielân sierâ oppâamnâsijn.

**Sämikielâ A-oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 7–9**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** |  |  |
| U1 ovdediđ uáppee tááiđu suogârdâllâđ sämikielâ sajattâhân kyeskeid áárvuid já almoonijd algâaalmug kiellân sehe nanodiđ uáppee tááiđu já haalu toimâđ sämikielâlâš já sämmilâškulttuur paijeentuállee pirrâsijn | S1 | V1, V2 |
| U2 movtijdittiđ uáppee kavnâđ máhđulâšvuođâid kevttiđ sämikielâ sierâlágán siärvusijn já toimâmpirrâsijn já kavnâđ jieijâs kiäsutteijeid sämmilâškulttuur já sämmilâš eellimvyevi siskáldâsâid já almoonijd | S1 | V2, V7 |
| U3 stivriđ uáppee huámášiđ, magareh njuolgâduslâšvuođah sämikielâst láá já maht siämmáid aašijd eteh eres kielâin sehe kevttiđ kielâtiäđu tuáváduvvâid oppâm toorjân | S1 | V1, V4 |
| **Kielâoppâmtááiđuh** |  |  |
| U4 ruokâsmittiđ uáppee asâttiđ uulmijd, anneeđ ävkkin maaŋgâpiälásijd vuovijd kevttiđ kielâ já árvuštâllâđ suu oppâm jiešráđálávt já oovtâstpargon sehe stivriđ uáppee positiivlâš vuáruvaiguttâsân, mast tehálumos lii viestâ jotteem | S2 | V1, V3, V7 |
| U5 tuárjuđ uáppee jiečânâsvuođâ já tááiđu heiviittiđ kreatiivlávt kielâtááiđus sehe ovdediđ eellimavvaaš kielâoppâm naavcâid | S2 | V1 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  |
| U6 ruokâsmittiđ uáppee hárjuttâllâđ maaŋgâmuđusijd jyehipiäiválijd viestâdemtilálâšvuođâid sehe toimâđ tain jiešralgâlávt | S3 | V4 |
| U7 stivriđ uáppee aktiivlâšvuotân viestâdemtilálâšvuođâin sehe čieŋâlmittiđ tááiđus kevttiđ sämikielâlijd viestâdemvuovijd, vuáhádum fraasijd, eufemiismâid já eres kompensaatio | S3 | V4, V6 |
| U8 stivriđ uáppee väldiđ vuotân kulttuurlávt hiäivulâš kielâkevttimân viestâdmist, moos kulá uáivilij já ovdâjurdui olgospyehtim | S3 | V2 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  |
| U9 faallâđ uáppei máhđulâšvuođâid tulkkiđ sierâlágán teevstâid, meiddei čielgâ äššiteevstâid, main skáppoo tiäđu, stivriđ kevttiđ tulkkiimist čuávdimtááiđu já kuávdálâš siskáldâs iberdem | S3 | V4 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  |
| U10 faallâđ uáppei máhđulâšvuođâid pyevtittiđ sárnum já čäällim viijđes fáddápirrâsijn já väldiđ vuotân meiddei kuávdálijd ráhtusijd já jienâdem vuáđunjuolgâdusâid | S3 | V3, V4, V5, V6 |

**Sämikielâ A-oppâmere máttááttâs uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 7–9**

**S1 Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân:** Máttááttâsâst väljejeh tagarijd siskáldâsâid já toimâmvuovijd, moh ruokâsmiteh uápásmiđ sämmilâškulttuur sierâ almoonijd. Kevttih tagarijd kielâtiäđu tuáváduvvâid, moh išedeh uáppee kielâi koskâsâš viärdállâmist já sämikielâ oppâmist. Uápásmuveh ovtâskâsulmuu kielâlijd vuoigâtvuođâid.

**S2 Kielâoppâmtááiđuh:** Nanoneh ain kielâioppâmtááiđuid. Hárjutteleh oppâamnâstuv maaŋgâpiälásâš kevttim, sänivuárhái kevttim, olesvuođâi hammim, juávhoid jyehim já tiäđu uuccâm.

**S3 Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst, táiđu tulkkiđ teevstâid, táiđu pyevtittiđ teevstâid:** Ko väljejeh siskálduvvâid oovtâst, uáinun láá äigikyevdilâšvuotâ sehe nuorâ toimâm sämikielâlâš siärvusijn, uáppei mielâstumvuođâ čuosâttâsah, sundešum nube tääsi oopâjotemân sehe uápásmittem nuorâi pargoelimist já oopâjotemist tarbâšum kielâtááiđun. Väljejeh sierâlágánijd kielâkevttimuulmijd. Sänivuárhá já ráhtusijd máttáátteleh maaŋgâmuđusijn teevstâin, mainâsteijein, kovvejeijein tâi vaigutteijein teevstâin. Aicceh já hárjutteleh valjeeht jienâdem já sárnum sehe sierâlágánijd vuáruvaiguttâstilálâšvuođâid sierâ viestâdemoolijguin.

**Sämikielâ A-oppâmere oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh iheluokkain 7–9**

Ulmen lii, ete kielâkevttim ličij nuuvt ääšimiäldásâš, luándulâš já uáppei merhâšittee ko máhđulâš. Porgâmist tiäduttuvá parâ- já juávhušpargo sehe oovtâst oppâm sierâlágán oppâmpirrâsijn. Maaŋgâkielâlâš- já kielâšoddâdem uulmij tevdim várás tarbâšuvá máttáátteijei oovtâstpargo. Sierâdmáin, lávlumáin, spellâmáin já draamain uáppeeh finnejeh máhđulâšvuođâ keččâliđ šaddee kielâtááiđus já kieđâvuššâđ meiddei ovdâjurduid. Máttááttâsâst kevttih maaŋgâpiälásávt sierâ viestâdemoolijd já -piergâsijd. Uáppeeh stivrejuvvojeh aktiivlâš toimâmân já jiečânâs vástádâsvuođâ väldimân jieijâs oppâmist Evrooplâš kielâlavháin tâi västideijee tyeijiniävvoin. Uáppeeh uápásmeh pirâstittee siärvus maaŋgâkielâlâšvuotân já ‑kulttuurvuotân päikkialmugijkoskâvuođáin. Sijjân fäällih meiddei máhđulâšvuođâid hárjuttâllâđ almugijkoskâsâš ohtâvuođâ toollâm. Sämikielâ kiävttoo ain ku tot lii máhđulâš.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ sämikielâ A-oppâmeereest iheluokkain 7– 9**

Uáppeeh stivrejuvvojeh kevttiđ kielâtááiđus ruokkâdávt. Valjaas viestâdemvuođâlâš hárjuttâllâm tuárju uáppei kielâtááiđu ovdánem. Uáppeeh movtijdittojeh oppâđ meiddei iärásijd škoovlâ faallâm kielâid. Uáppeid, kiäin láá kielâlâš oppâmvaigâtvuođah, fäällih torjuu. Máttááttâs vuávájeh nuuvt, ete tot fáálá hástusijd meiddei jotelubbooht ovdáneijeid tâi kielâ ovdiist mätteid uáppeid.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm sämikielâ A-oppâmeereest iheluokkain 7–9**

Oppâm árvušteleh maaŋgânáál, meiddei jieš- já viärdásâšárvuštâllâmáin. Árvuštâllâm čuácá puoh uulmijd, já árvuštâllâmist váldojeh vuotân puoh kielâtááiđu uásisyergih. Toi árvuštâllâm vuáđuduvá evrooplâš čujosraamijd já toi vuáđuld rahtum syemmilâš heiviittâsân. Árvuštâllâmist niävvun puáhtá kevttiđ ovdâmerkkân Evrooplâš kielâlaavhâ.

Árvuštâllâm lii maaŋgâpiälásâš já addel uáppeid máhđulâšvuođâ tiäduttiđ olssis luándulijd olgopyehtimvuovijd. Stivrejeijee já movtijdittee macâttâsáin uáppeeh išeduvvojeh pyettiđ tiätulâžžân jieijâs tááiđuin já ovdediđ taid. Sij ruokâsmittojeh kevttiđ tom, maid láá oppâm, sierâlágánijn viestâdemtilálâšvuođâin. Maaŋgâpiälásâš árvuštâllâm fáálá máhđulâšvuođâid čäittiđ mättim meiddei uáppeid, kiäin láá kielâliih oppâmvaigâtvuođah tâi kiäin láá mudoi ereslágáneh kielâliih vuolgâsajeh.

Loppâárvuštâllâm tahhoo ton luuhâmive, ko oppâamnâs oppâm nohá puohháid ohtsâš oppâamnâsin. Loppâárvuštâllâmist miäruštâlloo, maht uáppee lii oopâjotteem nuvâdijn juksâm sämikielâ A-oppâmere uulmijd. Loppâárvusääni ráhtoo väldimáin vuotân uáppee oppâm tääsi koskâvuođâst sämikielâ A-oppâmere väldikodálijd loppâárvustâllâm kriiteerijd. Mättim kielâtááiđu sierâ uásisuorgijn ovdán kumulatiivlávt. Loppâárvusääni rähtimist váldoo vuotân puoh väldikodáliih kriiteerih peerusthánnáá tast, mon luokan västideijee ulme lii pieijum páihálâš máttááttâsvuáváámist. Uáppee uážžu árvusääni käävci (8), jis sun čáittá koskâmiärálávt kriiteerij meridâm mättim. Árvusääni käävci tääsi paijeel peessâm motomijn uulmijn puáhtá tassiđ tääsi, jis eres uulmijn olášuttem lii lamaš hyeneeb.

**Sämikielâ A-oppâmere loppâárvuštâllâm kriteerih šiev mättim várás (árvusääni käävci) ko oppâmeeri nohá**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Ávuštâllâm čuosâttâsah oppâamnâsist | Árvusääni käävci mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** |  |  |  |
| U1 ovdediđ uáppee tááiđu suogârdâllâđ sämikielâ sajattâhân kyeskeid áárvuid já almoonijd algâaalmug kiellân sehe nanodiđ uáppee tááiđu já haalu toimâđ sämikielâlâš já sämmilâškulttuur paijeentuállee pirrâsijn | S1 | Kielâi statusijd kyeskei koččâmusâi huámášem já kulttuurijkoskâsâš toimâmnahcâ | Uáppee tiätá, ete maailm lii kielâlávt já kulttuurlávt maaŋgâhámásâš já ete juáhhást lii vuoigâtvuotâ kevttiđ já ovdediđ jieijâs kielâ. Uáppest lii uáinu sämikielâi sajattuvvâst algâaalmug kiellân. |
| U2 movtijdittiđ uáppee kavnâđ máhđulâšvuođâid kevttiđ sämikielâ sierâlágán siärvusijn já toimâmpirrâsijn já kavnâđ jieijâs kiäsutteijeid sämmilâškulttuur já sämmilâš eellimvyevi siskáldâsâid já almoonijd | S1 | Sämikielâ tááiđu ävkkin anneem | Uáppee máttá máinâstiđ, kost sämikielâ tááiđu puáhtá anneeđ ävkkin. |
| U3 stivriđ uáppee huámášiđ, magareh njuolgâduslâšvuođah sämikielâst láá já maht siämmáid aašijd eteh eres kielâin sehe kevttiđ kielâtiäđu tuáváduvvâid oppâm toorjân | S1 | Kielâlâš čuávdim | Uáppee máttá toohâđ huámášuumij vuáđuld juurdâpuátusijd sämikielâ njuolgâduslâšvuođâin já heiviittiđ taid sehe verdidiđ tom, maht siämmáš äšši olgospuáhtoo monnii eres kielâst. Uáppee tobdá sämikielâ kuávdálijd kielâtiäđu tuáváduvvâid. |
| **Kielâoppâmtááiđuh** |  |  |  |
| U4 ruokâsmittiđ uáppee asâttiđ uulmijd, anneeđ ävkkin maaŋgâpiälásijd vuovijd kevttiđ kielâ já árvuštâllâđ suu oppâm jiešráđálávt já oovtâstpargon sehe stivriđ uáppee positiivlâš vuáruvaiguttâsân, mast tehálumos lii viestâ jotteem | S2 | Uulmij asâttem, oppâm reflektistem já oovtâspargo | Uáppee máttá asâttiđ jieijâs kielâoppâmuulmijd já árvuštâllâđ suu oppâmvuovijd. Uáppee máttá toimâđ movtijditteeht vuáruvaiguttâstiiljin. |
| U5 tuárjuđ uáppee jiečânâsvuođâ já tááiđu heiviittiđ kreatiivlávt kielâtááiđus sehe ovdediđ eellimavvaaš kielâoppâm naavcâid | S2 | Eellimahasâš kielâoppâm naavcâi ovdánem | Uáppee huámmáš, moos sun puáhtá kevttiđ sämikielâtááiđus meiddei škoovlâ ulguubeln já máttá suogârdâllâđ, maht sun puáhtá kevttiđ tááiđus škoovlâjotteem maŋa. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  | **Táiđutääsi A2.2**  U6 – U8 |
| U6 ruokâsmittiđ uáppee hárjuttâllâđ maaŋgâmuđusijd jyehipiäiválijd viestâdemtilálâšvuođâid sehe toimâđ tain jiešalgâlávt | S3 | Vuáruvaiguttâs sierâlágánijn tilálâšvuođâin | Uáppee áppád toimâđ tuđâttetteeht maaŋgânálásijn jyehipiäválijn viestâdemtilálâšvuođâin. Uáppest lii laseneijee jiešalgâlâšvuotâ viestâdemtilálâšvuođâst. |
| U7 stivriđ uáppee aktiivlâšvuotân viestâdemtilálâšvuođâin sehe čieŋâlmittiđ tááiđus kevttiđ sämikielâlijd viestâdemvuovijd, vuáhádum fraasijd, eufemiismâid já eres kompensaatio | S3 | Viestâdemstrategiai kevttim | Uáppee váldá ain eenâb uási viestâdmân já kiävttá táárbu mield vuáhádum eđâlduvvâid ko pivdá tärkkilistem čoovdâsaanijn. Uáppee ferttee pivdeđ kiärdum tâi čielgiittâs tyellitälli já kevttiđ ovdâm. aldatuáváduv tâi almolub tuáváduv, ko ij tieđe tärhis tuáváduv (peenuv/ellee tâi táálu/tupe). |
| U8 stivriđ uáppee väldiđ vuotân kulttuurlávt hiäivulâš kielâkevttimân viestâdmist, moos kulá uáivilij já ovdâjurdui olgospyehtim | S3 | Viestâdem kulttuurlâš hiäivulâšvuotâ | Uáppee máttá kevttiđ kielâ oovtkiärdásávt puoh kuávdálumosijd uulmijd, nuuvtgo tiäđusirdemân sehe uáinui já ovdâjurdui ääšimiäldásâš olgospyehtimân. Uáppee áppád sárnudiđ ustevlávt já kevttiđ táválijd olgospyehtimijd já vuáđutääsi viestâdemruutiinijd. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A2.2** |
| U9 faallâđ uáppei máhđulâšvuođâid tulkkiđ sierâlágán teevstâid, meiddei čielgâ äššiteevstâid, main skáppoo tiäđu, stivriđ kevttiđ tulkkiimist čuávdimtááiđu já kuávdálâš siskáldâs iberdem | S3 | Teevstâi tulkkimtááiđuh | Uáppee áppád čuávvuđ čielgâ äššiháástu válduaašijd epimiärálávt, tobdá távjá sárnudem fáádá já ibbeerd válduaašijd uápis sänivuárhá kevttee almoskielâlâš teevstâst tâi hiđes sárnumist. Uáppee máttá čuávdiđ tubdâmettum saanij merhâšuumijd äššiohtâvuođâst. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A2.1** |
| U10 faallâđ uáppei máhđulâšvuođâid pyevtittiđ sárnum já čäällim viijđes fáddápirrâsijn já väldiđ vuotân meiddei kuávdálijd ráhtusijd já jienâdem vuáđunjuolgâdusâid | S3 | Teevstâi pyevtittemtááiđuh | Uáppee áppád mainâstiđ jyehipiäiválijn já koŋkreetlijn sehe olssis tehálijn aašijn oovtâkiärdásij celkkuiguin já koŋkreettlâš sänivuárháin. Uáppee haaldâš vuáđusänivuárhá, mon lii älkkee munediđ, já maaŋgâid kuávdálijd ráhtusijd. Uáppee máttá heiviittiđ motomijd jienâdem vuáđunjuolgâdusâid eres-uv, ko hárjutâllum olgospyehtimijn. |

SÄMIKIELÂ, B2-OPPÂMEERI IHELUOKKAIN 7–9

Valjimiävtulâš B2-sämikielâ máttááttâs uárnejuvvoo táválumosávt iheluokkain 8–9. B2-kielâ lii uáppei eenikielâ maŋa kuálmâd tâi niäljâd kielâ, ađai uáppest lii ennuv hárjánem kielâi oppâmist. Sun áppád kevttiđ muuneeld skappum tiäđu já tááiđu suu oppâm toorjân. Uáppeeh ruokâsmittojeh kevttiđ sämikielâ maaŋgâpiälásâš vuáruvaiguttâsâst já tiäđuskappuumist. Máttááttâs ulmen lii ovdediđ uáppee kielâlâš čuávdimnaavcâ já siämmást ovdediđ suu kielâoppâmtááiđuid. Kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuođâ iberdem čieŋâlmittoo suogârdâlmáin sierâlágánijd kielâsiärvusijd kyeskeid árvučonnâsum almoonijd. Meiddei tobdoi kieđâvuššâmân adeluvá saje, já táárbu mield vaigâdis aašijd puáhtá kieđâvussâđ meiddei škoovlâ máttááttâskielân. Máttááttâs puáhtá ovtâstiđ eres oppâamnâsij máttááttâsân já maaŋgâsuárgásijd oppâolesvuođâid. Uáppeeh ruokâsmittojeh tiäđuskappuumân sämikielân sierâ oppâamnâsijn.

**Sämikielâ B2-oppâmere máttááttâs ulmeh iheluokkain 7–9**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** |  |  |
| U1 išediđ uáppee iberdiđ oppum sämikielâ koskâvuođâ eres sämikieláid, suomâkielân sehe suu muuneeld oppum kieláid, uápásmittiđ sämikielâi sárnumkuávluid, sämikuávlun sehe motomijd sämmilâškulttuur já sämmilâš eellimvyevi kuávdálijd jiešnaalijd | S1 | V1, V2, V4 |
| **Kielâoppâmtááiđuh** |  |  |
| U2 ruokâsmittiđ uáppee uáiniđ sämikielâ tááiđu uássin eellimahasâš oppâm já jieijâs kielârááju vijđedem, stivriđ suu kavnâđ olssis já suu ahepajan hiäivulumosijd vuovijd oppâđ kielâid já movtijdittiđ suu kevttiđ uceslágán-uv tááiđu meiddei oppâtijmij ulguubeln | S2 | V3 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  |
| U3 orniđ uáppei tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ sierâ viestâdemuálijguin njálmálâš já kirjálâš vuáruvaiguttâs | S3 | V4 |
| U4 tuárjuđ uáppee kielâlij viestâdemstrategiai kevttimist | S3 | V4 |
| U5 išediđ uáppee vijđediđ ustevlâš kielâkevttimân kullei olgopyehtimij tubdâm | S3 | V4, V6 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  |
| U6 ruokâsmittiđ uáppee tulkkiđ suu ahepajan hiäivulijd já jieijâs kiäsutteijeid sarnum já čallum teevstâid | S3 | V4 |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  |
| U7 faallâđ uáppei valjeeht tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ ahepajan hiäivulâš sárnum já čäällim väldimáin vuotân meiddei jienâdem já teevstâ siskálduv uásild tehálumosijd ráhtusijd | S3 | V5 |

**Sämikielâ B2-oppâmere uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 7–9**

**S1 Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân:** Totkeh já viärdádeleh jiešnaalijd, moh láá sämikielân táváliih já moh iärutteh tom tâi taheh tast tubdâttettee muuneld oppum tiäđui vuáđuld. Hämmejeh ibárdâs aldahyelkkikielâin, uápásmeh oppum sämikielâ vijđánem historjálâš tuávváážân, oceh uáppeid kiäsutteijee tiäđu kielâkuávlu kulttuurist já eres almoonijn. Suogârdeleh máhđulijd sämikielân já kulttuurân kyeskeid munejurduid.

**S2 Kielâoppâmtááiđuh:** Totkeh oovtâst, mii ovdeed sämikielâ oppâm, moos sämikielâ puáhtá kevttiđ já kost kavnoo kiäsutteijee sämikielâlâš amnâstâh. Asâtteh jieijâs uulmijd, máttáátteleh adelin já vuástáväldiđ macâttâs.

**S3 Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst, táiđu tulkkiđ teevstâid, táiđu pyevtittiđ teevstâid:** Väljejeh sierâlágánijd kielâkevttim uulmijd já sierâlágánijd teevstâid iänááš epiformaalijn tilálâšvuođâin. Táárbu mield puáhtá máttááttâllâđ meiddei formaallub kielâkevttim. Väljejeh uáppeid kiäsutteijeid kielâkevttim fáddápirrâduvvâid uáinust: mun, iäráseh já sämmilâšvuotâ. Máttáátteleh kuullâđ, sárnuđ, luuhâđ já čäälliđ sämikielâ maaŋgâmuđusijn fáddáin. Kuávdáliih fáádáh láá: mun jieš, muu peerâ, muu skipáreh, škovlâ, ääigiájánâsah já rijjâääigi toollâm sehe eellim sämikielâlâš pirrâsist. Lasseen väljejeh fáddáid oovtâst. Äiccih sämikielâ ryytmâ, intonaatio já iärásijd jienâdem jiešnaalijd já hárjutteleh jienâdiđ luándulávt. Máttáátteleh táárbu mield fooneetlâš diakriittisâš meerhâid já graafisâš čäällimmeerhâid.

**Sämikielâ B-oppâmere oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskeeh ulmeh iheluokkain 7–9**

Ulmen lii, ete kielâkevttim ličij nuuvt ääšimiäldásâš, luándulâš já uáppei merhâšittee ko máhđulâš. Porgâmist tiäduttuvá parâ- já juávhušpargo sehe oovtâst oppâm sierâlágán oppâmpirrâsijn. Maaŋgâkielâlâš- já kielâšoddâdem uulmij tevdim várás tarbâšuvá máttáátteijei oovtâstpargo. Sierâdmáin, lávlumáin, spellâmáin já draamain uáppeeh finnejeh máhđulâšvuođâ keččâliđ šaddee kielâtááiđus já kieđâvuššâđ meiddei ovdâjurduid. Máttááttâsâst kevttih maaŋgâpiälásávt sierâ viestâdemoolijd já -piergâsijd. Uáppeeh stivrejuvvojeh aktiivlâš toimâmân já jiečânâs vástádâsvuođâ väldimân jieijâs oppâmist Evrooplâš kielâlavháin tâi västideijee tyeijiniävvoin. Uáppeeh uápásmeh pirâstittee siärvus maaŋgâkielâlâšvuotân já ‑kulttuurvuotân päikkialmugijkoskâvuođáin. Sijjân fäällih meiddei máhđulâšvuođâid hárjuttâllâđ almugijkoskâsâš ohtâvuođâ toollâm. Sämikielâ kiävttoo ain ku tot lii máhđulâš.

**Stivrim, sierânittem já toorjâ sämikielâ B-oppâmeereest iheluokkain 7– 9**

Uáppeeh stivrejuvvojeh kevttiđ kielâtááiđus ruokkâdávt. Valjaas viestâdemvuođâlâš hárjuttâllâm tuárju uáppei kielâtááiđu ovdánem. Uáppeeh movtijdittojeh oppâđ meiddei iärásijd škoovlâ faallâm kielâid. Uáppeid, kiäin láá kielâlâš oppâmvaigâtvuođah, fäällih torjuu. Máttááttâs vuávájeh nuuvt, ete tot fáálá hástusijd meiddei jotelubbooht ovdáneijeid tâi kielâ ovdiist mätteid uáppeid.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm sämikielâ B-oppâmeereest iheluokkain 7–9**

Oppâm árvušteleh maaŋgânáál, meiddei jieš- já viärdásâšárvuštâllâmáin. Árvuštâllâm čuácá puoh uulmijd, já árvuštâllâmist váldojeh vuotân puoh kielâtááiđu uásisyergih. Toi árvuštâllâm vuáđuduvá evrooplâš čujosraamijd já toi vuáđuld rahtum syemmilâš heiviittâsân. Árvuštâllâmist niävvun puáhtá kevttiđ ovdâmerkkân Evrooplâš kielâlaavhâ. Árvuštâllâm lii maaŋgâpiälásâš já addel uáppeid máhđulâšvuođâ tiäduttiđ olssis luándulijd olgopyehtimvuovijd. Stivrejeijee já movtijdittee macâttâsáin uáppeeh išeduvvojeh pyettiđ tiätulâžžân jieijâs tááiđuin já ovdediđ taid. Sij ruokâsmittojeh kevttiđ tom, maid láá oppâm, sierâlágánijn viestâdemtilálâšvuođâin. Maaŋgâpiälásâš árvuštâllâm fáálá máhđulâšvuođâid čäittiđ mättim meiddei uáppeid, kiäin láá kielâliih oppâmvaigâtvuođah tâi kiäin láá mudoi ereslágáneh kielâliih vuolgâsajeh.

Loppâárvuštâllâm tahhoo ton luuhâmive, ko oppâamnâs oppâm nohá puohháid ohtsâš oppâamnâsin. Loppâárvuštâllâmist miäruštâlloo, maht uáppee lii oopâjotteem nuvâdijn juksâm sämikielâ A-oppâmere uulmijd. Loppâárvusääni ráhtoo väldimáin vuotân uáppee oppâm tääsi koskâvuođâst sämikielâ A-oppâmere väldikodálijd loppâárvustâllâm kriiteerijd. Mättim kielâtááiđu sierâ uásisuorgijn ovdán kumulatiivlávt. Loppâárvusääni rähtimist váldoo vuotân puoh väldikodáliih kriiteerih peerusthánnáá tast, mon luokan västideijee ulme lii pieijum páihálâš máttááttâsvuáváámist. Uáppee uážžu árvusääni käävci (8), jis sun čáittá koskâmiärálávt kriiteerij meridâm mättim. Árvusääni käävci tääsi paijeel peessâm motomijn uulmijn puáhtá tassiđ tääsi, jis eres uulmijn olášuttem lii lamaš hyeneeb.

**Sämikielâ B2-oppâmere loppâárvuštâllâm kriteerih šiev mättim várás (árvusääni käävci) ko oppâmeeri nohá**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Ávuštâllâm čuosâttâsah oppâamnâsist | Árvusääni käävci mättim |
| **Šoddâm kulttuurlâš maaŋgânálásâšvuotân já kielâtiäđulâšvuotân** |  |  |  |
| U1 išediđ uáppee iberdiđ oppum sämikielâ koskâvuođâ eres sämikieláid, suomâkielân sehe suu muuneeld oppum kieláid, uápásmittiđ sämikielâi sárnumkuávluid, sämikuávlun sehe motomijd sämmilâškulttuur já sämmilâš eellimvyevi kuávdálijd jiešnaalijd | S1 | Oppum kielâ sajattuv, kuávdálij jiešnaalij já kielâkuávlu iberdem | Uáppee tobdá sämikielâi sajattuv maailm kielâi juávhust já toi kuávdálumosijd jiešnaalijd. Uáppee máttá kuvviđ motomijd sämmilâš eellimvyevi já sämmilâškulttuur almoonijd. |
| **Kielâoppâmtááiđuh** |  |  |  |
| U2 ruokâsmittiđ uáppee uáiniđ sämikielâ tááiđu uássin eellimahasâš oppâm já jieijâs kielârááju vijđedem, stivriđ suu kavnâđ olssis já suu ahepajan hiäivulumosijd vuovijd oppâđ kielâid já movtijdittiđ suu kevttiđ uceslágán-uv tááiđu meiddei oppâtijmij ulguubeln | S2 | Uulmij asâttem, oppâm reflektistim já oovtâstpargo | Uáppee máttá árvuštâllâđ jieijâs kielâoppâmtááiđuid já oppâmtááiđuid. Uáppee huámmâš, moos sun puáhtá kevttiđ sämikielâ tááiđu meiddei škoovlâ ulguubeln já máttá suogârdâllâđ, maht sun puáhtá kevttiđ kielâtááiđu talle ko škovlâ lii nuuhâm. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu toimâđ vuáruvaiguttâsâst** |  |  | **Táiđutääsi A1.3** |
| U3 orniđ uáppei tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ sierâ viestâdemuálijguin njálmálâš já kirjálâš vuáruvaiguttâs | S3 | Vuáruvaiguttâs sierâlágán tilálâšvuođâin | Uáppee áppád toimâđ maaŋgâin ruutiinlâš viestâdemtilálâšvuođâin väldimáin motomin torjuu viestâdemkyeimist. |
| U4 tuárjuđ uáppee kielâlij viestâdemstrategiai kevttimist | S3 | Viestâdemstrategiai kevttim | Uáppee váldá uási viestâdmân, mutâ taarbâš vala távjá išeniävvuid. Uáppee máttá reagistiđ käržis sánálijn olgospyehtimijguin, uccâ liihâstmijguin (ovdâm. nuáigistmáin), jienâdmijguin, tâi ereslágán minimimacâttâsáin. Uáppee ferttee pivdeđ čielgiittâs tâi kiärdum uáli távjá. |
| U5 išediđ uáppee vijđediđ ustevlâš kielâkevttimân kullei olgopyehtimij tubdâm | S3 | Viestâdem kulttuurlâš hiäivulâšvuotâ | Uáppee máttá kevttiđ táválumosijd ustevlâš kielâkevttimân kulleid olgospyehtimijd maaŋgâin ruutiinlijn sosiaallâš tilálâšvuođâin. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu tulkkiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A1.3** |
| U6 ruokâsmittiđ uáppee tulkkiđ suu ahepajan hiäivulijd já jieijâs kiäsutteijeid sarnum já čallum teevstâid | S3 | Teevstâi tulkkimtááiđuh | Uáppee ibbeerd oovtâkiärdásâš, uápis sänivuárkkáin já olgospyehtimijguin čallum teevstâ já hiđes sárnum äššiohtâvuotâ toorjân. Uáppee áppád kavnâđ tarbâšum oovtkiärdâsâš tiäđu uánihis teevstâst. |
| **Ovdáneijee kielâtáiđu, táiđu pyevtittiđ teevstâid** |  |  | **Táiđutääsi A1.2** |
| U7 faallâđ uáppei valjeeht tilálâšvuođâid hárjuttâllâđ ahepajan hiäivulâš sárnum já čäällim väldimáin vuotân meiddei jienâdem já teevstâ siskálduv uásild tehálumosijd ráhtusijd | S3 | Teevstâi pyevtittemtááiđuh | Uáppee áppád mainâstiđ mainnii uápisijn já olssis tehálijn aašijn kevttimáin käržis olgospyehtimrááju já čäälliđ mottoom uánihis celkkuu hárjuttâllum fáddáin. Uáppee jienâd iänááš hárjuttâllum olgospyehtimijn addiittijjeeht. Uáppee haaldâš pyereest käržis vuáđusänivuárhá motomijd tilálâšvuotân čonnâšum olgospyehtimijd já vuáđukielâoopâ aašijd. |

## LAHTOS 1 VUÁĐUMÁTTÁÁTTÂS TIEVÂSMITTEE SÄMIKIELÂ MÁTTÁÁTTÂS ULMEH, SISKÁLDÂSAH JÁ UÁPPEE OPPÂM ÁRVUŠTÂLLÂM

**Máttááttâs pargo**

Suomâ vuáđulaavâ mield jyehi Suomâst ässee ulmust lii vuoigâtvuotâ paijeentoollâđ já ovdediđ jieijâs kielâ já kulttuur. Sierânâsruttâdum, vuáđumáttááttâs tievâsmittee máttááttâssân sämikielâ puáhtá oppâđ sämikuávlu ulguubeln puoh tagareh uáppeeh, kiäi eenikielâ tâi miinii perruu kielâin lii sämikielâ. Sämikielâ máttááttâs ulmen lii talle tuárjuđ uáppee aktiivlâš maaŋgâkielâlâšvuođâ ovdánem, sehe iäláskittiđ perustem kielâtááiđu eellimahasâš oovdedmân.

Sämikielâ máttááttâsâst pargeh oovtâstpargo eres kielâamnâsijguin sehe eres oppâamnâsij máttááttâsáin. Ohtsâš kielâšoddâdem pargon lii lasettiđ uáppei iberdem kielâ- já kulttuurtuávváá merhâšuumeest ohtâgâsulmui, siärvusân já ohtsâškoodán sehe stivriđ sii árvuštiđ sämikielâ já eres kielâid. Vuolgâsaijeen lii uáppee aktiivlâš tuáimen, mon peht uáppei kielâtáiđu já eres mättim annoo ävkkin máttááttâsâst. Lasseen ubâ škoovlâ toimâmist annoo ävkkin škoovlâ kielâlâš já kulttuurlâš maaŋgâhámásâšvuotâ.

Máttááttâsâst aneh ävkkin uáppei máhđulâšvuođâ ovdediđ kielâtááiđus škoovlâ ulguubeln. Máttááttâs tuárju já ruokâsmit uáppeid kevttiđ jieijâs kielâ maaŋgâpiälálávt sierâ oppâamnâsij tiijmijn já eres škoovlâ toimâmist. Tánávt sämikielâ oppâm já kevttim tuárju sierâ oppâamnâsij siskáldâs oommâm já uáppeeh uáppih viestâdiđ škoovlâ oppâmamnâssiskáldâsâin meidei sämikielân. Uáppei jieijâs valjiimeh, kuáskulâšvuođâ tubdâm sehe oppum aašij merhâšitteevuotâ láá kuávdáliih uáppei perustem lasetteijeeh. Kielâ máttááttâsâst tiäduttuvá vuáruvaiguttâs já viestâdemvuotâ.

Ulmeh, siskáldâsah já uáppee oppâm árvuštâllâm lii meridum ubâ vuáđumáttááttâs ääigi toollum kyevti iheokkotijme vijđásâš sämikielâ máttááttâs várás. Máttááttâs uárnejeijee vuáváá vuáđusij vuáđuld páihálâš máttááttâsvuáváám, mast puáhtá anneeđ ävkkin vuáđumáttááttâs máttááttâsvuávám vuáđusij eenikielâ- já kirjálâšvuođâ kuvviimijd oppâamnâs pargoost, oppâmpirrâsijd já pargovuovvijd kyeskein uulmijn sehe stivriimist, sierânittemist, torjust já uáppee oppâm arvuštâlmist.

**VUÁĐUMÁTTÁÁTTÂS TEVDEE SÄMIKIELÂ IHELUOKKAIN 1−2**

Iheluokkain 1–2 máttááttâs spefisisâš ulmen lii ruokâsmittiđ uáppeid kevttiđ sämikielâ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin. Uáppeeh uáppih kuldâliđ, koijâdiđ, västidiđ já mainâstiđ. Säni- já tuávádâhvuárkká vijđeduvvoo systemaatlávt luávdiđ eellim sierâ uásisuorgijd. Máttááttâsáin ovdedeh uáppei jurdâččem- já jiešolgospyehtimtááiđuid oovtâstpargoost paihijguin. Uáppeeh uáppih luuhâm já čäällim vuáđutááiđuid sehe uápásmeh sii ahetääsi västideijee párnáikirjálâšvuotân sehe mainâstem- já kulttuurärbivuáhán. Ulmen lii oppâđ kevttiđ kielâ sierâlágánijn oppâmpirrâsijn já skappuđ tiäđu sämikieláin. Ulmen lii oppâđ tiäđustiđ eenikielâ merhâšume já lääččiđ positiivlâš koskâvuođâ sämikielân.

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttááttâs ulmeh iheluokkain 1–2**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 išediđ uáppee ovdediđ kuldâlem tááiđuid sehe ruokâsmittiđ uáppee koijâdâllâđ já oovdâpyehtiđ jurduidis já feerijmijdis polâhánnáá feeilâin | S1 | V2 |
| U2 iäláskittiđ uáppee tiätuäŋgirvuođâ já kiddiistum sierâlágánij olgospyehtimvuovij kevttimân | S1 | V2 |
| U3 movtijdittiđ uáppee kielâ já mielâkuvviittâs sehe oovtâstpargo- já vuáruvaiguttâstááiđui ovdeedmân | S1 | V2 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U4 stivriđ uáppee anneeđ positiivlâš já tiätuäŋgiris koskâvuođâ luhâmân sehe movtijdittiđ jiešiävtulâš luhâmân kielâtááiđu mield | S2 | V1, V4 |
| U5 movtijdittiđ uáppee vuáđuluuhâmtááiđu sehe teevstâi iberdemtááiđu oppâmân | S2 | V1, V4 |
| U6 stivriđ uáppee uápásmiđ sierâlágánijd teevstâid sehe sárnudiđ tain jurdui já feerijmij jyehim várás | S2 | V2, V4 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U7 išediđ uáppee anneeđ positiivlâš koskâvuođâ čälimân kielâtááiđu mield | S3 | V2 |
| U8 stivrđ uáppee uápásmiđ sämikielâlâš čäällimvuáhádâhân sehe ovdediđ čäällim vuáđutááiđuid | S3 | V2, V5 |
| U9 stivriđ uáppee hárjuttâllâđ teevstâ pyevtittem sehe ruokâsmittiđ suu olgospyehtiđ kirjálávt suu jurduid já huámášuumijd kielâtááiđu mield | S3 | V1, V2 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U10 ruokâsmittiđ uáppee kevttiđ sämikielâ škoovlâst, pääihist já aldâpirrâsist sehe stivriđ suu aiccâđ jieijâs kielâkevttim já uápámsiđ kielâ vuáđuráhtusijd | S4 | V1, V2, V3 |
| U11 movtijdittiđ uáppee uápásmiđ jieijâs kielâ- já kulttuursiärvus vyehi- já juhleärbivuovvijd sehe stivriđ kevttiđ já anneeđ áárvust sämikielâlâš kulttuurfalâlduv | S4 | V2, V7 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| U12 movtijdittiđ uáppee kevttiđ sämikielâ sierâlágánijn oppâmtilálâšvuođâin | S5 | V1, V2, V5 |
| U13 rähtiđ šiev oovtâspargo sämikielâ máttááttâs já eres algâmáttááttâs kooskân | S5 | V1, V7 |

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttáátttâs uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 1–2**

Sämikielâ kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm**: Hárjutteleh pirrâs kielâlâš sierriistâllâm já nabdem, kuldâlem, koijâdâllâm, västidem já mainâstem. Uápásmeh sierâlágánijd vuáruvaiguttâstilálâšvuođâid já olgospyehtimvuovvijd eereeb iärásij sierâiguin, speelâiguin já draamain.

**S2 Teevstâi tulkkim**: Uápásmeh sierâlágánijd teevstâid, nuuvtgo mainâsijd, tiivtâid, oovtâkiärdásijd tiätu- já mediateevstâid sehe kuuvijd. Hárjutteleh luuhâm sehe koččâmusâi toohâm já toid västidem spesifisávt muštâleijei já kovvejeijei teevstâi vuáđuld. Sárnudeh teevstâin já jyehih feeriimijd tain. Vijđedeh säni- já olgospyehtimvuárhá uápásmáin teevstâid.

**S3 Teevstâi pyevtittem**: Uápásmeh čäällimvuáháduv jiešnaalijd já hárjutteleh čäällim ohtuu já oovtâst sehe sierâdeh kieláin.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Äiccih sämikielâ kevttim pääihist, škoovlâst já aldapirrâsist sehe ruokâsmitteh kevttiđ sämikielâ oovtâstpargon eres algâmáttááttâsáin.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân**: Uápásmeh oppum kielân já hárjutteleh tiäđusuorgij kielâ vuáđusijd oovtâstpargon eres algâmáttááttâsáin.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâst iheluokkain 1–2**

Iheluokkain 1–2 oppâm árvuštâllâm vuolgâsaijeen já ulmen lii finniđ oleskove jieškote-uv uáppee kielâlâš ovdánmist. Árvuštâllâmân vuáđuduvvee macâttâs peht uáppeeh finnejeh tiäđu sii kielâtáiđunaavcâin sehe ovdânmist sämikielâ uáppen. Uáppeeh finnejeh meiddei maaŋgâpiälálávt macâttâs tast, maht iberdeh já kevttih sämikielâ, olgospyehtih jieijâs, väldih uási ohtsâš sáárnudmân sehe pyevtitteh já tolkkejeh teevstâid. Movtijdittee macâttâs sierâ mättimsuorgijn lii tehálâš.

Oppâmproosees peeleest kuávdáliih árvuštâllâm já macâttâs adelem čuosâttâsah sämikielâst láá

* ovdánem jieijâs olgospyehtimist já vuáruvaiguttâstááiđuin, säni- já tuávádâhvuárhá vijđedem
* ovdánem luuhâmtááiđust sehe teevstâi ibbeerdmist, luuhâmääji nanodem
* ovdánem teevstâi pyevtitmist
* ovdánem kielâ já kulttuur ibbeerdmist, spesifisávt huámášuumij toohâm saanij merhâšuumeest já aargâ kielâkevttimtilálâšvuođâin

**VUÁĐUMÁTTÁÁTTÂS TEVDEE SÄMIKIELÂ IHELUOKKAIN 3–6**

Iheluokkain 3–6 máttááttâs spesifisâš ulmen lii movtijdittiđ uáppeid toimâđ aktiivlávt sämikielân sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin. Uáppeeh uáppih luuhâđ sierâlágánij luuhâmvuovijguin, sierriistâllâđ luhhum já jyehiđ luuhâmfeeriimijd sehe nanodeh čallum kielâ já riävtuičäällim haldâšem. Uáppeeh uápásmeh kielâ kuávdálijd jiešnaalijd. Uáppeeh uáppih viärdádâllâđ kielâid já anneeđ ävkkin kielâtááiđu sierâlágánijn oppâmpirrâsijn skappuumáin sämikieláin tiäđu sierâ oppâamnâsijn. Ulmen lii čieŋâlmittiđ koskâvuođâ jieijâs kielân já oppâđ árvustiđ sierâ kielâid. Ulmen lii meiddei oppâđ arvuštâllâđ já stivriđ jieijâs oppâm. Uáppee oppâmmotivaatio nanodeh oovtâstpargoost paihijguin já kielâsiärvusáin.

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttááttâs ulmeh iheluokkain 3–6**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 movtijdittiđ uáppee toimâđ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin | S1 | V2 |
| U2 movtijdittiđ uáppee sierâlágánij olgospyehtimvuovij kevttimân juávkku- já vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin | S1 | V2 |
| U3 stivriđ uáppee arvuštâllâđ jieijâs toimâm sehe vuástáväldiđ já adeliđ macâttâs | S1 | V1 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U4 movtijdittiđ uáppee jiešiävtulâš luhâmân já jieijâskielâlij teevstâi kevttimân kielâtááiđu mield | S2 | L1, V4, V5 |
| U5 stivriđ uáppee ovdediđ vuáđuluuhâmtááiđu njyebžilittem, ovdediđ teevstâi iberdem tááiđuid sehe lasettiđ säni- já tuávádâhvuárhá | S2 | V4, V5 |
| U6 stivriđ uáppee kevttiđ luuhâmtááiđu ja teevstâid feeriimij finniimân, tiäđu skappuumân já arvuštâllâmân sehe sárnudiđ teevstâin | S2 | V1, V2, V4 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U7 išediđ uáppee ovdediđ olgospyehtim sehe positiivlâš koskâvuođâ anneem čälimân kielâtááiđu mield | S3 | V2 |
| U8 movtijdittiđ uáppee hárjuttâllâđ já njyebžilittiđ čäälim äššiteevstâin já čaabâkirjálâšvuođâst | S3 | V1, V2, V5 |
| U9 movtijdittiđ uáppee ovdediđ jurdui já feeriimij olgospyehtim äššiteevstâin já čaabâkirjálâšvuođâst | S3 | V1, V2 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U10 išediđ uáppee suogârdâllâđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe eenikielâ merhâšume | S4 | V1, V2 |
| U11 stivriđ uáppee uápásmiđ sämikielâ kuávdálijd ráhtusijd | S4 | V1, V2 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| U12 stivriđ uáppee anneeđ ävkkin sämikielâtááiđu puoh oppâmist já ovdediđ sierâ tiäđusuorgij kielâ | S5 | V1, V4 |
| U13 faallâđ uáppei niävvuid sämikielâlâš tiäđu ucâmân, suogârdâllâmân já árvuštâllâmân sehe tuárjuđ uáppee finniđ jiešstivrâšuvvee vyevi oppâđ sämikielâ | S5 | V1, V4, V5 |

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttááttâs uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 3–6**

Uáppee kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm:** Hárjutteleh oovtâspargotááiđuid, nuuvtgo aalgâi rähtim sehe rähtih oovdânpyehtimijd jieijâskielâlâš aldapirrâs já media máhđulâšvuođâiguin. Hárjutteleh jieijâs toimâm árvuštâllâm já macâttâs adelem já vuástáväldim.

**S2 Teevstâi tulkkim**: Pargeh maaŋgâpiälálávt sierâlágánij teevstâiguin nuuvt, ete koskâvuotâ sämikielâlâš tekstâmaailmân nanosmuvá. Čielŋâlmitteh luuhâm já teevstâ tulkkim tááiđu uápásmáin sierâlágánijd njálmálijd já kirjálijd teevstâid, spesifisávt mainâsteijeid, kovvejeijeid já oovtkiärdásijd uáivil väldee teevstâid. Hárjutteleh teevstâ iberdem strategiaid, ereeb iärásij koijâdâllâm, kejâstâllâm já čuákánkeessim. Sárnudeh teevstâin, jyehih feeriimijd já čieŋâlmitteh tubdâm tast, maht sierâlágánieh teevstah ráhtojeh. Lasetteh säni- já tuávádâhvuárhá.

**S3 Teevstâi pyevtittem**: Hárjutteleh teevstâ pyevtittem muddoid sehe teevstâ ráhtus. Hárjutteleh kieđáinčäällim já puállupevditááiđuid sehe sämikielâ riävtuičäällim jiešnaalijd já toi kevttim jieijâs teevstâst. Čäällih ohtuu já oovtâst teevstâid sehe sárnudeh já adeleh macâttâs tain.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Suogârdeleh kulttuurlâš identiteet rahtum sehe sämikielâ kevttim pääihist, škoovlâst já aldapirrâsist. Uápásmeh sämikielâ kuávdálijd ráhtusijd.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân**: Uápásmeh sierâ oppâamnâsij tuáváduvvâid já tekstâvuáháduvvâid sehe viärdádeleh tiäđusuorgij teevstâid. Hárjutteleh sämikielâlâš tiäđu uuccâm já media kevttim. Oovdânpyehtih já hárjutteleh sierâlágánijd kielâoppâm strategiaid.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâst iheluokkain 3–6**

Oppâm árvuštâllâm pargon lii pyevtittiđ tiäđu uáppee oppâm ovdánmist sehe stivriđ já movtijdittiđ uáppee. Uáppee finnee maaŋgâpiälálâš macâttâs tast, maht suu tááiđuh iberdiđ já kevttiđ kielâ njálmálávt já kirjálávt láá njyebžilittum já maht suu olgospyehtimvuárkká lii šoddâm maaŋgâpiälásubbon. Árvuštâllâm pyevtit tiäđu meiddei máttááttâs vuávám várás. Macâttâsáin uáppee finne tiäđu suu kielâtááiđu naavcâin já ovdánmist sehe alnees sämikielâ uáppen já suu tááiđuin anneeđ ävkkin kielâtááiđus oppâm toorjân.

Ko máttáátteijee addel sämikielâ sánálâš árvuštâllâm tâi árvusääni, sun árvuštâl uáppei mättim koskâvuođâst páihálâš máttááttâsvuáváámist asâttum uulmijd. Ko máttáátteijee árvuštâl mättim tääsi 6. iheluoka luuhâmihetuođâstus várás, sun kiävttá väldikodálijd árvuštâllâmkriiteerijd. Oppâm ovdánem peeleest kuávdáliih láá sämikielâ sierâ ulmesuorgij vuáđutááiđuh já taid rähteeh porgâmprooseesih já oppâmstrategiah.

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ šiev mättim kuvvim 6. iheluoka loopâst**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Ávuštâllâm čuosâttâsah oppâamnâsist | Šiev mättim kuvvim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |  |
| U1 movtijdittiđ uáppee toimâđ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin | S1 | Vuáruvaiguttâs­tilálâšvuođâin toimâm | Uáppee váldá uási sierâlágánijd vuáruvaiguttâstilálâšvuođâid. Uáppee kuldâl juávhu jesânij uáinuid, váldá sii vuotân já taha aalgâid vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin. |
| U2 movtijdittiđ uáppee sierâlágánij olgospyehtimvuovij kevttimân juávkku- já vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin | S1 | Olgospyehtimvuovij kevttim | Uáppee máttá kevttiđ sierâágánijd olgospyehtimvuovijd. |
| U3 stivriđ uáppee arvuštâllâđ jieijâs toimâm sehe vuástáväldiđ já adeliđ macâttâs | S1 | Jieijâs toimâm árvuštâllâm sehe macâttâs vuástáväldim já adelem | Stivrejum uáppee máttá árvuštâllâđ suu toimâm sehe väldiđ vuástá já adeliđ macâttâs. |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |  |
| U4 movtijdittiđ uáppee jiešiävtulâš luhâmân já jieijâskielâlij teevstâi kevttimân kielâtááiđu mield | S2 | Luuhâm já jieijâskielâlij teevstâi kevttim | Uáppee lohá sooppum kiirjijd tâi tekstâpittáid. |
| U5 stivriđ uáppee ovdediđ vuáđuluuhâmtááiđu njyebžilittem, ovdediđ teevstâi iberdem tááiđuid sehe lasettiđ säni- já tuávádâhvuárhá | S2 | Luuhâmtááiđu njyebžilvuotâ já teevstâi iberdem, säni- já tuávádâhvuárhá vijđedem | Uáppee lohá njyebžillávt já hááldâš mudágávt säni- já tuávádâhvuárhá. |
| U6 stivriđ uáppee kevttiđ luuhâmtááiđu ja teevstâid feeriimij finniimân, tiäđu skappuumân já arvuštâllâmân sehe sárnudiđ teevstâin | S2 | Luuhâmtáiđu já teevstâi kevttimtááiđuh sehe teevstâin sárnudem | Uáppee máttá anneeđ ävkkin luuhâmtááiđus já teevstâid feeriimij finnim várás, tiäđu skappum já árvuštâllâm várás sehe máttá sárnudiđ teevstâin jieijâs feeriimij vuáđuld. |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |  |
| U7 išediđ uáppee ovdediđ olgospyehtim sehe positiivlâš koskâvuođâ anneem čälimân kielâtááiđu mield | S3 | Olgospyehtim teevstâi pyevtitmist | Uáppee máttá kevttiđ suu teevstâin mottoom verd sierâlágánijd olgospyehtimijd. |
| U8 movtijdittiđ uáppee hárjuttâllâđ já njyebžilittiđ čäälim äššiteevstâin já čaabâkirjálâšvuođâst | S3 | Čäällim tááiđuh | Uáppee tobdá váldulávt kielâ čäällimvuáháduv já riävtuičäällim sehe áppád stivrâšuudijn rähtiđ čaabâkirjálijd teevstâid já äššiteevstâid. |
| U9 movtijdittiđ uáppee ovdediđ jurdui já feeriimij olgospyehtim äššiteevstâin já čaabâkirjálâšvuođâst | S3 | Jurdui já feeriimij olgospyehtim teevstâin | Stivrejum uáppee áppád suu teevstâin mainâstiđ já čielgiđ jurduidis já feeriimijdis. |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |  |
| U10 išediđ uáppee suogârdâllâđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe eenikielâ merhâšume | S4 | Kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe eenikielâ merhâšume aiccâm | Uáppee máttá mainâstiđ, maid uáivild kielâlâš já kulttuurlâš identiteet já kuvviđ eenikielâ merhâšume. |
| U11 stivriđ uáppee uápásmiđ sämikielâ kuávdálijd ráhtusijd já kevttiđ taid olgospyehtimist | S4 | Kuávdálij ráhtusij tubdâm | Uáppee tobdá sämikielâ kuávdálijd ráhtusijd já máttá kevttiđ taid mototom verd. |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |  |
| U12 stivriđ uáppee anneeđ ävkkin sämikielâtááiđu puoh oppâmist já ovdediđ sierâ tiäđusuorgij kielâ | S5 | Sämikielâ kevttim oppâmist | Uáppee máttá stivrâšuudijn kevttiđ sämikielâ oppâm toorjân já tobdá mottoom verd sierâ tiäđusuorgij kielâ. |
| U13 faallâđ uáppei niävvuid sämikielâlâš tiäđu ucâmân, suogârdâllâmân já árvuštâllâmân sehe tuárjuđ uáppee finniđ jiešstivrâšuvvee vyevi oppâđ sämikielâ | S5 | Tiäđu-uuccâmtááiđuh | Uáppee tobdá mottoom verd sämikielâlâš tiäđu-uuccâm käldeid já máttá uuccâđ tiäđu. Uáppee máttá oppâđ sämikielâ jiešráđálávt. |

**VUÁĐUMÁTTÁÁTTÂS TEVDEE SÄMIKIELÂ IHELUOKKAIN 7–9**

Iheluokkain 7–9 máttááttâs spesifisâš pargon lii čieŋâlmittiđ já vijđediđ uáppei sämikielâ tááiđu jieškote-uv uáppee kielâtááiđu miäldásávt. Uáppeeh uápásmeh sierâlágánijd njálmálijd já kirjálijd teevstâid sehe uáppih tulkkiđ, analysistiđ já pyevtittiđ taid. Uáppei koskâvuotâ sämikielâlâš kirjálâšvuotân já mainâstem- já kulttuurärbivuáhán sehe kielâsiärvusân čieŋâluvá já sadda maaŋgâpiälásubbon. Uáppeeh čieŋâlmitteh kielâ jiešnaalij mättim sehe aneh ävkkin sii kielâtiäđu- já tááiđu sierâ oppâmpirrâsijn skappuumáin eenikieláin tiäđu sierâ oppâmammnâsijn. Uáppei sämikielâ áárvust anneem nanosmuvá já sii naavcah kevttiđ kielâ tiäđulávt já kreatiivlávt lasaneh. Uáppeeh finnejeh tiäđuhalulâš já jiešstivrâšuvvee vyevi oppâđ sämikielâ já čieŋâlmitteh sii tááiđuid viärdádâllâđ kielâid sehe aneh ävkkin sierâ kielâi tááiđuid maaŋgâpiälálávt. Uáppeeh finnejeh niävvuid ovdediđ sii kielâtááiđu meiddei vuáđumáttááttâs maŋa. Uáppeeh čieŋâlmitteh oppâmmotivaatio oovtâstpargon paihijguin já sämikielâlâš siärvusáin.

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttááttâs ulmeh iheluokkain 7–9**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulmeh | Uulmijd kyeskeeh siskáldâssyergih | Vijđes mättim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |
| U1 stivriđ uáppee ovdediđ tááiđus toimâđ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin já árvuštâllâđ jieijâs toimâm tain | S1 | V1, V2 |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |
| U2 movtijdittiđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon suu luuhâmääigiájánâs kielâtááiđu mield sehe lasettiđ säni- já tuávádâhvuárhá | S2 | V2, V5, V7 |
| U3 movtijdittiđ uáppee ovdediđ sierriistellee já kriittisâš luuhâmtááiđu sehe sierâlágánij teevstâi iberdem já tulkkim | S2 | V2, V4, V5 |
| U4 stivriđ uáppee nanodiđ suu tááiđu kevttiđ teevstâid já luuhâmtááiđu tiäđu skappuumân, feeriimij finniimân sehe sárnudiđ teevstâin sierâlágánijn pirrâsijn | S2 | V1, V2, V4 |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |
| U5 ruokâsmittiđ uáppee ovdediđ suu teevstâin jieijâs olgospyehtim sehe išediđ uáppee nanodiđ postiivlâš koskâvuođâ anneem čälimân | S3 | V2, V5 |
| U6 stivriđ uáppee njyebžilittiđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon čäällimtááiđus | S3 | V1, V2 |
| U7 movtijdittiđ uáppee pyevtittiđ mainâsteijeid, kovvejeijeid, stivrejeijeid, uáivil väldeid já suogârdelleid teevstâid | S3 | V1, V2, V7 |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |
| U8 stivriđ uáppee suogârdâllâm kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe sämikielâ kevttim, merhâšume já sajattuv uássin sierâlágánijd kielâsiärvusijd sehe anneeđ ävkkin sierâkielâlâš media já kulttuurfalâlduv | S4 | V2, V2, V7 |
| U9 movijdittiđ uáppee tubdâđ kielâ sierâlágánijd registerijd, ovdâmerkkân čallum já sarnum kielâ iäruid sehe kielâ kevttim sierâ tilálâšvuođâin | S4 | V2, V4 |
| U10 stivriđ uáppee čieŋâlmittiđ suu tiäđuid sämikielâ kuávdálijn ráhtusijn já analysistiđ taid | S4 | V2, V4, V5 |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |
| U11 išediđ uáppee ovdediđ tááiđus kevttiđ sämikielâ tiäđu-ucâmist já tiäđukieđâvuššâmist sierâ oppâmamnâsijn já pirrâsijn | S5 | V1, V4, V6 |

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ máttáátttâs uulmijd kyeskeeh kuávdáliih siskáldâssyergih iheluokkain 7–9**

Sämikielâ kielâ-, vuáruvaiguttâs- já tekstâtááiđui oppâm tábáhtuvá kielâkevttimtilálâšvuođâin sehe maaŋgâpiälálávt kieláin porgâmáin. Siskáldâsâid väljejeh nuuvt, ete uáppee puáhtá vijđediđ kielâ, kirjálâšvuođâ já eres kulttuur mättim maaŋgâpiälálávt. Siskáldâsah tuárjuh ulmesuorgij juksâm já aneh ävkkin sehe uáppei feeriimijd ete páihálijd máhđulâšvuođâid. Siskáldâssuorgijn rähtih olesvuođâid sierâ iheluokkaid.

**S1 Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm:** Sárnudeh nuorâi maailm, paaihij já kielâsiärvusij tábáhtuumijn, hárjutteleh sárnudem, tiggum já uáivilij olgospyehtim sehe viärdádeleh sierâ kielâsiärvusij vuáruvaiguttâs- já sárnudemvuovijd. Hárjutteleh sierâlágánijd vuáruvaiguttâstilálâšvuođâid jieijâskielâlâš pirrâs já media máhđulâšvuođâiguin. Árvušteleh jieijâs toimâm sehe hárjutteleh macâttâs adelem já vuástáväldim

**S2 Teevstâi tulkkim**: Nanodeh uáppei perustem sämikielâlijd teevstâid ávhástâllâmáin uáppei iävtuttem tevstâiguin. Vijđedeh luuhâm čuosâttuvvâid já stivrejeh kevttiđ sierâlágánijd käldeid sämikielâlij teevstâi kavnâm várás. Čieŋâlmitteh teevstâ iberdem strategiaid já hárjutteleh käldei lyetittitteevuođâ miäruštâllâm. Uápásmeh meiddei suogârdelleid já stivrejeijeid teevstâid. Jyehih luuhâmfeeriimijd já tulkkiimijd teevstâin sierâlágánijn viestâdempirrâsijn. Lasetteh säni- já tuávádâhvuárhá.

**S3 Teevstâi pyevtittem**: Hárjutteleh mainâsteijei, kovvejeijei, uáivil väldei, suogârdellei já stivrejeijei teevstâi pyevtittem sierâlágánij uulmij várás sehe čieŋâlmitteh čäällimproosees mudoi haldâšem. Njyebžilitteh kieđáinčäällim já puállupevditááiđuid. Čieŋâlmitteh sämikielâ riävtuičäällim jiešnaalij tubdâm já toi haldâšem jieijâs teevstâst sehe suogârdeleh sierâ saanij já olgospyehtimij merhâšuumij já kielâšuoŋâi vaiguttâs teekstân. Čäällih teevstâid ohtuu já oovtâst sehe sárnudeh já adeleh macâttâs tain.

**S4 Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem**: Uápásmeh sämikielâlâš median já kulttuurfalâldâhân sehe hárjutteleh toi kriittisâš tarkkum. Čieŋâlmitteh sämikielâ kuávdálij ráhtusij já eres jiešnaalij tubdâm já viärdádeleh taid suomâkielân. Skáppojeh tiäđu meiddei Suomâ aalmugkielâin já eres ucceeblovokielâin sehe tai merhâšuumeest ohtâgâsân já siärvusân.

**S5 Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân**: Čieŋâlmitteh sierâ oppâamnâsij tuáváduvâi já tekstâvuáháduvâi tubdâm. Vijđedeh sämikielâlâš tiäđu-uuccâm kevttim puoh oppâm toorjân.

**Uáppee oppâm árvuštâllâm vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâst iheluokkain 7–9**

Árvuštâllâm pargon lii pyevtittiđ tiäđu uáppee oppâm ovdánmist sehe stivriđ já movtijdittiđ uáppee. Uáppee finnee maaŋgâpiälálâš macâttâs tast, maht suu táiđu iberdiđ já kevttiđ kielâ njálmálávt já kirjálávt lii njyebžilittum já šoddâm maaŋgâpiälásubbon. Uáppee tekstâšlajâtubdâm lii šoddâm maaŋgâpiälásubbon já suu táiđu tulkkiđ já pyevtittiđ sierâlágánijd teevstâid lii čieŋâlmittum. Árvuštâllâmmacâttâs pyevtit tiäđu máttááttâs vuáváámân. Toin uáppee finnee tiäđu kielâtááiđus naavcâin já ovdánmist sehe alnees sämikielâ uáppen já suu tááiđuin anneeđ ävkkin kielâtááiđus puoh oppâm já luuhâmääigiájánâs toorjân.

9. iheluokka nuvâdijn miäruštâlloo, maht uáppee lii oopâjotteem nuvâdijn juksâm sämikielâ uulmijd. Árvusääni ráhtoo väldimáin vuotân uáppee oppâm tääsi koskâvuođâst sämikielâ väldikodálâš šiev mättim kuvviimân ko 9. luokka nohá. Mättim kielâtááiđu sierâ uásisuorgijn ovdán kumulatiivlávt. Árvusääni rähtimist váldoo vuotân puoh šiev mättim kuvviimeh peerusthánnáá tast, mon luokan västideijee ulme lii pieijum páihálâš máttááttâsvuáváámist Uáppee uážžu árvusääni käävci (8), jis sun čáittá šiev mättim kuvvim meridâm mättim. Árvusääni käävci tääsi paijeel peessâm motomijn uulmijn puáhtá tassiđ tääsi, jis eres uulmijn olášuttem lii lamaš hyeneeb.

**Vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ šiev mättim kuvvim ko 9. iheluokka nohá**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Máttááttâs ulme | Siskáldâs­syergih | Ávuštâllâm čuosâttâsah oppâamnâsist | Šiev mättim kuvvim |
| **Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm** |  |  |  |
| U1 stivriđ uáppee ovdediđ tááiđus toimâđ sierâlágánijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin já árvuštâllâđ jieijâs toimâm tain | S1 | Vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin toimâm | Uáppee máttá toimâđ maaŋgâmuđusijn vuáruvaiguttâstilálâšvuođâin já áppád árvuštâllâđ suu toimâm tain. |
| **Teevstâi tulkkim** |  |  |  |
| U2 movtijdittiđ uáppee toohâđ maaŋgâpiälásubbon suu luuhâmääigiájánâs kielâtááiđu mield sehe lasettiđ säni- já tuávádâhvuárhá | S2 | Säni- já tuávádâhvuárkká | Uáppee lii toohâm maaŋgâpiälásubbon suu luuhâmääigiájánâs. Uáppee haaldâš tuđâttetteeht säni- já tuávádâhvuárhá. |
| U3 movtijdittiđ uáppee ovdediđ sierriistellee já kriittisâš luuhâmtááiđu sehe sierâlágánij teevstâi iberdem já tulkkim | S2 | Sierriistellee já kriittisâš luuhâmtáiđu | Uáppee máttá luuhâđ teevstâid kevttimáin motomijd luuhâmvuovijd sehe ibbeerd siskáldâs válduaašijd, uáivilijd agâstâllâmijdisguin já áppád toohâđ mottoom verd huámášuumijd kielâ já kuuvij vaiguttâsâst teevstâin. |
| U4 stivriđ uáppee nanodiđ suu tááiđu kevttiđ teevstâid já luuhâmtááiđu tiäđu skappuumân, feeriimij finniimân sehe sárnudiđ teevstâin sierâlágánijn pirrâsijn | S2 | Táiđu anneeđ ävkkin teevstâid já luuhâmtááiđu | Uáppee máttá kevttiđ sierâlágánijd teevstâid já luuhâmtááiđus tiäđu skappuumân já feeriimij finniimân. Uáppee máttá sarnudiđ sierâlágánijn teevstâin koijâdâllâmáin, čuákánkesimáin, kommentistemáin já suogârdâllâmáin. |
| **Teevstâi pyevtittem** |  |  |  |
| U5 ruokâsmittiđ uáppee ovdediđ suu teevstâin jieijâs olgospyehtim sehe išediđ uáppee nanodiđ postiivlâš koskâvuođâ anneem čälimân | S3 | Teevstâi pyevtittem já olgospyehtim | Uáppee máttáá pyevtittiđ sämikielâlâš teevstâ kevttimáin maaŋgâpiälásijd olgospyehtimijd. |
| U6 stivriđ uáppee njyebžilittiđ já toohâđ maaŋgâpiälásubbon čäällimtááiđus | S3 | Njyebžil já maaŋgâpiälásâš čäällimtáiđu | Uáppee čáálá njyebžilávt já čielgâsávt kieđáin já sun lii finnim onnum puállupevditááiđuid. |
| U7 movtijdittiđ uáppee pyevtittiđ mainâsteijeid, kovvejeijeid, stivrejeijeid, uáivil väldeid já suogârdelleid teevstâid | S3 | Táiđu pyevtittiđ teevstâid sierâ tekstâšlaajâin | Uáppee áppád rähtiđ stivrâšuudijn mainâsteijeid, kovvejeijeid, uáivil väldeid, suogârdelleid já stivrejeijeid teevstâid nuuvt, ete teevstâ lii älkkee iberdiđ. |
| **Kielâ, kirjálâšvuođâ já kulttuur iberdem** |  |  |  |
| U8 stivriđ uáppee suogârdâllâm kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe sämikielâ kevttim, merhâšume já sajattuv uássin sierâlágánijd kielâsiärvusijd sehe anneeđ ävkkin sierâkielâlâš media já kulttuurfalâlduv | S4 | Kulttuurtiäđulâšvuođâ ovdánem | Uáppee máttá kuvviđ kielâlâš já kulttuurlâš identiteet sehe sämikielâ merhâšume já sämikielâ sajattuv eres kielâi juávhust. Uáppee máttá anneeđ ävkkin sierâkielâlâš media já kulttuurfalâlduv. |
| U9 movijdittiđ uáppee tubdâđ kielâ sierâlágánijd registerijd, ovdâmerkkân čallum já sarnum kielâ iäruid sehe kielâ kevttim sierâ tilálâšvuođâin | S4 | Kielâtiäđulâšvuođâ ovdánem | Uáppee tobdá kielâ sierâ registerijd, sarnum já čallum kielâ iäruid sehe kielâ tilálâšvuotân čonnum kevttim. |
| U10 stivriđ uáppee čieŋâlmittiđ suu tiäđuid sämikielâ kuávdálijn ráhtusijn já analysistiđ taid | S4 | Kuávdálij ráhtusij tubdâm já kevttim | Uáppee tobdá sämikielâ kuávdálijd ráhtusijd já máttá kevttiđ taid. |
| **Kielâ kevttim puoh oppâm toorjân** |  |  |  |
| U11 išediđ uáppee ovdediđ tááiđus kevttiđ sämikielâ tiäđu-ucâmist já tiäđukieđâvuššâmist sierâ oppâmamnâsijn já pirrâsijn | S5 | Maaŋgâpiälásâš sämikielâ kevttim | Uáppee máttá kevttiđ sämikielâ toorjân oppâmist já tiäđu-ucâmist. |

**TUOĐÂSTÂSAH**

Uáppee finnee luuhâmive maŋa uásálistemtuođâstâs vuáđumáttááttâs tevdee sämikielâ oopâjotemist. Tuođâstâsân miärkkoo máttááttâs vijđesvuotâ já sánálâš árvuštâllâm tâi nummeerárvusääni máttááttâs uárnájeijee meridâm vuovvijn. Mudoi čuávvojeh vuáđumáttááttâs máttááttâsvuávám vuáđusij miärádâsah tuođâstâsân merkkejum tiäđuin. Meiddei 9 iheluoka nuvâdijn uáppee finnee sierânâs uásálistemtuođâstâs.

1. Suomâ vuáđulaahâ (731/1999) 17 § [↑](#footnote-ref-2)
2. Vuáđumáttááttâslaahâ 10 § 1 mom. (1288/1999) [↑](#footnote-ref-3)
3. Vuáđumáttááttâslaahâ 10 § 2 mom. [↑](#footnote-ref-4)
4. Vuáđumáttááttâslaahâ 10 § [↑](#footnote-ref-5)
5. Vuáđumáttááttâslaahâ 12 § [↑](#footnote-ref-6)
6. Staatârääđi asâttâs (422/2012) 8 § [↑](#footnote-ref-7)
7. Máttááttâshaldâttâs miärádâs 25/011/2005 [↑](#footnote-ref-8)